

# Baleares

Director:  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLIV  
Nº 13.806

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Martes, 2 agosto 1983



## Embarazo y parto, algo simple y cotidiano

Graciela Mallia, psicopedagoga y psicóloga, con muchos años de experiencia, nos habla sobre embarazo, parto y puerperio. Es una charla interesante sobre un tema significativo; sobre esa aventura maravillosa que significa ser madre.

El embarazo y el parto —señala— deben verse como un hecho simple y cotidiano, como una prolongación de la vida proyectada en la dirección adecuada si se sabe permitir que la naturaleza «haga».

«Psicoprofilaxis de embarazo, parto y puerperio —afirma más adelante— son todas las medidas tendentes a prevenir las dificultades que se pudieran presentar durante el proceso de la gestación y posteriores al parto.

(Reportaje en pág. 30)

Reducción salarial para salvar puestos de trabajo

## CC.OO., CONTRA EL PLAN DE «IBERIA»

El sindicato del transporte aéreo de CC.OO. hizo público ayer un comunicado en el que expresa su más «enérgica protesta» por el método seguido para llevar a la opinión pública y a los trabajadores de «Iberia» las noticias sobre sus dificultades económicas y el futuro de la compañía, sin haber consultado antes con los representantes sindicales.

Para CC.OO., con ser importantes, las causas coyunturales alegadas por los directivos de la compañía para explicar su ma-

la situación actual, no son las únicas que influyen negativamente en la cuenta de resultados de «Iberia» que, según este sindicato, soporta desde hace años deficiencias estructurales denunciadas reiteradamente.

Algunas de estas deficiencias son, para los representantes de CC.OO., la apertura de líneas no rentables a Iberoamérica u Oriente Medio, por motivos de influencia política y económica, así como los bajos precios que aplica el INI en los servicios de

mantenimiento que «Iberia» presta a otras compañías.

De acuerdo con las informaciones hechas públicas ayer en Madrid por diversos medios, la compañía Iberia será la primera empresa pública que para hacer frente a la crisis que padece bajará los salarios de su personal como alternativa al mantenimiento de la plantilla.

Según las noticias «filtradas», esta medida ha empezado a ser discutida en el seno de la sociedad y está justificada en el fuer-

te incremento de las pérdidas de Iberia que al final del presente ejercicio oscilarán entre los 9.000 y los 25.000 millones de pesetas.

Las líneas generales de un plan para el futuro de la empresa pasan por un reajuste drástico de los gastos de la compañía: reducción del número de vuelos y calibre de los aviones; reducción de los costes salariales y estudio de un contrato para cubrir las prestaciones de servicios e interés general a tarifa por debajo del coste.

## J. Crespí y J. Pou, a los mundiales de ciclismo

Finalizaron los nacionales de ciclismo en pista que se han celebrado en el nuevo velódromo de Zaragoza. Juan Antonio Crespí (Vallori), campeón de España en kilómetro salida-parada y Jaime Pou

(Cajamadrid) en medio fondo tras moto stayer, ambos de la Federación Balear, han sido seleccionados para intervenir en los mundiales que se van a disputar en Zurich a finales del actual mes.

## Enlace aéreo entre Venecia y Palma

Un servicio de vuelos charter entre Venecia y Palma de Mallorca fue inaugurado ayer en el aeropuerto Marco Polo.

Los vuelos se efectuarán todos los lunes y operará con viajes de ida y vuelta cubriendo el creciente aumento del mercado turístico hacia las Baleares.

El enlace aéreo responde a una política de interés en relación al tráfico aéreo desde y para la cuenca mediterránea en general, y de España en particular.

## Gran revuelo polémico

### ¿Quiso Franco vender Mallorca a Mussolini?

El revuelo polémico del último reportaje de «Interviú» sobre las intenciones de Franco, que «quiso vender Mallorca a Mussolini», ha crecido como la espuma, en plena canícula estival, cuando están a punto de cumplirse, ahora en agosto cuarenta y siete años de la llegada de los fascistas italianos a Mallorca.

Nuestro compañero Juan Pla, en la última página, nos desentraña las claves y los orígenes del trabajo publicado por Enrique Yeves, corresponsal de «Interviú» en Londres, que completó su investigación y redactó sus «sensacionales revelaciones históricas» aquí en Mallor-

ca, en contacto con las fuentes vivas.

Al colega Yeves sólo se le desmienten dos datos en el contexto de su laborioso estudio: Uno, que el conde Rossi no capitaneaba a 20.000 falangistas mallorquines y que sus «indiscriminados asesinatos» no se cuentan «por decenas de miles». Otro, que el idioma italiano no se impuso como lengua obligatoria en las escuelas de las islas Baleares. Por lo demás, el tema, por su relación histórica con el estudio del valor geográfico de Baleares, punta del eje Baleares-Gibraltar-Canarias, cobra un resonante relieve de actualidad.



Juan Pla conversa con Enrique Yeves, autor del polémico tema «Franco quiso vender Mallorca a Mussolini». (Foto Juanet)

# Baleares

Director:  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLIV  
Nº13.806

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Martes, 2 agosto 1983



## Embarazo y parto, algo simple y cotidiano

Graciela Mallia, psicopedagoga y psicóloga, con muchos años de experiencia, nos habla sobre embarazo, parto y puerperio. Es una charla interesante sobre un tema significativo; sobre esa aventura maravillosa que significa ser madre.

El embarazo y el parto —señala— deben verse como un hecho simple y cotidiano, como una prolongación de la vida proyectado en la dirección adecuada si se sabe permitir que la naturaleza «haga».

«Psicoprofilaxis de embarazo, parto y puerperio —afirma más adelante— son todas las medidas tendentes a prevenir las dificultades que se pudieran presentar durante el proceso de la gestación y posteriores al parto.

(Reportaje en pág. 30)

## Reducción salarial para salvar puestos de trabajo

# CC.OO., CONTRA EL PLAN DE «IBERIA»

El sindicato del transporte aéreo de CC.OO. hizo público ayer un comunicado en el que expresa su más «enérgica protesta» por el método seguido para llevar a la opinión pública y a los trabajadores de «Iberia» las noticias sobre sus dificultades económicas y el futuro de la compañía, sin haber consultado antes con los representantes sindicales.

Para CC.OO., con ser importantes, las causas coyunturales alegadas por los directivos de la compañía para explicar su ma-

la situación actual, no son las únicas que influyen negativamente en la cuenta de resultados de «Iberia» que, según este sindicato, soporta desde hace años deficiencias estructurales denunciadas reiteradamente.

Algunas de estas deficiencias son, para los representantes de CC.OO., la apertura de líneas no rentables a Iberoamérica u Oriente Medio, por motivos de influencia política y económica, así como los bajos precios que aplica el INI en los servicios de

mantenimiento que «Iberia» presta a otras compañías.

De acuerdo con las informaciones hechas públicas ayer en Madrid por diversos medios, la compañía Iberia será la primera empresa pública que para hacer frente a la crisis que padece bajará los salarios de su personal como alternativa al mantenimiento de la plantilla. Según las noticias «filtradas», esta medida ha empezado a ser discutida en el seno de la sociedad y está justificada en el fuer-

te incremento de las pérdidas de Iberia que al final del presente ejercicio oscilarán entre los 9.000 y los 25.000 millones de pesetas.

Las líneas generales de un plan para el futuro de la empresa pasan por un reajuste drástico de los gastos de la compañía: reducción del número de vuelos y calibre de los aviones; reducción de los costes salariales y estudio de un contrato para cubrir las prestaciones de servicios e interés general a tarifa por debajo del coste.

## J. Crespí y J. Pou, a los mundiales de ciclismo

Finalizaron los nacionales de ciclismo en pista que se han celebrado en el nuevo velódromo de Zaragoza. Juan Antonio Crespí (Vallori), campeón de España en kilómetro salida-parada y Jaime Pou

(Cajamadrid) en medio fondo tras moto stayer, ambos de la Federación Balear, han sido seleccionados para intervenir en los mundiales que se van a disputar en Zurich a finales del actual mes.

## Enlace aéreo entre Venecia y Palma

Un servicio de vuelos charter entre Venecia y Palma de Mallorca fue inaugurado ayer en el aeropuerto Marco Polo.

Los vuelos se efectuarán todos los lunes y operará con viajes de ida y vuelta cubriendo el creciente aumento del mercado turístico hacia las Baleares.

El enlace aéreo responde a una política de interés en relación al tráfico aéreo desde y para la cuenca mediterránea en general, y de España en particular.

## Gran revuelo polémico

# ¿Quiso Franco vender Mallorca a Mussolini?

El revuelo polémico del último reportaje de «Interviú» sobre las intenciones de Franco, que «quiso vender Mallorca a Mussolini», ha crecido como la espuma, en plena canícula estival, cuando están a punto de cumplirse, ahora en agosto cuarenta y siete años de la llegada de los fascistas italianos a Mallorca.

Nuestro compañero Juan Pla, en la última página, nos desentraña las claves y los orígenes del trabajo publicado por Enrique Yeves, corresponsal de «Interviú» en Londres, que completó su investigación y redactó sus «sensacionales revelaciones históricas» aquí en Mallor-

ca, en contacto con las fuentes vivas.

Al colega Yeves sólo se le desmienten dos datos en el contexto de su laborioso estudio: Uno, que el conde Rossi no capitaneaba a 20.000 falangistas mallorquines y que sus «indiscriminados asesinatos» no se cuentan «por decenas de miles». Otro, que el idioma italiano no se impuso como lengua obligatoria en las escuelas de las islas Baleares. Por lo demás, el tema, por su relación histórica con el estudio del valor geoestratégico de Baleares, punta del eje Baleares-Gibraltar-Canarias, cobra un resonante relieve de actualidad.



Juan Pla conversa con Enrique Yeves, autor del polémico tema «Franco quiso vender Mallorca a Mussolini». (Foto Juanet)

Nos lo dijeron cuando estaba en marcha la campaña electoral previa al 28 de octubre. Incluso llegaron a elaborar un programa específico dedicado a los problemas de la pequeña y mediana empresa. Después suponemos que las altas responsabilidades de gobierno hicieron que nuestras necesidades quedaran en una especie de segundo plano. Ahora vuelven a la carga sin que nadie les haya obligado a hacerlo, lo que presupone o hace presuponer que verdaderamente tienen intención de ayudarnos, ya que en este momento no necesitan convencer a nadie y menos a nosotros. Porque nosotros, los pequeños y medianos empresarios, estamos hartos de palabras y precisamos ya contar con realidades. Es decir, algo que tocar y llevar a nuestras empresas para poder mantenerlas en actividad.

Viene todo esto a relación por cuanto se han celebrado, el pasado mes de junio, unas jornadas del PSOE sobre política del partido hacia las PYMES.

## El PSOE promete apoyo financiero a las PYMES

Jornadas cuyo transcurso hemos seguido con atención y de las que hemos estudiado detenidamente sus conclusiones. Y hemos de reconocer que, en líneas generales, nos han gustado. Lo que en ellas se dice es bastante parecido a lo que los pequeños y medianos empresarios venimos repitiendo de un modo casi machacón desde hace muchos años. Ahora sólo hace falta que haya acuerdo entre partido y Gobierno. Y que pongan en práctica estas conclusiones. Que pueden. Que tienen el poder y casi cuatro años por delante.

En otra ocasión analizaremos las conclusiones de todas las ponencias. Hoy quiero dar a conocer el análisis que hacen acerca

de nuestro principal problema: la financiación. Los socialistas, reunidos con sus mejores expertos, suponemos, hacen del tema de nuestras dificultades de financiación, la siguiente composición de lugar.

Los problemas de las PYMES, en el ámbito financiero, son los siguientes para los socialistas: escasez de fondos propios, dificultad de financiación a medio y largo plazo, falta de garantías y el alto coste financiero. Para resolver estos problemas proponen: estímulos fiscales para la capitalización de fondos propios, crédito oficial subvencionado, fortalecimiento de las sociedades de garantía recíproca y concentración en una so-

cialidad pública de avales del Estado de los servicios de segundo aval, reaval y control de la S.G.R.

Estas medidas han de pasar, primero, por una reconsideración a fondo por parte del Gobierno del hecho de las PYMES lo que conlleva entre otras cosas, a una unificación de los organismos oficiales que trabajan con ellas. Del mismo modo estiman que será preciso, por parte de los pequeños y medianos empresarios, mejorar sus estados contables y alcanzar cotas importantes de transparencia informativa.

Y, por último, presentan este plan de actuación.

1.— Fomento de las líneas de apoyo, cuantías y modalidades del Crédito

Oficial y subvencionado para las PYMES.

2.— Reestructuración inmediata del sistema de funcionamiento y control de las Sociedades de Garantía Recíproca y promoción de los seguros de riesgo.

3.— Inclusión en la reforma de coeficientes de inversión obligatoria de Banca y Cajas de Ahorros de mecanismos que aseguren la participación de las PYMES en los mismos antes de finalizar 1983.

4.— Estudio y puesta en marcha para el ejercicio de 1984 de los estímulos fiscales para la capitalización y desgravación para PYMES.

5.— Modificación de la normativa que regula el funcionamiento del talón y

de la letra de cambio, garantizando su uso por parte de las PYME, estableciéndose controles para que el coste del descuento comercial no sea un obstáculo, a veces insalvable, a la financiación de las empresas. Estas son, en líneas generales, las ideas que sostienen los socialistas con respecto a la problemática de la pequeña y mediana empresa en España. Como ya he dicho antes, buena parte de ellas son iguales a las que venimos sosteniendo desde nuestras Federaciones Empresariales desde hace años. Coincidencia de la que esperamos buenos resultados de una vez por todas.

Bien sabemos que el partido no es el Gobierno, pero nadie puede presionar más que el partido que está en el Gobierno. Quizá ahora sea verdad, se cumplan los plazos que ellos mismos se marcan, y nosotros podamos llevar a nuestras empresas algo más que buenas palabras.

(\*) *Presidente de PIMEM*

### Cartas a «Baleares»

#### El despido laboral indirecto

No hace mucho la prensa local ha dado cuenta de la penosa situación de los trabajadores de dos empresas que, los de una sin cobrar salario alguno y percibiendo los de la otra un exiguo porcentaje del mismo permanecían —y posiblemente siguen permaneciendo— durante toda la jornada en el «tajo», sin trabajar porque no se les permitía, situación que en el segundo de los casos se veía agravada en el sentido de que se les obligaba a permanecer en un corral utilizado para verter basura. Situación soportada —en el primer caso desde hace muchos meses— con miras, sin duda a, no perder «por abandono el puesto de trabajo» el derecho a la indemnización por despido y al subsidio de paro, o bien a la reincorporación normal al trabajo.

El vigente Estatuto de los Trabajadores dispone que, entre otras causas, el contrato laboral se extingue por voluntad del trabajador fundamentada en un incumplimiento del empresario y que serán causas justas para que el trabajador pueda solicitar la extinción del contrato las modificaciones sustanciales en las condiciones de trabajo que re-

dundan en perjuicio de su formación profesional o en menoscabo de su dignidad; la falta de pago o retrasos continuados en el abono de la retribución y cualquier otra falta grave a sus obligaciones por parte del empresario. Se dispone que, en tales casos el trabajador perjudicado tendrá derecho a las indemnizaciones señaladas para el despido improcedente y a la percepción del subsidio de paro.

Pero en la práctica ocurre, por lo visto, algo ciertamente lamentable. El empresario puede extinguir o por lo menos interrumpir, de forma inmediata, la relación laboral, generalmente por medio de la entrega al trabajador de la «carta de despido» fundamentada en faltas muy graves del trabajador y también sin justificación alguna, exponiéndose tan sólo en este último caso, por lo general, a tener que indemnizarle.

En cambio el trabajador, al parecer, no puede por propia decisión marcharse repentinamente —sin perder los derechos inherentes al despido— por muy graves que sean los incumplimientos, las ofensas y hasta me pregunto si las agresiones físicas de que pueda ser objeto por parte del empresario, o de otro trabajador con el consentimiento o la inhibición de aquel. Así se desprende de las informaciones a que me he referido al principio y de lo que he oído de muchos labios, incluso de personas a las que hay que considerar expertas en la materia. No se cansan de decir que el trabajador debe seguir acudiendo al lugar de trabajo, permanecer en él y trabajar si se lo permite, incluso sin cobrar nada —corriendo con los posibles gastos de desplazamiento y demás inconvenientes— mientras que tramita por vía oficial el caso y hasta que se dicte rescisión de contrato, todo lo cual creo tener motivos para pensar que no es nada rápido.

A un abogado laboralista le pregunté: «¿Y si el empresario me llama hijo de p... tampoco puedo marcharme?».

A lo que me contestó: esto es insultar, no es despedir. ¡Cómo si no hubiese actitudes que equivalen al más fulminante despido, al hacer imposible la convivencia, sobre todo cuando se producen con persistencia y la relación empresario-trabajador, por la naturaleza del trabajo, debe ser muy estrecha!

Celebraría que alguien pudiese dar, desde estas páginas de «Baleares», una respuesta convincente sobre este asunto.

Equisyzeta

#### Queja de los trabajadores del Campamento de la Victoria

Una parte del personal de servicio de la cocina del Campamento de la Victoria de Alcudia, descontenta —creemos que con razones fundamentadas— con las condiciones laborales que nos impiden llevar a cabo nuestro trabajo con la limpieza y rigor que exigen la responsabilidad y el respeto para con los 250 o más muchachos que diariamente conviven en el campamento; y pensando que, aunque se trate de un trabajo eventual para los meses de julio y agosto, nos amparan los mismos derechos y obligaciones que a cualquier otro trabajador bajo contrato (no debiera haber trabajadores de primera y de segunda clase, como tampoco hay ciudadanos de primera y de segunda) desea exponer ante la opinión pública los siguientes motivos de queja:

—Ante todo las deficientes condiciones de trabajo incluídas las higiénicas en que viene desarrollándose su labor en la cocina desde hace 27 días prácticamente la mitad del tiempo que dura el campamento, como consecuencia sobre todo, de un horario excesivo (diez y once horas diarias) por falta de personal. Hay que hacer constar en este punto que a partir del día de hoy —27 de julio— se nos respetará el horario propio de la jornada de ocho horas, pero exigiéndonos, bajo advertencia de posible falta o sanción, que en este período de tiempo hay que hacer el mismo trabajo por el que hasta ayer necesitábamos las diez u once horas pertinentes, horas extras que, por descontado, no se nos abonarán.

Además queremos recordar que solo hay una persona encargada de la limpieza de los servicios lo que significa que el día que dicha persona tiene libre, alguno de los de la cocina hemos de sustituirla para hacer un trabajo por el que no fuimos contratados. A todo ello hemos de añadir el hecho de que desde hace bastantes días esperamos infructuosamente la llegada de la Delegada de Contratación del Consell ante la que esperamos poder trasladar dichas quejas.

Pensamos que si la obligación de los organismos oficiales es la de crear puestos de trabajo, ¿por qué no se contrata más personal, solucionándose así de una forma rápida y efectiva todas las anteriores arbitrariedades y anomalías?

Unos trabajadores del servicio del Campamento de la Victoria.



**Todos para todos**  
Únete a Cruz Roja



## Próximo Pleno extraordinario sobre la suspensión de planeamientos en espacios naturales

# El CIM estudiará una campaña de normalización lingüística



El Consell Insular de Mallorca, en su reunión plenaria de ayer, acordó realizar un pleno extraordinario para debatir un informe sobre la suspensión del planeamiento, en distintos espacios naturales de la isla. Como se sabe, el «consell de govern» de la comunidad autónoma aprobó inicialmente las normas complementarias y subsidiarias, y la FSB-PSOE solicitó un pleno extraordinario ya que en el acuerdo del «consell de govern» se incluía la necesidad de un informe sobre

el anterior acuerdo del CIM. Como se sabe, el 15 de agosto finaliza el plazo para la aprobación definitiva de las normas, por las que se permite la urbanización de una zona de Es Trenc. También aprobó ayer el CIM la realización de un estudio de campaña de normalización lingüística en respuesta a una moción del PSM.

### Protesta del PSOE

El pleno de ayer tenía veinte puntos en el orden del día. De Presidencia se

aprobó con la oposición del PSOE los nombramientos de diversos cargos representativos del CIM en sus organismos dependientes. De acción social se aprobó la subvención de 160 pesetas diarias por persona para las comunas de Ca'n Gazá y Puig dels Bous. De personal se aprobaron diversas propuestas de jubilación etc.

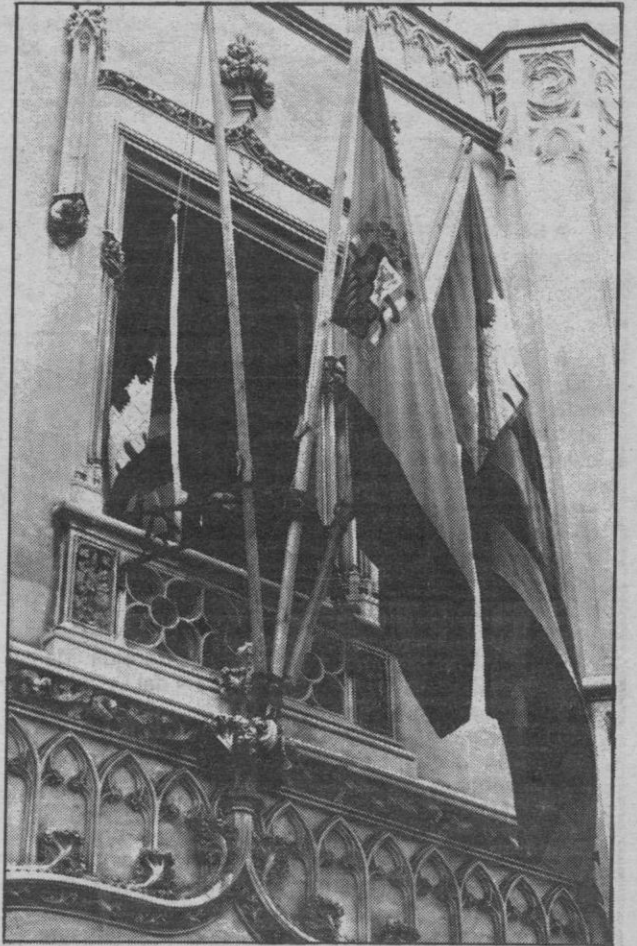
El resto de la sesión se dedicó a las mociones presentadas por el PSM, entre las que destacaba la solicitud de un proyecto de ley

sobre normalización lingüística y el nombramiento de un conseller delegado de normalización lingüística. Tras la exposición de Sebastià Serra, María Antonia Munar pidió un tiempo para realizar un estudio sobre una campaña en ese sentido lo cual fue aprobado, en cuando al nombramiento de un conseller delegado la mayoría Z17 votos contra 12) lo desaprobó. La moción de los nacionalistas de izquierda sobre la reanudación de la emisión del programa de televisión «Informatiu Balear» por las noches fue aprobada. Luego se debatió la moción sobre la utilización del edificio de la Misericordia. En el aspecto de realizar un proyecto de utilización racional se votó afirmativamente, mientras que en la cesión de locales vacíos para entidades culturales sólo votaron afirmativamente los dos consellers del PSM.

Sobre la utilización del palacio de la Almudaina, última moción presentada por el PSM, Serra estuvo de acuerdo en retirarla a solicitud de Félix Pons. El conseller del PSM aceptó remodelar su propuesta con la ayuda de los servicios jurídicos del Consell.

«La Comunidad Autónoma tiene razón de ser en función del engrandecimiento de España»

## Homenaje de Cañellas a la bandera nacional en Llubí



El presidente de la comunidad autónoma, Gabriel Cañellas continúa con su programa de visitas a los sesenta y seis municipios de Baleares que finalizará los próximos días 5 y 6 en que se desplazará a Ibiza y Formentera. Ayer estuvo en Santa Eugenia Costitx y Sencelles y hoy irá a Puigpunyent, Calviá y Andraitx.

El sábado participó en las fiestas patronales de Inca y el domingo asistió a las celebraciones programadas en Llubí aprovechando la ocasión para reunirse con el ayuntamiento de la localidad. Allí, el presidente del «govern» de la comunidad llevó a cabo un homenaje público e improvisado a la bandera nacional. Concretamente, al izarse las banderas del Estado y de Baleares Cañellas dijo: «Un izamiento de la bandera nacional no es motivo para discursos políticos, pero sí quiero agradecer vivamente al pueblo de Llubí su fuerte aplauso a la bandera española, un aplauso grande y fuerte, esperando que llegue a todos los rincones patrios en estos momentos en que nuestra querida enseña se ve sometida a agravios y desprecios intolerables. Estas minorías que merecen los más duros calificativos por estos desprecios pretenden confundir cual es el verda-

dero sentido de la autonomía. Para nosotros autonomía es, en primer término, la afirmación de nuestro sentido de españolidad, hermandad y unidad. Y nuestra bandera se siente orgullosa al ondear fraternalmente y sin ambigüedades acompañando al símbolo sagrado de nuestra nación española. La comunidad autónoma tiene razón de ser en función del engrandecimiento de España».

El presidente visitó las tres barriadas tradicionales de Llubí departiendo con los «llubiners». Como anécdota puede señalarse que bailó una jota al son de las «xirimies» acompañado de una señora del lugar.

### Al margen

## Todos están por la normalización lingüística

Durante años hemos sido testigos de una guerra lingüística totalmente absurda, animada por un fantasmagórico anticatalanismo que, si bien llegaba fácilmente a la conciencia popular, no era capaz de resistir el mínimo análisis científico. La llegada de AP al gobierno autónomo nos hizo creer que las discusiones se reanudarían. Sin embargo, los hechos —justo es reconocerlo— nos están quitando la razón: los hombres de AP, al menos los que ejercen el poder autonómico, han dejado aparcado su anticatalanismo e, incluso, inician débiles defensas de la lengua propia de las islas en cumplimiento del mandato que les confiere el estatuto de autonomía.

Ayer, en el Consell de Mallorca, la moción del PSM solicitando del Parlamento una ley de normalización lingüística, obtuvo el apoyo unánime de todos los grupos políticos, AP incluido, y la promesa de presidencia de propiciar una campaña de normalización a partir del próximo septiembre. Por lo menos, pese al triunfo conservador, no parece que lingüísticamente estemos peor que antes. Los pasos dados no son, por supuesto, suficientes. Habría que ir más lejos, pero por lo menos hay que reconocer que resulta tranquilizador recordar como las palabras del presidente Cañellas en su discurso de investidura no se dirigían exclusivamente hacia la galería.

Sin duda alguna, queda mucho por hacer. En este sentido la futura ley de normalización lingüística nos dirá hasta dónde es posible llegar con la actual configuración de las fuerzas políticas. Es necesario que las campañas a favor de una propuesta de ley tan integradora como extensa en sus objetivos se intensifiquen, huyendo de radicalismos para, precisamente, poder

conducir esta nave hacia buen puerto, lo cual podría estarse consiguiendo muy a pesar de los intensos temporales que azotan el mar político balear.

Hay que agradecer a AP que haya renunciado a la «valencianización», tentación en la que parecía iban a caer. Basta recordar las negociaciones del Estatuto de Autonomía para recordar el temor. Sin embargo, una vez obtenida la presidencia de la comunidad parece, digo parece, que las aguas se han tranquilizado. Quizás por simples razones estratégicas, pero se han calmado, aunque todavía sea pronto para lanzar las campanas al vuelo ya que, entre otras cosas la situación lingüística del catalán sigue siendo muy precaria. Su presencia en los medios de comunicación es aún escasa, su uso en la calle tiende a disminuir, pero, pese a todo, como dijo recientemente Aina Moll, la directora general de política lingüística de la Generalitat, «la situación es mejor que en Cataluña, sólo que allí se tiene una mayor conciencia».

Por eso se hace necesaria la campaña que ayer anunció Jeroni Albertí desde la presidencia del Consell de Mallorca, una campaña en la que se sientan responsabilizados todos los partidos y que conecte con todas las instituciones y entidades preocupadas por el tema, desde el Gobierno Autónomo (donde, por cierto, se acaba de editar un cartel recomendando la utilización correcta del catalán) hasta la Obra Cultural Balear. La tarea de fomentar un uso normal de nuestra lengua, sin radicalismos y desterrando las absurdas guerras de nombre que a veces se destapan, es una tarea de todos. No hay que confiarse demasiado, pero al menos debemos reconocer los hechos.

OBSERVADOR

## Agradecimiento de la Comunidad Autónoma al ministro de Agricultura

El conseller de Agricultura Juan Simarro ha enviado al ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación un telegrama de agradecimiento tras la declaración de zona de regadío de interés nacional de la comarca de Campos-Ses Salines, «por haber atendido a la problemática planteada y

llevado a la práctica la reiterada petición de la Conselleria y de las autoridades de la comarca Campos-Ses Salines al arbitrar las medidas necesarias tendentes a evitar la salinización de esta zona y la pérdida de tres mil hectáreas de regadío de forma irreversible.

**ORO  
BRILLANTES  
PLATA  
MONEDAS  
MEDALLAS  
JOYAS Y OBJETOS  
PAPELETAS EMPEÑO  
RELOJES, etc.**

Cuando haya comprobado el precio que le pagan venga y superaremos la oferta.

**JOYAS LULIO**

Ramón Lluís, 6  
(Junto Monte Piedad)  
Telf. 21 35 14  
Palma de Mallorca

PASAMOS A DOMICILIO  
**SABADOS ABIERTO**  
**PAGO AL CONTADO**

## Aquí, la noticia

## La Reina, doña Sofía, presidenta de honor del XXII festival de Pollensa

El XXII Festival de música clásica de Pollensa, del que es presidenta de honor la Reina doña Sofía, desde el año 1976, comenzará el próximo seis de este mismo mes.

El festival se celebrará durante los días 6, 13, 20 y 27 de este mes en el claustro del Convento de Santo Domingo en la localidad pollensina. La organización corre a cargo del Patronato del Festival, del Con-

sell Insular de Mallorca y del Ayuntamiento de Pollensa.

Participarán los violinistas Stoika Milanova, Marck Drobinsky, Hisako Tokue y Myung-wha Chung. Los pianistas Paul Dan, Dora Milanova y Myung Whun Chunh, junto con la orquesta «Pollensa festival string», bajo la dirección de su fundador y célebre pianista Augén Prokp y la soprano mallorquina María José Martorell. Cerrará el festival el conocido pianista Jorg Demus.



## Mañana llegarán los ministros

Los miembros del Gobierno español comenzarán a llegar a Palma en la tarde de mañana miércoles. Los ministros han pospuesto un día su viaje a Palma, ya que hoy tienen en Madrid una reunión del Gabinete, continuación del anterior.

El presidente González llegará a Palma el día 4, momentos antes de la reunión ministerial, que será presidida por el Rey en el palacio de la Almudaina. El jefe del Gobierno irá directamente al Consejo de Ministros, aunque tiene reservada una suite en un hotel de la ciudad.

## Personal

JAIME JIMENEZ

● BUENOS DIAS, amigos. Tras el breve —brevísimo para nosotros— paréntesis vacacional, vuelve esta sección, ahora con nueva estructura y en otra página.

● TORRENTS LLADO, el extraordinario artista, el retratista de la «jet society» internacional, bajo el patrocinio de la princesa Carolina, inaugura ahora, este mes de agosto, en el Sporting d'Hiver de Mónaco, una muestra de su obra titulada «Mónaco fine arts».



● PEDRO GOST, buen deportista, portero del Mallorca, del Celta de Vigo, del Poblense y del Constanca, anuncia formalmente su retirada del fútbol. La suya ha sido una larga carrera deportiva —veinte años— en la que ha cosechado triunfos muy notables. Y muchos amigos.

● ALFONSO DICENTA, entrañable y viejo compañero, metido ahora a productor radiofónico, presentó ayer por la noche, en una discoteca de nuestra ciudad, su «Nueva Radio», que entre otros buenos programas, realiza «La baraja», que se emite los domingos por la mañana desde Radio Popular. A la fiesta, de la que hablaremos en otra ocasión, asistieron un montón de famosos, que brindaron con Alfonso y a su equipo por e

● ANTONIO MUNAR, director general de Turismo, tampoco podrá, este verano, tomarse vacaciones. «Aunque no esperamos que surjan problemas de «overbooking», es mucho, afortunadamente, el trabajo, el papeleo que tenemos que poner al día», comenta. Pero lo cierto es que, pese a ese ajeteo, el director general tiene la buena costumbre de atender siempre el teléfono. Y si se encuentra reunido, te llama después. Di cambiado.



● ERIKA, guapa, escandinava y turista, que descubre por primera vez Mallorca, confesaba que se marcha, hablando en términos generales, muy satisfecha de sus vacaciones. Pese, eso sí, a algunos problemitas, a algunas notas no muy agradables, que no consiguieron enturbiar sus dos primeras semanas mallorquinas. A Erika, amor nuestro, le encantaron las playas, el ambiente nocturno, la hospitalidad de nuestra gente, lo que queda de paisaje, algunos restaurantes y muchas otras cosas. Pero le molestó el incordio de tener que aguardar tanto tiempo para recoger su maleta en el aeropuerto; le sublevó que un «tironero» le arrancara literalmente su bolso, y muy pocas noches pudiera, por culpa de los ruidos, conciliar el sueño.

## Constituida la nueva comisión insular de la C.P.U.

La nueva Comisión Insular de Mallorca de la Comisión Provincial de Urbanismo celebró su reunión constitutiva y su primera sesión de trabajo en la que acordó la no aprobación de los planes parciales de Son Quint y Es Verger de Esporles y Sa Font Seca de Buñola, señalando las deficiencias a subsanar.

La comisión está inte-

grada por el conseller de Urbanismo, Jerónimo Saiz, Pere G. Aguiló, Agustí Bru, Catalina Enseñat, Ramón Aguiló, Miguel Angel Llauger, el teniente coronel Mir Sala, un representante del Gobierno Civil, los consejeros de Cultura, Agricultura y Turismo, y Pedro Ballesster, de libre designación del conseller-presidente.

## Hoy se inicia la VII Conferencia de Estudios del Mediterráneo

Hoy se inicia en Sóller la Séptima Conferencia Internacional de Estudios del Mediterráneo, que han ido organizados por la Universidad de Dowling College de Estados Unidos, siendo el director de la conferencia el profesor Norman Holub.

Entre los temas que se van a tratar durante estas jornadas que finalizarán el día 5, figuran siete ponencias referidas a la historia de Mallorca, cultura, arqueología y literatura; literatura y caballería catalana; geografía de Mallorca; Ramón Llull; los «xuetes» de Mallorca; investigaciones recientes de estudios mediterráneos; historia y cultura de Sóller y Archivos.

## Productores ejemplares



El calor apretó durante este pasado mes de julio que cerramos hace pocos días. El consumo de bebidas fue impresionante y lo demuestra la foto que les ofrecemos. Una empresa de refrescos ha comprendido el enorme sacrificio de

sus empleados, que a pesar del agobio han cumplido con su deber repartiendo con puntualidad todos los pedidos. Ahí queda la felicitación empresarial al sufrido trabajador.

Foto: JUANET

Todos para todos

Únete a Cruz Roja



ENTRE DE NUEVO  
EN EL MUNDO DE  
LA MAS BRILLANTE  
AVENTURA!!

«CAMPEONA MUNDIAL  
DE TAQUILLA»

HOY

SALON  
RIALTO



LA GUERRA  
DE LAS  
GALAXIAS

Con LA GUERRA DE LAS GALAXIAS  
MARK HAMILL HARRISON FORD CARRIE FISHER  
PETER CUSHING

ALEC GUINNESS  
Escrito y dirigido por GEORGE LUCAS Producido por GARY KURTZ Música de JOHN WILLIAMS  
PANAVISION™ COPIAS POR DELUXE™ TECHNICOLOR™ DOLBY DIGITAL™

«GANADORA DE 6 OSCARS DE  
HOLLYWOOD»

EN ACCIÓN:

LUKE SKYWALKER, HAHN SOLO,  
LA PRINCESA LEIA, EL MALVADO  
DARTH VADER... CHEWBACCA,  
C3 PO... R2 DZ

ATENCIÓN AL HORARIO:  
3'15 - 7 y 10'50

- COMPLEMENTO -

LA TORRE DE LOS REHENES

Se presentó el libro en Pollensa

# Las Islas Baleares, a través de la fotografía de Guillem Bestrad

MATEO CLADERA

El Archivo de «Ca'n Bestard» cuenta con más de cien mil placas de vidrio y miles y miles de clixés fotográficos. Es, sin lugar a duda, un patrimonio muy valioso. En el mismo se pueden apreciar una gran cantidad de fotografías de todas las islas y de unos años que hoy gusta recordar.

—«Ca'n Bestard» cuenta con más de cien mil placas de vidrio y miles de clixés fotográficos

El pasado sábado se presentó en Pollensa, el libro editado por «sa Nostra» que lleva por título «L'Art Fotogràfic de Guillem Bestard». Muchos vecinos y aficionados al arte fotográfico asistieron a la presentación del libro, que ha sido prologado por nuestro corresponsal y colaborador Miguel Bota Totxo.

Guillem Bestard i Cánaves es el fundador de «Casa Bestard», un artista exce-

lente cuya forma continuó Joan Cerdá. El libro cuenta con una selección de las mejores fotografías que realizó Guillem Bestard i Cánaves. Pueden ser las más significativas porque son representativas de su amor fiel a las Islas y todo aquello que las ensalza.

**Guillem Bestard**

Guillem Bestard nació el 24 de septiembre de 1881 en Pollença, fue uno de los

artistas mayormente solicitados por su arte fotográfico, porque él creó escuela en Mallorca. El mismo recibió medallas de oro y plata en las exposiciones internacionales de París, Bruselas y Barcelona.

El hecho fundamental de la vida de Guillem Bestard —dice Miguel Bota Totxo en el prólogo—, es que nunca se olvidó de sus trabajos fotográficos con el que consiguió renombre y



Muchos serán los que sentirán nostalgia ante esta bonita foto. Es Palma y su Puerto

fama más allá de nuestras fronteras y alcanzó galardones de auténtico prestigio.

Ante la magnificencia de su arte en el campo de la fotografía, pronto fue nombrado miembro de honor de «The National Geographic Magazin», de Washington, publicación de importancia y relieve en todo el continente, que dio a conocer a todo el mundo las extraordinarias realizaciones fotográficas del artista pollense. Pero no terminaron en el arte fotográfico sus inquietudes artísticas ya que Guillem Bestard fue un hombre muy aficionado a la música. Con su piano interpretó obras de los clásicos. Chopín fue su músico preferido. Se dedicó también a la pintura y a sus 43 años inauguró su primera exposición en el Club de Pollensa. Más tarde expuso también en Palma y en Inglaterra, país donde vivió una serie de años con su esposa Margarita Comes.

El estilo pictórico de Guillem Bestard se ha encuadrado dentro de la discutida y admirada «escuela pollencina»; y toda su obra sigue fiel a una línea impresionista de la mejor ley. Por esto, con sus pinturas triunfó en varias ciudades europeas e incluso en África y Asia.

Gabriel Cortés escribió que «l'obra de Guillem Bes-

tard, tant per la seva intrínseca vàlua com per la seva varietat de motius, és sempre notable; i per això, hem d'agrair al pintor pollencí el fet d'haver sebut pregonar el nom de Mallorca i el nom de la seva Pollença per terres llunyanes o s'ha admirat, en conjunt, la bellesa del nostre paisatge i l'estil de la seva pintura colpidora».

Por la razón convincente y feliz circunstancia de que, este año, se ha dedicado un homenaje a cerca de doscientas empresas creadas a principios de siglo y que, a la «Caixa de Balear», ya centenaria, ha figurado siempre la «Casa Bestard», la más antigua de las islas en el aspecto del arte fotográfico que fundó Guillem Bestard, se ha creído oportuno y necesario a dar conocer al menos, parte de este tesoro fotográfico con la publicación del libro, un homenaje de reconocimiento al mérito artístico y magistral de un hombre polifacético.

La presentación del libro constituyó todo un éxito, al que nos sumamos reproduciendo algunas de las fotografías que se insertan en el libro que lleva por título: «L'art fotogràfic de Guillem Bestard».

Ayer actuó en Pollensa

## «Popitos» un dúo que gusta a los niños

El dúo infantil «Popitos» llegó ayer por la mañana a Palma para actuar por la noche en Pollensa, donde la chiquilería del pueblo les esperaba, no en balde son los intérpretes de temas tan populares como «D'Artacan» y «E.T.».

Francisco José París Alfonso, de 11 años, y Esther Sánchez Torres, de 10, forman el grupo «Popitos», desde que la casa de discos decidió crear un nuevo dúo infantil. Fueron muchos los aspirantes. Después de numerosas pruebas salieron elegidos. La casa discográfica necesitaba nuevas voces para la canción principal de la serie de dibujos animados «D'Artacan y los Mosqueteros».

Desde entonces han grabado unos 15 temas, que son los que tienen en su repertorio. La entrevista se desarrolla a la vista del público en la sala de llegada del aeropuerto de Son Sant Joan.

—¿Cuántos discos tenéis grabados?

—Tenemos dos: Uno pequeño y otro grande.

—¿Y podéis compaginar vuestras actuaciones en directo con los estudios?

—Perfectamente. En invierno solemos actuar los sábados y los domingos y en verano todos los días: hasta ahora hemos tenido galas en Melilla, Madrid, Santiago de Compostela, Lugo. Desde Palma saldremos para Alicante y así buena parte del verano.

—¿Es que habéis aprobado todas?

—No, qué va. Tenemos los dos las mismas asignaturas pendientes: matemáticas y lenguaje de 6º de EGB. Ahora tendremos que



● Son los intérpretes de «D'Artacan» y «E.T.»

estudiar y cantar. Tendremos que repartir el tiempo.

—¿Cómo llegasteis a la canción?

—Yo —dice Francisco José— hacía publicidad desde los tres años. En la casa de discos necesitaban niños para un nuevo dúo. Me presenté y me escogieron.

Mi mamá —explica Esther— es amiga de Rudy Ventura y éste le dijo que precisaban chicas para un dúo. Hice pruebas de bailar y cantar y salí elegida junto a Francisco José.

—¿Vuestros padres qué opinan de que seáis cantantes?

—Están encantados. A mí, responde Francisco José, me dijeron que, si me gustaba y me veía con ganas y fuerzas de seguir adelante, les parecía muy bien.

—¿Luego, de mayor, queréis seguir esta misma profesión?

—Claro que sí.

—¿Ensayáis mucho?

—Diariamente, a la salida del colegio. Lo hacemos en casa de la abuela de Esther, que tiene un piso muy grande. Sus tías, que tienen una academia de danza para niños, nos animaron a que aprendiéramos baile y a que ensayáramos continuamente.

—¿Quién os ha compuesto vuestras canciones?

—Hay varios señores de la casa de discos que escriben para nosotros. La canción de D'Artacan la compusieron los hermanos Guido y Mauricio D'Angeli, dos italianos y para grabarla tuvimos que ir a Roma, una ciudad que nos encantó. A

nosotros nos gusta mucho viajar, pues se conocen nuevas tierras, nuevas gentes y se hacen muchos amigos.

—Me supongo que recibiréis muchísimas cartas.

—Estamos encantados con la gran cantidad de ellas que recibimos. Hay muchas que llegan desde Mallorca. Todas piden un autógrafo de los dos y nosotros gustosos lo enviamos.

—¿Qué temas estáis ensayando ahora?

—Esperamos grabar dentro de poco el tema de «Erase una vez el hombre».

—Dicen que televisión va a reponer D'Artacan en la segunda cadena.

—Sí, así es. Nos gusta que repongan esta serie porque gusta mucho a nuestros amigos los niños.

Foto: VIVES

**casino mallorca**

COMUNICA:  
QUE A PARTIR DE HOY  
MARTES, EL NUEVO HORARIO  
SERÁ DE 20 HORAS A  
05 DE LA MAÑANA

## Laboral

## Los trabajadores de Heinze han solicitado el cierre del centro

Los 24 trabajadores de Heinze de Palma han decidido convocar huelga indefinida tras sus veinticinco días de encierro, en protesta por el nuevo incumplimiento de la dirección del

plazo acordado para hacer efectivos los salarios adeudados y buscar una viabilidad al futuro de la empresa. Señalan los trabajadores también la absoluta falta de dirección empresarial y que han solicitado a la Dirección Provincial de Trabajo el cierre del centro mediante las rescisiones definitivas de sus relaciones laborales con la empresa, con arreglo al artículo 51/2 del Estatuto de los Trabajadores.

A través de un comunicado los trabajadores quieren destacar como indignante el comportamiento del director del centro «el cual, pese a obrar en su poder el día 26 el dinero suficiente para pagar las cantidades pendientes, una vez más remitió el dinero a la central, redundando en su actuación provocadora mantenida durante el conflicto». Añaden los trabajadores que esto les hace afirmarse en el convencimiento de que la empresa conscientemente ha llegado a esa situación insostenible. Como ejemplos citan un endeudamiento de alrededor de 2.500 millones de pesetas, hipotecas de locales, instalaciones y maquinaria, impago de cuotas obreras a la Seguridad Social, y a Hacienda de ITE etc.

Según los trabajadores la actuación fraudulenta de la dirección central de la empresa podría demostrarse con una investigación a fondo de la gestión desde cinco o seis años atrás.

### ARGENTINA

En venta o permuta excelentes fincas agrícolas y ganaderas en explotación. De 100 a 30.000 Ha.  
Informes:  
Tel. 93-322 49 23

### TOLDOS Y MARQUESINAS

Todos los tipos y cambios de lonas en 72 horas

LAS ISLAS Telf. 296641  
297662

### VENDEDOR A COMISION

Introducido en industrias cárnicas, granjas, maderos industriales, embutidos, en general industria de alimentación.

Importante comisión. Se trata de aparatos exterminadores de insectos.

Dirigirse con referencias a:

COMITERSA  
Coronel Montesinos, 11 bajo  
Valencia-19. Tel. (96) 3478034

# OLEOS

de

## JAIME FRAU REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

El Real Club Náutico de Palma y Jaime Frau, invitan a amigos y socios a la muestra de sus óleos, que tendrá lugar en los salones del Real Club Náutico de Palma del día 6 al 26 de Agosto próximo

## Sucesos

## ¿A quiénes pertenecen estos objetos?



En la sección perteneciente a la Policía Judicial de Palma han quedado expuestos estos objetos, joyas, máquinas fotográficas y dinero, que al parecer han sido objeto de robo y más tarde recuperadas por el eficiente trabajo de nuestra policía. Si alguno de nuestros lectores reconoce un objeto de su propiedad puede pasar por el departamento del Grupo 1º de Policía Judicial de las 10 a las 12 de la mañana y de las 7 a las 8 de la tarde.

### Por carecer de medios de vida

## Expulsión de varios extranjeros

Es sabido por todos nuestros lectores el ingente número de extranjeros de diferentes nacionalidades que llegan a nuestra ciudad sin los medios necesarios para procurarse una vida decente y un trabajo próspero.

Así durante el pasado mes de julio y a propuesta de la Jefatura Superior de Policía de Baleares fue decretada por el gobernador civil la expulsión de nuestro territorio nacional de un total de siete ciudadanos extranjeros, de los cuales dos eran europeos y cinco norteafricanos. El motivo principal fue el de carecer totalmente de medios legales de vida.

Asimismo, fueron invitados a abandonar el territorio nacional con visado obligatorio de salida, por trabajo y estancia ilegal en España careciendo de medios de vida para permanecer en nuestro país sin ejercer actividades lucrativas, un total de veinte ciudadanos extranjeros, de los cuales diecisiete eran europeos, dos norteafricanos y uno norteamericano.

### Detenido

## infraganti

A raíz de una llamada de un ciudadano al 091, inspectores del Cuerpo Superior de Policía de nuestra ciudad, detuvieron a Rafael Aguilera Miranda de 26 años de edad, el cual fue sorprendido cuando cerraba la puerta de la tienda denominada «Eloy el Santo» sita en la calle Samaritana, dedicada a la venta de trofeos deportivos, copas, placas de plata etc. El citado, al ver la presencia del coche policial, emprendió veloz huida, siendo alcanzado momentos después por las fuerzas del orden.

### Estarán ultimados antes del mes de febrero

## Plan-tipo de seguridad ciudadana

La seguridad ciudadana se garantizará en nuestro país sobre la base de un plan-tipo recientemente elaborado por la Dirección General de Seguridad del Estado. Este plan, por el que deberán regirse los distintos planes provinciales que actualmente se estudian, pretende unificar criterios a nivel nacional y dar un tratamiento homogéneo, a los problemas que plantea el mantenimiento de la seguridad ciudadana. Barcelona, Madrid y las provincias gallegas tendrán próximamente planes ya ajustados a este, mientras que el resto de las provincias, deberán ultimarlos antes del 15 de febrero del próximo año.

Las líneas básicas del plan-piloto se centran en el perfecto conocimiento de cada provincia o autonomía en los aspectos sociales, económicos y políticos, desde el tipo e índices de delincuencia que registre, su grado de conflictividad social y los datos sobre medidas de seguridad en establecimientos públicos y privados, así como los referidos a efectivos policiales estatales, autonómicos o locales, establecimientos penitenciarios, medio de transporte, etc., a un esquema de

operaciones y programas especiales dedicados a la prevención de delitos y a la resolución de problemas de orden público.

En base a estos esquemas se determinará en que zonas la actuación policial, tanto en el aspecto preventivo como en el represivo, deberá ser más intensa. En los distintos planes se reflejarán los límites de actuaciones de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado, indicando, mediante planos y croquis, las zonas conflictivas que registren mayor índice de problemas laborales, mayor nivel de delitos, mayor concentración de marginados y lugares de reunión de traficantes de drogas o de vendedores de objetos ilegales o robados.

### Programa de actuación

Los programas de actuación se establecen en tres fases. La primera de ellas contiene las medidas a adoptar en situaciones de normalidad, detallando las patrullas de policía y guardia civil dedicadas a la seguridad ciudadana en zonas urbanas y rurales junto con sus correspondientes medios móviles. También se detallan en esta fase las fuerzas de los

cuerpos de seguridad del Estado dedicadas a la protección, de edificios públicos, puertos, aeropuerto y otros centros de interés público, y las dedicadas a la protección de personalidades, junto con la prevención de alteraciones en recintos deportivos.

Las medidas concretas para actuar en los casos de prevención de atracos o persecución de atracadores se desarrollarán en una segunda fase que comprende el sistema de patrullas preventivas, realización de controles, cierres de población y rastros. En esta segunda fase también están contempladas las medidas para actuar en la prevención de acciones contra centros de interés público, centros productores o distribuidores de energía y de comunicaciones, protección de servicios públicos en caso de huelgas, protección y ocupación de centros de detención, actuación contra la concentración de delincuentes y frente a manifestaciones o concentraciones ilegales con posible alteración del orden público, y cortes de tráfico en vías de comunicación.

La ocupación de los centros e instalaciones de la provincia ante situaciones excepcionales corresponde a la tercera fase

que comprenderá las actuaciones durante la celebración de elecciones, contra acciones terroristas, atentados, secuestros, etc. y las actuaciones en caso de graves alteraciones del orden público. El gobernador civil tomará la decisión sobre que fase debe ponerse en marcha y que programa específico se deberá aplicar. Estos programas se refieren a la lucha contra la droga, el transporte de armas y explosivos, incendios forestales, despliegue estacional en zonas turísticas, cierre de fronteras, delincuencia juvenil, control de extranjeros y cualquier otro que responda a la necesidad de controlar o reprimir otro tipo de delito.

Se establece, por parte, un programa de seguimiento de estos planes con el fin de conocer el estado de evolución de la seguridad ciudadana en cada provincia, así como el estado y evolución de la delincuencia y del rendimiento policial.

El objetivo común de estos planes provinciales es —según una nota facilitada por el Ministerio del Interior— «evitar actuaciones improvisadas que, muchas veces, llevan aparejadas el riesgo de ser desmedidas y descompensadas en el tiempo».

Para los profesionales de la enseñanza

## «L'escola d'Estiu» de este año cuenta con 848 temas

● Se desarrollarán en el Instituto Antoni Maura del 23 al 31 de este mes

Mateo CLADERA

Del 23 al 31 de agosto se celebrará en el Instituto «Antoni Maura» una nueva edición de «L'escola d'estiu». De ha publicado el temario y el horario que regirá en la presente edición.

El conseller de educación y cultura Francisco Gilet Gírt en la presentación entre otras cosas, dice: «Una vez más llega «L'escola d'Estiu»; los educadores de nuestra comunidad autónoma; tendrán así oportunidad de encontrarse como cada año y de mejorar sus técnicas pedagógicas mediante el intercambio de experiencias con otros compañeros, así como de profundizar en el conocimiento de nuestra cultura para así transmitirla cada vez mejor a las nuevas generaciones que pasan por sus manos.

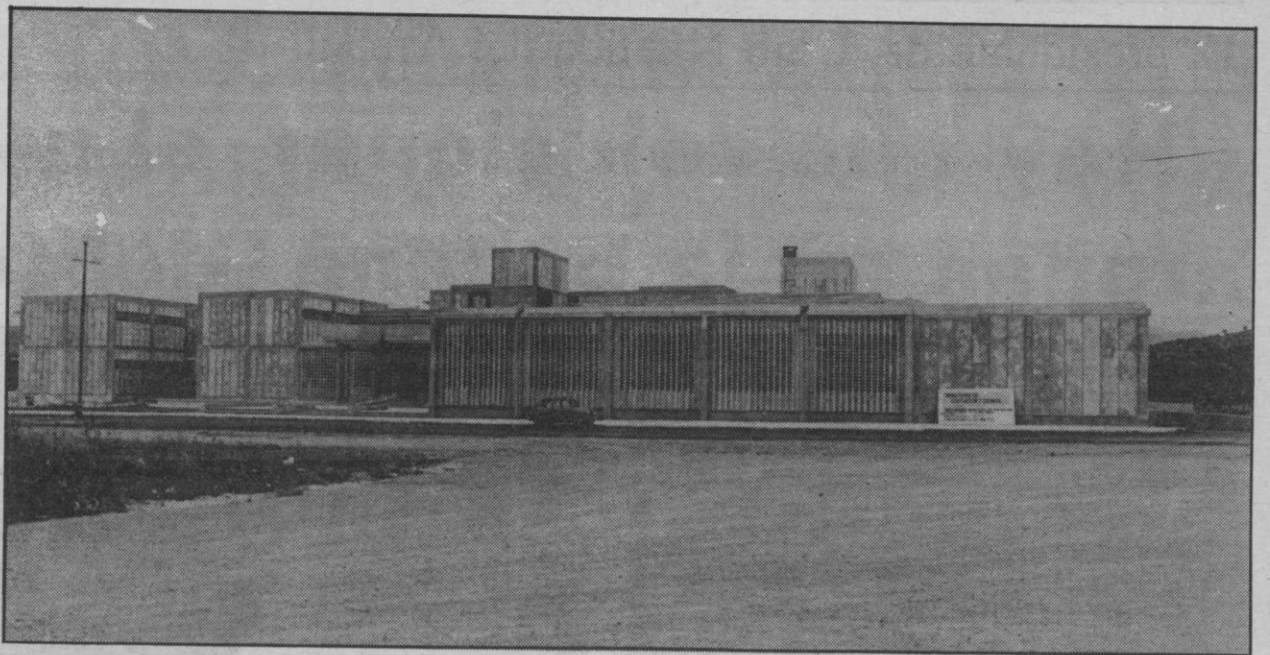
«Pienso —dice más adelante el conseller— que la labor que desarrollan los que se dedican a educar tiene una importancia fundamental, para poder conseguir la formación integral de las nuevas generaciones y hacer que puedan llegar a ser ciudadanos libres y responsables. En la medida que lo hagan habremos llegado a los fundamentos de una sociedad mejor».

### CRITICA EN COMUN

L'Escola d'Estiu de cada año es un lugar y una ocasión donde se puede someter el trabajo diario, como maestros, a una crítica en común y descubrir aquellos que pueden y deben cambiar, añadir o quitar.

Como maestros han asumido profesionalmente el trabajo de estimular y cuidar a los alumnos a ser personas autónomas que van asimilando críticamente los conocimientos científicos que les damos y que aprenden la convivencia libre y democrática no de unos textos o de unas lecciones sino de una práctica que les ofrece la escuela.

Para conseguir lo dicho se ha preparado l'Escola d'Estiu que este año cuenta con 848 temas.



## Mejoras en la Universidad de Palma

MANUEL GARCIA  
VILCHES

Las obras de infraestructura básica como adecuación de las calles, parking, luz, agua y teléfonos del campus de la Universidad de Palma están casi ultimadas, según comunicó Viçens Torra, el vicerector de Investigación. El edificio de Filosofía y Letras se está remodelando y se espera que las obras estén listas para el inicio del próximo curso. Antes de finalizar el año comenzarán las obras de remodelación en la sección de Biológicas, y el plazo para su conclusión es de tres años.

Viçens Torra explicó otros proyectos como el de

habilitar la Casa del Pagés para congresos, contruyendo además habitaciones donde puedan hospedarse profesores nacionales y extranjeros invitados por la Universidad de Palma.

En cuanto a la Facultad de Derecho, aún no se ha concretado nada sobre su posible traslado al edificio del antiguo Matadero, pues las negociaciones son complicadas.

La Universidad de Palma mantiene conversaciones con el Ayuntamiento y el Consell Insular de Mallorca con la intención de adaptar un plan de informatización en la Universidad, con la colaboración de ambos organismos.

Viçens Torra manifestó el deseo de estimular la in-

vestigación, un primer paso para afrontar el problema es contar con una amplia biblioteca, que será informatizada. Se espera del Consell medidas al respecto, como la de crear una red informatizada de bibliotecas en Mallorca, además de las oportunas prestaciones económicas.

La Universidad de Palma carece de instalaciones aptas para la práctica del deporte. Uno de los objetivos del equipo rector es disponer a medio plazo, de un campo de deportes que facilite a los universitarios el desarrollo de actividades físicas.

Viçens Torra mostró preocupación por la actual situación de la universidad balear. Una de las tareas de

políticos, intelectuales y estudiantes es conseguir que la Universidad de Palma se convierta en un centro homologable internacionalmente. Es tarea común para todos los organismos de las islas, pues una comunidad sin una universidad dinámica y eficaz se condena inexorablemente a la alienación cultural.

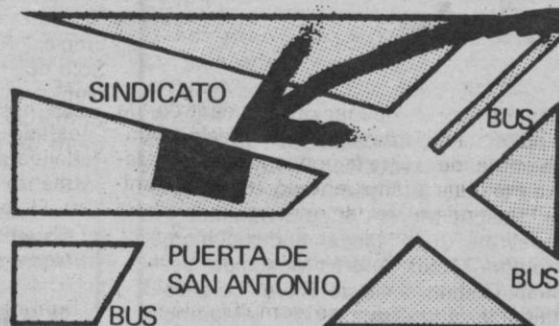
Por último, se intenta contar con campos experimentales, donde poder desarrollar las prácticas los estudiantes de biología. También por las características de la insularidad, es necesario el conocimiento del entorno, tanto terrestre como marino. En este punto existe un acuerdo de colaboración con el consejo de investigación científica.

# Remates

*Ropa de Verano a unos precios sorprendentemente bajos!!*

Camisas fantasía Cro.	795.-	495.-
Polos dibujos y rayas Cro.	895.-	395.-
Cazadoras Cro.	1.495.-	995.-
Pantalones color Cro.	1.250.-	195.-
Trajes verano Cro.	7.950.-	2.995.-
Niki dibujo luminoso Cro.	895.-	295.-
Pantalón Lois pinzas Cro.	1.795.-	795.-
Tejanos azules Cro.	1.950.-	195.-

SABADOS TARDE ABIERTO



# milor

SINDICATO, 54



## El presidente del Club Náutico del Arenal

## «Hay que solucionar el movimiento de arenas en la bocana del puerto»

Tomeu Sbert

De cada día reina más actividad en el ya modélico Club Náutico Arenal, y en particular durante el verano pues la cosa se presenta movidísima. El llamado segundo puerto deportivo y las nuevas flamantes instalaciones del local social y servicios, fueron puestas en funcionamiento. No hubo bombo ni platillo ni inauguraciones a lo grande. Simplemente, se terminaron las obras y se pusieron en marcha los correspondientes servicios. Y ahí está la cosa, funcionando prácticamente a tope.

Ahora mismo tenemos la disputa de unos campeonatos de España, clase «Finn». Plena actividad. Era obligado, pues, dialogar con el presidente de la entidad Juan Miguel Catany. Lo hicimos, pensando en nuestros amables lectores y pese a que nuestro dinámico personaje no es dado mucho a las entrevistas, vean a continuación el resultado de nuestra charla.

—Señor presidente ¿Ha cubierto todas las necesidades o no, este segundo puerto deportivo y demás instalaciones del club?

—Todas es mucho decir, pero sí, casi todas.

—¿Qué significa para Ud. la culminación de dicha obra?

—Haber puesto al Club Náutico Arenal al nivel que le corresponde.

—¿Puede enumerarnos la totalidad de servicios y su distribución?

—Tenemos prácticamente todo lo que un club como el nuestro debe disponer. Nos falta el telex, seguramente a finales del año en curso ya dispondremos de su instalación. Existe un trabajo en equipo para que todo funcione bien. La junta directiva propia-



Juan Miguel Catany, presidente del Club Náutico

mente dicha, más las secciones de vela, puerto, festejos, en fin cada uno tiene su cometido y así unidos todos, formamos la gran familia del C.N. Arenal.

—¿Algún nuevo proyecto o problema a resolver?

—Solucionar el movimiento de arenas en la bocana del puerto.

—¿Está totalmente financiada la obra?

—Que yo sepa no le debemos nada a nadie.

—¿Qué les diría ahora mismo a los socios?

—Que hagan todo lo posible para que nuestro C.N. Arenal vaya cada día a más.

—¿Qué se va a hacer, a que será destinado el edificio antiguo del club, el que está situado en la calle Miramar?

—Se adecentará y se darán unos servicios. La zona los necesita. El Arenal debe vivir cara a la mar. En su día los enumeraré. Ya se verá.

—¿Qué me dice con refe-

rencia a la zona acotada, dentro del mar, para proteger la fauna marina o impedir pescar?

—Bueno... Todo lo que sea proteger la dicha fauna marina creo que es de vital importancia.

—¿Cual podría ser su mayor satisfacción como presidente?

—Ver que el momento de pujanza del C.N. Arenal nunca decaiga.

—¿Cómo va encajando esta temporada este deporte llamado «surf»?

—Muy bien. Y estamos dispuestos a ayudar, en lo que sea necesario a este tipo de deporte.

—Presidente. ¿Quiere decir algo que no se le haya preguntado?

—Agradecer a todos los socios, su colaboración ya que sin ellos nada hubiera sido posible.

También nosotros agradecemos sus respuestas.

## Manacor

## Hípicas

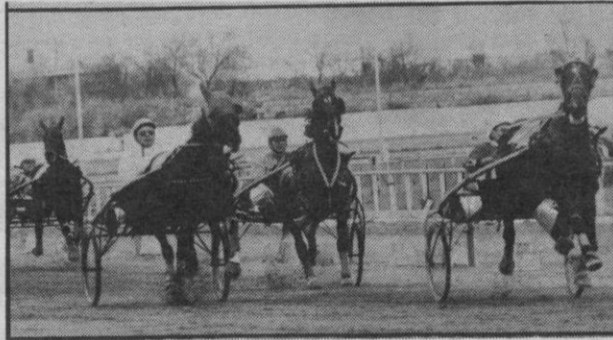
## Sensacional marca conseguida por Cartumach: 1'23'8"

En la octava reunión de esta temporada nocturna, celebrada el pasado sábado por la noche, se disputaron dos carreras especiales con masiva asistencia de aficionados como viene siendo habitual. En los potros de 2 años venció destacado Fablet, registrando una buena marca, 1'32-5. En la carrera especial para Nacionales hubo sorpresas, el fallo de Cecilia la gran favorita, así como el excelente tiempo registrado por Cartumach que fue el vencedor con un 1'23-8 digno de destacar. Los resultados fueron:

1ª Cra.: 1. E. Pamela (J. Riera J) 34-8. 2. Eva (T. Riera) 35. 3. Elma (M. Bauzá), 35-6. Quiniela a 370.

2ª Cra.: 1. Dinamique (J. López) 29-4. 2. César (J. Bauzá) 31-6. 3. Caty Royer (G. Coll), 32-8. Quiniela a 105.

3ª Cra.: 1. Fablet (S. Riera) 32-5. 2. Finura (A. Pou) 35-2. 3. Fina Reina J.M. (J. Juan) 35-8. Quiniela a 855. «Potros 2 años».



4ª Cra.: 1. Bugs Bunny SF (J. Riera J) 31. 2. Tortolo (J. Melis) 32-1. 3. Anita (D. Mascaró), 32-1. Quiniela a 175.

5ª Cra.: 1. Anovera Hannover SM (F. Sitges) 27-8. 2. Boy Scout SF (G. Mora) 29-1. 3. Amour de Uvally (J. Rosselló) 29-2. Q. 590.

6ª Cra.: 1. Frenois Volo (B. Gelabert) 29-1. 2. Dagay C (A. Riera) 29-1. 3. Jaconde Collonge (S. Sanmartín) 27-7. Quin. 890.

7ª Cra.: 1. Jolie D'Angenais (S. Riera) 24-6. 2. Luxuriante (A. Alcover) 25-3. 3. Hongrius (S. Roman).

24-1. Quiniela a 315.

8ª Cra.: «Carrera especial para nacionales». 1. Cartumach (G. Mora), 23-8. 2. Astor (S. Riera) 24-6. 3. Azucena F (J. Riera J) 26. Quiniela a 2.735.

9ª Cra.: «trío», 1. Dani (M. Fluxa S) 32. 2. Alteza R (M. Bauzá), 32-1. 3. Baby Power (M. Matamalas) 32-4. Quiniela a 1.135. Trio a 3.282.

Próxima reunión: sábado día 6 de agosto. Distancia: 2.100 mts.

## Presentación trofeos I Torneo Fútbol Manacor-comarcal

En el agradable ambiente del «Restaurante Sa Coma de Sillot», tuvimos oportunidad de asistir a la presentación de trofeos que se disputarán en el recién organizado I torneo semanario Manacor Comarcal.

Fue un acto sencillo en el que Antonio Tugores, «padre de la criatura» expuso con claridad y palabra fácil el porqué de dicho torneo.

No cabe duda del vacío que existe en Manacor en cuanto a torneos veraniegos se refiere, pese a que tanto los clubs de Manacor y Porto-Cristo cuentan con una fiel masa de seguidores que acompañan a su equipo cuando este se desplaza, por otra parte existe antes del inicio de Liga interés entre el aficionado en conocer o por lo menos imaginar que puede dar de sí el equipo en la temporada que se avecina, y no cabe duda que estos partidos llamados amistosos aunque no siempre sean de «guante blanco» por prurito deportivo que los envuelve, pueden ser una buena piedra de toque si el rival es el idóneo para sacar las debidas conclusiones. Y que mejor rivales para el Manacor que un Constanca que

el pasado año demostró con diferencia ser el mejor y que no vamos a ocultar aquí que en esta temporada el Manacor intentará desbancar por todos los medios deportivos posibles.

Este partido puede medir las posibilidades reales de conseguirlo y debemos añadir que mucha seguridad existe en ello por parte del presidente y entrenador rojiblanco. No sabemos lo que opina el Constanca pero lo imaginamos...

Y el Porto-Cristo, «víctima propiciatoria» que en los partidos oficiales jugados hasta ahora contra el Manacor ha demostrado tenerle tomada la medida y que va a ser en su terreno de juego un equipo difícil y temible y el partido anteaño de esa rivalidad comarcal

tan de gusto del aficionado. El Porto-Cristo pasó sus apuros en la temporada anterior y no quiere repetir. Hay muchos cambios en sus filas y apuesta por la juventud. Ha de ser muy interesante ver a este renovado Porto-Cristo.

El marco deportivo es pues como pueden apreciar más que aceptable se intentó pese a todo traer a un cuarto equipo pero no fue posible contratar al idóneo que cuadrangulara a los tres citados. Al ser tres equipos y decidirse el resultado por sistema liga obviamente la incertidumbre aumenta en cuanto al resultado final y para evitar un posible empate, después de cada partido, independientemente de cual sea su resultado, se procederá al lanzamiento de penaltys, y el penalty es un lance deportivo muy apreciado por el aficionado por su singularidad.

Así pues a partir del próximo domingo, día 7, en que a las 18.30 se abrirá el torneo con un Porto-Cristo-Constancia para el día 9 martes, continuar con un Porto-Cristo-Manacor y cerrar la fiesta el sábado día 13 con el Manacor-Constancia y reparto de trofeos. Sólo nos resta desear parabienes al torneo Manacor Comarcal y que sea el primero de una larga lista.

JUAN P.  
Foto Alfonso

## Nueva junta local de Alianza Popular

El pasado viernes, en el local del Partido en Manacor, se procedió a la elección de la que será en los próximos dos años la Junta Local de AP, que fue aprobada por mayoría absoluta y en la que se produce la esperada reelección de su presidente, el Dr. Pedro Alcover.

La relación total de esta nueva Junta Local de AP en Manacor, queda de la siguiente forma:

Presidente: Pedro Alcover Galmés; vice-presidente: Miguel Lull; secretario:

Sebastián Perelló Gallego; tesorero: Joaquín Fuster; vocales: Pedro Caldentey, Lorenzo Más, Pedro Riera, Juan Andreu, Gaspar Morey, Miguel Suñer, Lorenzo Frau, Juan Melis, Pedro Sansó, Bartolomé Morey, Andrés Mesquida, Sebastián Codina, Antonio Riera, Lorenzo Galmés y el grupo musical integrado por: Gabriel Homar, Martín Alcover, Bartolomé Mascaró, Jaime Llodrá, Gabriel Bosch, José Huertas y Juan Miguel Sansó.

REPORTAJES  
EN  
FOTO - CINÉ - VIDEO

ALFONSO LORENTE

C/. Jaime II, 12 — C/. Bosch, 1  
Teléfono 551098 MANACOR - Mallorca

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

**unicef**

Asociación UNICEF-España  
Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Selva

# Pleno del Ayuntamiento de los que hacen afición

Así fue el pasado día 28, con plenos como ese rápidamente se arruinarían las discotecas y los cines, ya que por poco que se corra la voz será necesario hacerlos en plena Plaza de España con asiento para dos o tres mil personas que a doscientas pesetas la plaza en un par de años arreglará el déficit de treinta y tantos millones con que cuenta el consistorio.

Lo que ocurrió el jueves fue un auténtico espectáculo, con ácidos enfrentamientos verbales entre concejales de un lado y de otro, y a la hora de los ruegos y preguntas, provocaciones entre el público que acabaron de animar la fiesta. Y digo fiesta muy a pesar mío pues la manera de arreglar nuestra triste situación no es a base de fiestas sino de todo lo contrario; pero no perdamos el humor.

Pasando al contenido en sí de la sesión plenaria digamos que se aprobaron los presupuestos municipales que se habían discutido en un pleno anterior.

Quedó sobre la mesa un punto referido a los alcaldes pedáneos en el que debía decidirse si estos podían tener voz en los plenos, aunque no voto.

Otro punto importante y que levantó mucha expectación fue el referido al agua potable se explicó ofi-

cialmente la causa de restringir el abastecimiento, y se barajaron una serie de medidas a tomar sobre los que abusen del consumo, pero deberá esperarse definitivamente a que se haga un reglamento legal, que según parece no entrará en vigor hasta finales de año. Por el momento se tomarán una serie de medidas para con los que abusen del consumo.

En el siguiente capítulo se habló de las fiestas patronales tomando la palabra el alcalde Sr. Gual, para felicitar a María Magdalena Tugores por el buen trabajo realizado en las fiestas de Caimari, de donde es alcaldesa, así como al concejal de Cultura que muy personalmente tuvo que colaborar para que esas fiestas, a pesar de muchos, fueran un éxito. Seguidamente el propio Vicens Villalonga recibió la palabra de Simó Gual para exponer lo que serán

las próximas fiestas de San Lorenzo, resaltando que de la mínima cantidad de un cuarto de millón, que es lo que aporta el Ayuntamiento, se pasará a un presupuesto cercano al millón de pesetas; diferencia que se piensa cubrir con la aportación de las casas comerciales del pueblo o relacionadas con este, y con unos bonos familiares que harán los actos asequibles a todos y en definitiva servirán para potenciar unos festejos muy empobrecidos en los últimos años y que sin duda deben reforzarse con la ayuda de todos.

Y el último punto del orden del día fue la moción de censu con la visita del presidente del Gobierno Autónomo, Sr. Cañellas a Caimari días atrás. El portavoz del grupo opositor se quejaba de que sus concejales no habían sido sidentados. Simó Gual recaló que en un principio se carecía de seguridad sobre la visita, y que una vez confirmado por la presidencia y enterado el ayuntamiento, que según el alcalde fue el punto a primera hora, el mismo día que llegaba, se avisó a los que se pudo apresuradamente. Se acordó

entre todos presentar cuanto antes disculpas al propio presidente por la poca preparación del protocolo.

A este corresponsal se le ocurre pensar que ojalá los de AP pusieran tanto énfasis en defender asuntos de gran trascendencia como son los económicos en lugar de subirse por las paredes con asuntos de mero protocolo, aunque se refieran a la visita de nuestro presidente Cañellas que por sí mismo es importante para todos, no sólo para los que presiden, y ante todo pensemos que es presidente tanto de los que se sienten de AP como de los que no tienen nada que ver con ese partido. Y por supuesto que lo importante sería que nuestro primer mandatario conociera a sus representantes que somos todos, y los problemas que padecemos, y a mi modo de ver lo de menos debería ser el protocolo; cambiemos de una vez los términos, queridos concejales de AP porque aso no vamos a ningún lado. Y no me cabe duda que nuestro buen presidente también así lo sabrá ver.

Miguel Puigserver Mir

Ses Salines

# Se pide una mejora del alumbrado público

Esta noche y a las 20'30 horas está convocado el primer pleno ordinario que celebra el nuevo Ayuntamiento de Ses Salines. Diecisiete puntos son los que contempla el orden del día y no se espera que resulte especialmente conflictivo; si bien alguno de ellos puede resultar algo «movido», el referente al programa de las fiestas populares de la Colonia de Sant Jordi, debido a que las mismas dan inicio el próximo sábado y por lo visto aún no se ha confirmado el programa. La organización y programa de fiestas corre a cargo de los dos concejales del PSOE, según acuerdo del pleno extraordinario en el que se formaron las distintas comisiones.

Por parte de Alianza Popular se presentan varias mociones (solicitud de una biblioteca; reforma, mejoramiento y ampliación de la red de alumbrado público en Ses Salines y Colonia de Sant Jordi; reforma y mejoramiento del alumbrado del Campo Municipal, al objeto de poder celebrar encuentros oficiales por la noche y varios más). Puntos todos ellos que figuraban en su programa electoral.

Juntamente con el PSOE solicitaron ya hace días la celebración de un pleno extraordinario, al objeto de que la alcaldía les informara de diversos aspectos de la problemática municipal. Dicho pleno extraordinario no ha sido convocado, a pesar de que pueden haber transcurrido los plazos legales para ello.

El rumor extendido por el pueblo, difundido por quienes pudieran estar interesados en ello, de que AP y el PSOE habían presentado una moción de censura a la alcaldía es falso totalmente, ya que sólo se ha solicitado información, según nos aclaran. Es más, la actual ley de Régimen de Administración local impide tal moción de censura.

La pasada semana se celebró una reunión de afiliados de AP, al objeto de nombrar la nueva junta local y para recabar información de los concejales electos sobre su gestión y proyectos. Todos los reunidos aprobaron todo lo realizado por los mismos y confirmaron su total apoyo a su labor. Fue elegido presidente el joven Bartolomé Galmés Bauzá y vicepresidente Pere Antoni Galmés Salom.

Llucmajor

# Animación y concurrencia en las fiestas de S'Estenyol

GARA  
Solo uno que haya asistido a las fiestas patronales de El Estanyol de Mig-Jorn, puede explicarse el fenómeno social que se contempla, con motivo de la celebración de los actos anunciados, especialmente el día de la verbena, que tuvo lugar el sábado, día 23 y la vigilia del Santo, domingo 24.

El gentío éste y otros años, es enorme; acude gente principalmente de los lugares cercanos, como La Rápita, Llucmajor, Campos, Colonia de San Jordi, etc, y llenan la amplia plaza del Pescador y avenidas contiguas de una gran cantidad de público, que difícilmente sería capaz de albergar la Plaza de España de Llucmajor, en sus festejos populares.

El recinto de la verbena repleto de gente, especialmente joven que danzó, al compás de las orquestas «Amigos» y «Kuerzo», hasta avanzada la madrugada del lunes, completando la brillantez del primer día de los festejos populares.

El domingo prosiguió la animación en las calles, bares y cafés y las variadas pruebas de pesca, tenis, petanca, natación, tirada al plato, carreras pedestres, concurso de dibujos, fútbol, dieron vida y colorida a la jornada, junto al concierto



por la banda de música en la Plaza del Pescador, que constituyó un éxito, bajo la dirección del Mtro. Vicente Castellano. Rematada la jornada y ante un numerosísimo público estacionado junto al mar, con la quema de un precioso castillo de fuegos artificiales y nutrida y vistosa cohetería, que correspondió a la fama de que goza este acto.

El lunes 25, festividad de San Jaime, resultó una segunda edición del domingo, con abundantes pruebas deportivas y entrega de trofeos en la Plaza del Pescador, acto que tuvo lugar al finalizar la misa en el templo parroquial, que celebró el párroco Rdo. D. Guillermo Torrens, asistiendo a dichos actos el ayuntamiento de Llucmajor, presidido por el alcalde Antonio Zanoguera, junto con el alcalde de barrio Miguel Munar.

Por la noche tuvo lugar, en dicha plaza, un festival folklórico a cargo de la acreditada agrupación «Aires del Pla», que dirige el Mtro. Pedro Antich, cosechando un merecido triunfo que entusiasmó al numeroso público, notándose sensiblemente la falta de bailes regionales de otras provincias españolas, como era nota distinguida y característica de esta aplaudida agrupación en su largo historial de actuaciones y triunfos y que no debe abandonar esta trayectoria, porque todos los bailes regionales y característicos de ser, de otras provincias, constituyen precisamente lo que forma el alto concepto de España como patria común, única y diversa, que celebramos conocer y aplaudir y que en lo más mínimo perjudica la esencia y belleza de nuestros bailes, antes al contrario los fortalece y distingue.

PARA UN MEJOR SERVICIO  
A NUESTROS CLIENTES,  
HEMOS INAUGURADO UNA  
NUEVA SUCURSAL EN:

CIUTADELLA  
DE  
MENORCA

Pza. Colón esq. calle Ibiza.

CON ESTA OFICINA  
SUMAMOS 103  
EN BALEARES



CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

La depreciación de nuestra moneda ha absorbido ya la baja del petróleo de la OPEP

## El dólar sobrepasó la barrera de las 150 pesetas

El dólar superó en Madrid, ayer, por primera vez en la historia, la barrera de las 150 pesetas, al ser su cambio medio oficial de 150'85. La cotización representa una subida de 95'9 centimos respecto a la del viernes, que fue de 149'901 pesetas/dólar.

Fuentes técnicas indicaron que la divisa estadounidense sigue al alza debido, una vez más, a la política de tipos de interés de la Federal Reserve, y su apreciación frente a otras monedas europeas fue ayer mayor que frente a la peseta.

Este hecho tiene su origen en que ayer le ofrecieron al Banco de España 46'9 millones de dólares, ya que, de no haber sido así, el cambio del dólar habría sido de 151'05 pesetas. Ello es interpretado por las citadas fuentes como un indicio de que la moneda americana puede protagonizar nuevas e importantes subidas en los próximos días si cesa la entrada de divisas en España.

### Peseta, dólar, petróleo

Por otra parte el precio de referencia del barril de petróleo en pesetas está, con el cambio medio actual del dólar (150'85 pesetas) prácticamente al mismo nivel que el vigente cuando

se produjo la última subida de los precios de los carburantes, en diciembre de 1982, según se informó a Europa Press en fuentes del sector energético.

Esto —según las mismas fuentes— significa que la depreciación de nuestra moneda con respecto a la divisa norteamericana ha absorbido prácticamente en su totalidad el efecto de la rebaja de los precios del petróleo decidida en los primeros meses del año por los países miembros de la OPEP.

Así, en diciembre último, el precio del barril de petróleo estaba señalado en 32 dólares, siendo la media de compra por España de alrededor de 29 dólares barril. En la actualidad, tras la baja decidida por la OPEP, el precio medio de compra de crudo por España oscila entre 24 y 27 dólares/barril.

Al precio de referencia en diciembre (32 dólares), el barril suponía entre 3.700 y 4.085 pesetas. Al precio de referencia actual (27 dólares), dicho precio

es de 3.620 a 4.073 pesetas, con lo que el crudo procedente de los países con mayor precio está ya prácticamente igual que en diciembre.

### Mejora la balanza comercial

El déficit comercial español en junio de este año ha quedado fijado en 705 millones de dólares, que suponen una reducción de más de 400 millones con respecto a los 1.120 millones de dólares de déficit comercial registrado en junio de 1982, según datos facilitados por el Banco de España, a última hora de la tarde de ayer.

Esta corrección se debe —según el Banco de España— a un descenso en los pagos por importaciones de 240 millones de dólares y a un incremento de 170 millones en los cobros por exportaciones.

Como consecuencia de este saldo —según las mismas fuentes—, la balanza por cuenta corriente registra una sensible mejora, al pasar de 689 millones de dólares de déficit en junio de 1982 a un déficit de 348 millones en junio del presente año.

### Índice de reservas

Esta mejora en la balanza comercial no se ha traducido en una mejora paralela del movimiento de reservas, ya que, según las fuentes del Banco de España, durante el mes de junio de este año se perdieron 324 millones de dólares, frente a los 77 millones perdidos en junio del pasado año, con lo que las reservas centrales quedaron fijadas en 9.691 millones de dólares. Sin embargo, de acuerdo con los datos disponibles de julio, al término de los siete primeros meses del año, las reservas quedan en 10.015 millones de dólares.

Esto se debe —según las mismas fuentes— a la fuerte entrada de capital extranjero registrada en junio de 1982, como consecuencia del crédito al Reino de España, mientras este año dicho crédito ha tenido una demora importante en el tiempo.

Así, las entradas de capital extranjero en junio de 1982 supusieron 1.189 millones de dólares, frente a 371 millones en junio de este año.

Un día antes podría aprobarse la ley del Juego

## El Gobierno informará al Rey en el Consejo de Ministros

El Gobierno informará al Rey sobre su actuación a lo largo de la presente legislatura en el Consejo de Ministros que el próximo jueves se celebrará en Palma de Mallorca.

El día 3 de agosto, miércoles, tendrá lugar en La Moncloa un Consejo de Ministros ordinario, en el que, probablemente, se aprobará la ley del Juego, que regulará esta actividad en todo el territorio nacional.

El presidente del Gobierno, Felipe González, recibió en la mañana de ayer a varios ministros de su Gabinete para despachar asuntos de sus departamentos y preparar el Consejo de Ministros del miércoles.

Felipe González recibió a los titulares de Asuntos Exteriores, Fernando Morán; Defensa, Narciso Serra, y Justicia, Fernando Ledesma.

## El fiscal general quiere información sobre Herri Batasuna

El fiscal general del Estado en funciones, Fernando Jiménez Lablanca, facilitó ayer a los medios informativos una nota oficial en la que se informa que se han cursado instrucciones a las audiencias provinciales de Pamplona, Bilbao, San Sebastián y Vitoria para que informen sobre las actuaciones judiciales actualmente en trámite en relación con HB y sus dirigentes.

### Rumasa

Fernando Jiménez Lablanca, que es uno de los dos fiscales especiales nombrados

para investigar el caso «Rumasa», manifestó además que se ha dejado sin efecto la personación del letrado marcial Fernández Montes en representación de «Rumasa, S.A.». «Rumasa» presentó en su día recurso como perjudicada, representada por Marcial Fernández Montes.

Respecto a la extradición de José María Ruiz Mateos, propietario del grupo «Rumasa» hasta su expropiación por el Estado, Jiménez Lablanca manifestó que todavía no se pedirá. Citó como fechas probables el fin de esta semana o principios de la próxima.



# XV TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL CIUDAD DE PALMA AGOSTO 83 ESTADIO LUIS SITJAR VENTA DE ABONOS (PALMA)

## BANCA MARCH

(EN TODAS LAS OFICINAS DE LAS ISLAS)

REAL MALLORCA  
(Oficinas) Estadio Luis Sitjar.  
BAR GRADERIO  
C/. Goethe, 35  
BUADES ELECTRICISTA  
Pl. Santa Payesa, 1  
Pl. Hornabeque, 2  
Pl. Tte. Coronel Franco, 15  
PEÑA MADRIDISTA  
Bar La Protectora  
BAR TERMINAL  
Avda. Alejandro Rosselló  
BAR TRIVOLI  
C/. Colliure  
GALERIAS PRECIADOS  
Avda. Jaime III  
GRANJA MALLORQUINA.  
Vía Sindicato  
BAR JABALI  
C/. Blanquerna  
BAR BOSCH  
Pl. Pío XII  
BAR BUSTOS  
La Indioteria  
CAFE RICO  
Polígono La Victoria

BAR VENECIA  
C/. Archiduque Luis Salvador  
BAR VICENS  
C/. Blanquerna  
BAR GUELL  
C/. Aragón (Hostalets)  
VIAJES BARCELO  
Avda. Alejandro Rosselló  
C'AN TACHA  
C/. Villalonga, 20  
BAR LA ALDEANA  
La Vileta

CAFETERIA ACAPULCO  
C/. Colliure, 13  
VETERANOS R. MALLORCA  
Julián Alvarez  
CAFE ES MUNTANT  
Ctra. Esporlas (Establiments)  
BAR KATIA  
Avda. San Fernando  
BAR TORRES  
El Terreno  
BAR MONACO  
C/. Arturo Rizzi

ESTANCO ES CAMP REDO  
C/. General Riera  
BAR CENTRAL  
Coll D'en Rebassa  
BAR BRASILIA  
El Arenal  
BAR MALAGA  
Molinar  
PEÑA REAL MALLORCA  
Bar Son Cotoner  
CAFETERIA GRAN JOY  
El Arenal

AVISO A LOS SEÑORES ACCIONISTAS: De 10'30 a 13'00 de la mañana y de 17'00 a 20'30 de la tarde, previo pago de Ptas. MIL en concepto de gastos de organización y administración, en las Oficinas del Real Mallorca (Estadio Luis Sitjar) pueden retirar su pase para el Trofeo.

## Miguel Escobedo rompe su silencio

### «Mi hijo no sabe quién mató a los Urquijo»

Rafi Escobedo, único condenado por el asesinato de los marqueses de Urquijo, ignora quien o quienes les mataron, ha declarado el letrado Miguel Escobedo Martín, padre del inculcado a través de la emisora «Antena 3».

Padre e hijo respondieron a numerosas preguntas que les dirigieron los radioyentes —Miguel Escobedo desde la emisora y Rafi, por el teléfono de la prisión de Carabanchel— en el programa «Usted pregunta» de la emisora.

Alguien dijo que Rafi está siendo cabeza de turco, y Miguel Escobedo comentó: hay que tener esperanza en la justicia, aunque el poder judicial puede cometer errores. En su turno, Rafi insistió en que él solo tiene «hipótesis personales» y que, desde luego, la «mano negra» ha sido el señor Romero y algunos compañeros suyos.

Tras señalar que actualmente se está reponiendo de la huelga de hambre que inició en señal de protesta, dijo al final de su intervención: «Los organismos competentes no están haciendo lo que tienen que hacer para que se resuelva este caso y que a la corta, desde luego, no es fácil que se aclare».

Miguel Escobedo había hablado de la existencia de «manipulaciones» que han inducido a suponer que Rafi «tenía conocimiento, más o menos remoto, de quienes habían realizado el asesinato», y añadió: «tengo la absoluta certeza de que mi hijo no sabe absolutamente nada».

La hipótesis de que los autores fueran Miriam y su amante fue rechazada por Miguel Escobedo, que agregó, en cuanto al mayordomo: «siempre que ha declarado ante el juez de ins-



trucción no ha dicho absolutamente nada, y el día del juicio tuvo ocasión de decir cuanto sabía y tampoco dijo nada y lo poco que dijo debió habérselo callado porque fue para difamar a sus difuntos patronos. Es una persona totalmente manipulada».

Aludió luego a «sus contradicciones y datos absolutamente fantásticos, que ha tenido que redactar otra persona». Rafael agregó que «es totalmente descalificable, vergonzoso» y dijo que he hablado con él tres o cuatro veces, «aunque habla de mí como si me conociese toda la vida».

En cuanto a la desaparición de los casquillos, Miguel Escobedo dijo que «nadie sabe cómo desaparecieron». «Puedo afirmar —siguió diciendo— que he visto solamente fotografías de dos casquillos, pero nunca los he visto personalmente». Rafael, por su parte, dijo «me pasa algo parecido que a mi padre; solo he visto una fotografía, pero nunca los casquillos».

«¿No es cierto que cuando Miriam pidió la anulación, Rafi le dijo «te vas a acordar»? preguntó alguien. Rafi comentó: «yo nunca dije esa frase, hacía un mes que no veía a mi mujer. Esa frase es totalmente falsa». Añadió que se casó «muy enamorado» y que ahora le quedan «algunos buenos recuerdos y una historia muy amarga».

Organizada por la Coordinadora de presos

## Huelga de hambre en la cárcel de Carabanchel

La coordinadora de presos de Carabanchel inició ayer, una huelga de hambre para exigir una correcta aplicación de la ley de enjuiciamiento criminal y de la reforma parcial del Código Penal.

Esta medida de presión fue anunciada a los medios de comunicación el pasado viernes, aunque quedó pendiente de las asambleas a realizar durante el sábado

en todo el centro. En dichas asambleas se aprobó mayoritariamente —según fuentes de la prisión— el inicio de la huelga de hambre.

La coordinadora está integrada por unos treinta reclusos, cuya relación nominal no había sido entregada ayer a la dirección de Carabanchel.

Las peticiones de los internos se centran en los siguientes puntos:

— Revisión de todos los expedientes penitenciarios.

— Arbitrio de medidas que garanticen la inmediata rectificación de todas las sentencias afectadas por los artículos reformados del Código Penal.

— Intervención efectiva de la Fiscalía General del Estado y de los tribunales y otros organismos competentes para garantizar la aplicación de la ley.

ES RECO  
D'EN XESC

CENA  
ESPECIAL  
8 DE  
AGOSTO  
«GASTRONOMIA  
BALEAR»

Plazas limitadas  
Reservas: 45 21 12

# JULIO IGLESIAS

## EN CONCIERTO



A beneficio de la  
FUNDACION  
REINA SOFIA

8 de Agosto 1983  
10 noche.

Venta de localidades:

Club de Vacaciones. Tels: 23 76 10 ~ 28 16 50

Auditorium. Tel: 23 47 35

Próxima actuación Estadio Luis Sitjar día 10 Agosto a las 10 noche.

AUDITORIUM  
PALMA DE MALLORCA

## Valencia

### Muere un oficial de la Guardia Civil en un incendio

La capilla ardiente con los restos del teniente de la Guardia Civil Manuel Martín Baco, muerto el domingo mientras colaboraba en las tareas de extinción del incendio forestal de la zona de Dos Aguas, fue instalada en el acuartelamiento de Carlet, donde estaba destinado desde hace tres años.

Han ardido hasta primeras horas de la mañana unas 600 hectáreas de monte, en su mayoría pinos. En las tareas de extinción participan brigadas de ICONA y de la Diputación, efectivos del ejército y de la Guardia Civil, así como voluntarios de la comarca, auxiliados por aviones enviados desde otros puntos de España.

ETA reivindica el atentado contra el Gobierno Militar de Vizcaya

## Gritos de «¿Dónde está Garaicoechea?» a la salida del funeral de Zarauz

El ministro del Interior, José Barrionuevo, presidió en la tarde de ayer, en la parroquia de Santa María La Real, de Zarauz, el funeral por los dos guardias civiles muertos el domingo en atentado en el Puerto de Guetaria.

A las doce y media, llegó a la parroquia la comitiva fúnebre que acompañaba a los dos féretros, cubiertos por la bandera española, que fueron recibidos con numerosos aplausos por los presentes.

A continuación, dio comienzo el oficio religioso, con la presencia, además del ministro del Interior y familiares de las víctimas, del capitán general de la VI Región Militar, teniente general Vicente Izquierdo; el director general de la Guardia Civil, teniente general Aramburu Topete; el consejero de interior del Gobierno vasco, Luis María Retolaza; el delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jáuregui; mandos de la policía autónoma, autoridades civiles y militares de la provincia, compañeros de las víctimas y repre-

sentantes de los partidos políticos.

El sacerdote que ofició el funeral señaló, en su homilía, que es preciso trabajar sin descanso para conseguir la justicia y la paz, aunque la tarea sea «difícil y costosa». «Los dos guardias civiles muertos —añadió— ya habían conseguido su recompensa por luchar por la paz».

A la salida del funeral, se produjeron algunos momentos de fuerte emoción y alguna tensión. Mientras unidades de la Guardia Civil y del Gobierno militar rendían los honores de orde-



Momento de los funerales por los guardias civiles Rafael Gil y Enrique Rúa, asesinados en el Puerto de Guetaria, en los que ha estado presente el ministro del Interior. (En la fotografía, en primer plano, un guardia civil sosteniendo en sus manos la bandera nacional que cubría uno de los féretros). — (Telefoto EFE).

nanza ante los féretros que contenían los restos de los guardias asesinados, algunas personas pronunciaron gritos a favor del cuerpo y vivas a España acompañados de numerosos aplausos.

Cuando el ministro del Interior salía del templo, un sector del público pidió medidas más duras contra ETA y refiriéndose al presi-

dente del Gobierno vasco, preguntaba a gritos: «¿Dónde está Garaicoechea?». En esos momentos José Barrionuevo fue protegido por su escolta discretamente.

El ambiente de emoción aumentó cuando una mujer se acercó a uno de los compañeros de las víctimas que sujetaba un féretro y le abrazó.

Posteriormente, las autoridades se dirigieron al puerto de Guetaria, lugar en el que se produjo el atentado, donde el ministro recibió información de los hechos.

A primeras horas de la tarde, los restos de los dos guardias civiles, Enrique Rúa Díaz y Rafael Gil Mariz, fueron trasladados a sus respectivos lugares de origen para recibir sepultura.

### ETA (PM) VIII Asamblea reivindica el atentado de Bilbao

La organización terrorista Eta político militar, VIII Asamblea, se ha hecho responsable, mediante llamada a diversos medios informativos vascos, del atentado perpetrado anoche contra el Gobierno Militar de Vizcaya.

Según el comunicado, esta acción está inscrita en el marco de protestas que vienen realizando los «octavos» por el juicio y las condenas impuestas a los miembros de la organización que participaron en el asalto al cuartel del Ejército en Berga.

Los autores, afirmó el autor de la llamada, lanzaron una granada con un lanzagranadas y después ametrallaron las instalaciones militares.

Se ha sabido también que un miembro del comando mantuvo secuestrado durante veinte minutos, junto a la escuela de Ingenieros de Bilbao, al propietario de un Simca 1.200 matrícula BI-1635-T que fue utilizado en la acción. El dueño del vehículo fue liberado después de cometerse el atentado.

Disponemos 20 dobles para todo el verano

### HOTEL 3 ESTRELLAS (PALMA NOVA)

Precios en 1/2 p.p.m. y día:  
Julio, agosto, septiembre: 2.400 pesetas  
Octubre y del 1 al 12 noviembre: 1.800 pesetas

Inútil sin garantía de ocupación 90%  
Tel. 681986 y 680175

### «LA LEY DE 40 HORAS»

DEBATE—COLOQUIO, con la intervención de D. Francisco BADENES VICENTE, Jefe de la Inspección Provincial de Trabajo de Baleares, con la participación de representantes de: CAEB, PIMEM, UGT y CC.OO., así como profesionales de relaciones laborales.

Día 3 de Agosto, a las 19 horas, en el Salón de Actos de MUTUA BALEAR  
La Rambla, 18 — PALMA

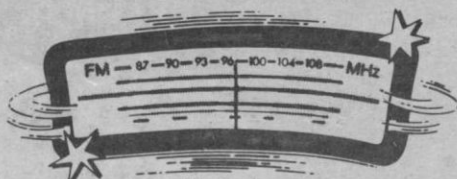


Organiza:

Ilustre Colegio Oficial de Graduados Sociales de Baleares

# Coge la onda.

Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

SER La otra Radio La de los Principales

## El Senado aprobó un informe sobre los españoles desaparecidos en Iberoamérica

La Junta de Portavoces del Senado aprobó, antes del comienzo de la sesión del Senado de ayer, condenar, por unanimidad, el atentado que costó la vida a dos guardias civiles en Guetaria (Guipúzcoa) y el realizado contra el Gobierno Militar de Bilbao.

El pleno del Senado, tras las palabras de José Federico de Carvajal, en las que condenaba por unanimidad en nombre de la Mesa y la Junta de Portavoces de la Cámara, los atentados contra los dos guardias civiles en Guetaria, y contra el gobierno militar en Vizcaya, así como contra los grupos que alientan directamente o indirectamente la violencia en el País Vasco, debatió el informe de la Comisión Especial de investigación sobre desaparición de súbditos españoles en países de América.

Celso Montero, senador del PSOE, leyó las conclusiones de la Comisión y dijo que el informe hacía referencia especialmente a los casos de Argentina, Chile y Guatemala, y citó un informe de la OEA en el que evalúa los desaparecidos en estos países en 90.000.

El texto adopta las siguientes conclusiones:

Primera.— Respaldo al Gobierno español en su demanda y exigencia de explicaciones, mucho más satisfactorias, sobre la suerte y paradero de los desaparecidos españoles, en diversos países en América, desapariciones numerosas sobre todo en Argentina.

Segundo.— Insta al Gobierno para que utilice

cuantos medios están a su alcance, al objeto de que pueda esclarecerse la suerte corrida por los españoles desaparecidos en América.

Tercero.— Propone al Gobierno que estudie la posibilidad de plantear el problema de los desaparecidos españoles en América ante el grupo de trabajo sobre desapariciones involuntarias y forzadas, de la comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

Cuarto.— Propone al Gobierno que auspicie la creación de un acuerdo o convenio internacional, que establezca los instrumentos y mecanismos adecuados para erradicar la práctica de la desaparición forzada de personas.

Quinto.— Acuerda presentar este informe ante el Consejo de Europa, Parlamento Latinoamericano, y Unión Interparlamentaria, solicitando de estas altas instancias que declaren, como así lo hace el Senado, un crimen contra la humanidad, la práctica generalizada de la detención y la desaparición.

Tras las palabras del portavoz socialista, tomó la palabra el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, quien felicitó al Senado por la defensa de los derechos humanos de los españoles en el extranjero.

Afirmó que la opinión del Gobierno es que el Senado continuará pronunciándose en esta misma línea.

Agregó Morán que el Gobierno es partidario de la no intervención en los asuntos de otros países, pero destacó que los países democráticos no pueden ser naturales, cuando se trata de los atentados a los derechos humanos, máxime, cuando las personas contra las que se atenta son ciudadanos españoles.

### Votación

Posteriormente, se procedió a la votación de la enmienda particular del senador del Grupo Popular Julio Ulloa, que fue derrotada por 136 votos en contra. Los votos a favor fueron 43.

Finalmente se realizó la votación completa del informe del dictamen de la comisión especial de investigación del Senado sobre la desaparición de súbditos españoles en América. Fue aprobada por unanimidad, tras lo cual los senadores aplaudieron.

Los turistas alemanes huyen del país

# Tensa calma en Sri Lanka

Miles de habitantes de la ciudad de Colombo y otras poblaciones se dirigieron ayer a las tiendas y comercios para hacer sus compras aprovechando el levantamiento temporal del toque de queda.

Sin embargo, la mayor parte de las oficinas estatales y privadas permanecieron cerradas, siguiendo una orden de las autoridades en este sentido.

Según un comunicado del Gobierno difundido por radio, la calma y tranquilidad reina en todo el país, después de una semana de violencia —protagonizada por cingaleses y miembros de la minoría tamil— que costaron la vida a más de 200 personas y dejaron sin hogar y sin trabajo a miles de ellas.

Las tropas del Gobierno controlaron los diferentes accesos a la capital, registrando individuos y vehículos con objeto de evitar altercados.

Por otra parte, el Gobierno ha enviado un mensaje a Estados Unidos, Gran Bretaña, Pakistán y Bangladesh en el que pide ayuda en caso de que fuera necesario si prosiguen los tumultos.

Fuentes oficiales señalaron que los Gobiernos de Bangladesh y Pakistán habían respondido afirmati-



vamente a la petición de ayuda pero que, por el contrario, las delegaciones de Estados Unidos y Gran Bretaña en Sri-Lanka respondieron que están aguardando indicaciones de sus respectivos países en este sentido. Al mismo tiempo, un ministro del Gobierno manifestó por radio que la

ola de violencia ha puesto freno al progreso económico del país que había experimentado un gran avance en los seis años de mandato del presidente Junius Jayewardene.

Más de 150.000 ciudadanos han quedado sin empleo al haber sido destruidas tiendas y oficinas y

unos 50.000 esperaban que el Gobierno les proporcionara un alojamiento ya que sus casas han quedado destruidas.

## LOS TURISTAS SE VAN

Más de mil turistas alemanes que pasaban sus vacaciones en Sri Lanka consiguieron escapar, durante el fin de semana, del terror desatado en esa isla como consecuencia de los enfrentamientos entre tamiles y cingaleses.

Según comunicó ayer el Ministerio de Asuntos Exteriores de Bonn, los alemanes occidentales fueron repatriados en varios aviones «charter», y se espera que lleguen otros turistas individuales que aguardaban, algunos sin billete de retorno, en el aeropuerto de la capital, Colombo.

Mientras tanto, un diputado de la oposición socialdemócrata alemana pidió al ministerio federal de Exteriores que no siga devolviendo a Sri Lanka a tamiles refugiados en este país, donde esperan la concesión de asilo político.

Los tamiles son perseguidos actualmente por la mayoría cingalesa, según el parlamentario, por lo que su devolución a aquel país entrañaría para ellos peligro de muerte.

Cerca de mil muertos en la batalla de Faya-Largeau

## El presidente del Chad pide armas a Francia

A un total de 800 muertos y 1.200 prisioneros, entre las tropas rebeldes, se eleva el balance con que se saldó la reconquista de Faya-Largeau por las tropas gubernamentales, según confirmó ayer el encargado de negocios del gobierno de Yamena en París, Allam-Mi Amad.

La misma fuente precisó que entre los prisioneros hechos por el ejército regular chadiano se encuentra «un consejero de Gukuni Ueddey (ex-presidente chadiano) y «un ex-alcalde de Yamena».

Por otra parte Allam-Mi Amad subrayó que la aviación libia continúa sus bombardeos sobre Faya —principal ciudad del norte del país que fue reconquistada el sábado por el ejército regular del presidente Habre— y posiciones cercanas al oasis que la circunda.

Francia va a enviar armamento anti-aéreo al go-

bierno chadiano del presidente Hissene Habre, anunció ayer el portavoz gubernamental francés, Max Gallo.

«Francia —afirmó Gallo— en el marco del acuerdo firmado con Chad en 1976 va a adaptar su apoyo logístico a la naturaleza de los combates».

El presidente Habre solicitó el domingo la «intervención urgente» de la aviación francesa para contrarrestar los bombardeos de Libia sobre Faya-Largeau.

**Petición de Pérez de Cuellar**  
El secretario general de

Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuellar, formuló ayer un llamamiento «a todas las partes implicadas en la guerra del Chad para que respeten la soberanía y la integridad territorial del país».

Pérez de Cuellar pidió además «que se ponga inmediatamente término a los enfrentamientos armados que están provocando sufrimientos humanos al pueblo chadiano».

Expresó también su esperanza de que las partes involucradas en los conflictos, «se guíen por los principios de la carta de las Naciones Unidas y en las resoluciones de la organización de la Unidad Africana (OUA) para encontrar rápidamente la paz en el país».

## Italia: el padre de Emanuela espera «que suceda algo»

Fuerzas de carabinieri rastrean inútilmente, desde ayer la zona del lago de Patria, junto a Nápoles, donde un desconocido afirmó que se había abandonado el cadáver de la joven Emanuela Orlandi.

«El ultimatum ha vencido. Encontrareis el cadáver de Emanuela Orlandi en el lago de Patria» dijo una voz masculina, con acento extranjero, en una llamada telefónica al diario «Il Mattino» de Nápoles.

El periodista recordó entonces al comunicante que ya se dio el viernes una falsa alarma de que la joven secuestrada iba a ser liberada junto al lago de Castelgandolfo.

«Aquellos eran mitómanos. Nosotros somos los verdaderos secuestradores: los lobos grises», respondió el comunicante, aludiendo a la organización extremista turca a la que perteneció Ali Agca, el autor del atentado, en 1981, contra el Papa.

Fuentes policiales de Nápoles indicaron que la llamada fue realizada con toda probabilidad por un maniaco o un bromista.

Por otra parte, el padre de la joven, Ercole Orlandi, manifestó que «espera que algo suceda», una vez vencido el segundo ultimatum de los secuestradores.

Ercole Orlandi fue convocado en Roma por el juez encargado del caso, Domenico Sica, e indicó a los periodistas que no tiene ninguna novedad sobre el caso ni acerca de las investigaciones policiales.

## Tocará el violín en el funeral de David Niven

El violinista Yehudi Menuhin tocará en el funeral del actor británico David Niven, que se llevará a cabo hoy martes en Chateau D'Oex, Suiza.

El actor falleció el pasado viernes a los 73 años y sus restos serán sepultados, tras el servicio religioso en la pequeña iglesia anglicana de San Pedro, en el cementerio anejo a ésta.

En un primer momento se había dicho que el servicio fúnebre se iba a llevar a cabo en una iglesia evangélica cercana a la localidad en donde vivía David Niven.

Sin embargo, los dos hijos del actor, quienes llegaron el domingo de los Estados Unidos, consideraron que era más apropiado usar la iglesia anglicana de San Pedro, a pesar de ser más pequeña, pues allí habían sido bautizadas las dos hijas adoptivas de Niven.

El servicio será llevado a cabo por el pastor escocés Arnot Morrison, amigo del actor y Menuhin, también amigo del fallecido, interpretará el andante del octeto de Mendelssohn.

## Líbano, primera misión de McFarlane

Mientras el enviado especial estadounidense, Robert McFarlane, comenzó ayer en el Líbano su primera misión en Oriente Medio, Siria se reafirmaba en su postura de no retirarse mientras dure la invasión israelí y grupos palestinos rivales reanudaban sus enfrentamientos en la Bekaa.

McFarlane, sucesor del recién dimitido Philip Habib, llegó el domingo a Beirut y se entrevistó ayer con el ministro de asuntos exteriores libanés, Elie Salem, antes de reunirse más tarde con el presidente Amín Yemayel.

El punto principal de las conversaciones del enviado de Reagan en la capital libanesa consistirá, sin duda, en hacer comprender a sus interlocutores el acuerdo sobre el llamado «redespliegue» de las tropas judías en el Líbano, fruto de la reciente visita de los ministros de asuntos exteriores y de defensa israelíes, Isaak Shamir y Moshe Arens, a la capital norteamericana.

## Thatcher podría ser operada

La irritación en un ojo derecho de la primera ministra británica Margaret Thatcher es más grave de lo que en principio se pensó, según declaró ayer a una agencia británica de prensa su médico personal, doctor John Henderson.

El médico declaró que el miércoles examinará el progreso de la cura administrada hasta ahora y si este no es satisfactorio, Margaret Thatcher podría ser sometida a una intervención quirúrgica.

La irritación le surgió este fin de semana y por consejo médico la prime-



ra ministra ha suspendido todos sus compromisos públicos durante siete días.

## Durante sus viajes al extranjero

## Los Reyes no estarán más de una semana fuera de España

● Antes de finalizar el año visitarán Túnez, Zaire y Congo

El ministerio de Asuntos Exteriores ha iniciado los preparativos para diseñar el plan de viajes de los Reyes de España durante 1984, según informan fuentes competentes.

Las mismas fuentes indicaron que este plan se está elaborando teniendo en cuenta una observación de Don Juan Carlos y Doña Sofía han realizado y que consiste en que los viajes no deben prolongarse en excesivo (más de una semana).

Las personas informantes aseguraron que los Reyes hicieron esta observación al término del viaje que efectuaron a Brasil y Uruguay, que se prolongó por espacio de diez días. Don Juan Carlos y Doña Sofía acabaron muy cansados de esta visita y en distintas conversaciones comentaron que lo ideal, para próximos viajes, es que estos duraran cuatro o cinco días o, a lo sumo, una semana.

## Tres visitas al año

Dichas fuentes explicaron que, posiblemente, durante 1984, los Reyes realizarán tres viajes oficiales al extranjero, aunque no se

descarta que, por razones extraordinarias, se efectuaran otras visitas.

Responsables de Exteriores han revisado ya alguna de las invitaciones formuladas a los Reyes y próximamente se concretarán los países elegidos. Normalmente, la elección se hace en base a criterios políticos, entendiendo que los viajes de Don Juan Carlos y Doña Sofía han servido siempre para fortalecer las relaciones bilaterales. Por esta razón, los países que se suelen elegir en un momento determinado son aquellos con los que interesa por razones políticas, económicas, culturales o humanitarias estrechar lazos de amistad.

Las mencionadas fuentes comentaron que normalmente los Reyes no suelen hacer sugerencias sobre los países que les gustaría visitar, por lo que se someten al plan de viajes que elabora el Gobierno.

Un ejemplo del carácter extraordinario de una visita fue la realizada de forma urgente a principios de junio a Argelia, en un momento en que España estaba negociando el contrato de suministro de gas e intentando estrechar relaciones con ese país.

Antes de finalizar el año, para octubre o noviembre, don Juan Carlos y Doña Sofía realizarán un viaje a Túnez, Zaire y Congo, de una semana de duración. En este periplo africano estaba previsto visitar Togo, pero se eliminó del programa atendiendo a sugerencia de los Reyes de no prolongar excesivamente los viajes.

## Conversaciones pesqueras hispano-marroquíes

## Bassols, optimista

La Delegación Oficial Española que se encuentra en Marruecos para tratar el tema de la pesca esperaba ayer en Rabat que el ministro marroquí de Coordinación Económica, Taib Bencheik y el embajador español, Raimundo Bassols, acuerden el momento de una nueva entrevista.

Los dos negociadores hablaron por teléfono ayer y la parte marroquí solicitó a la española más tiempo para estudiar las últimas propuestas recibidas.

Las autoridades de Rabat, ante el anuncio español de que la flota iba a iniciar el amarre en sus puertos base, ha ofrecido garantías verbales de que no se realizarán apresamientos de pesqueros aunque la prórroga haya expirado.

Taib Bencheik aseguró a Bassols que mientras continúen las negociaciones y sea posible el acuerdo la flota podrá faenar en los caladeros marroquíes con total tranquilidad.

Durante la mañana de ayer, la delegación española continuó sus reuniones de trabajo para estudiar la situación creada por la nueva posición de la Administración de Rabat.

Los periodistas españoles supieron que además de diferencias en el pago de cánones, aplicación gradual en la reducción de capturas e intereses y plazos de la ayuda financiera, Rabat ha introducido otras novedades en su propuesta que son rechazadas por Madrid.

El Gobierno marroquí desea incluir en el posible acuerdo, una cláusula de denuncia, que le permitiera reconsiderar lo pactado según evolucione el proceso de integración de España en la Comunidad Económica Europea.

La postura de la delegación española sobre este deseo marroquí es que resulta inaceptable ya que el

acuerdo, sobre el que existen coincidencias en su plazo —cuatro años— correría el riesgo desde un primer momento de quedar inservible.

Rabat ha planteado también una petición de paso para que sus agrios exportados hacia mercados europeos puedan atravesar territorio español.

El levantamiento de las denominadas zonas de seguridad, situadas frente a Tarfaya y la línea costera Cabo Bojador-Cabo Blanco deseado por España para que la firma del acuerdo sea posible, está siendo tratado, según supieron los periodistas, en contactos directos entre Madrid y Rabat.

En dichos caladeros se centra gran parte de la actividad de la flota sardinera y de cefalopodos con base en los puertos del Archipiélago Canario.

El embajador de España en Rabat, Raimundo Bassols, se mostró ayer optimista ante la reanudación, hoy de las conversaciones, hispano-marroquíes para el convenio de pesca.

El diplomático español expresó, en el programa «Faenando» de Radio Popular de Tenerife, que «mañana, a las 9'30 horas, puede producirse una reunión definitiva, en la que llegue a un punto de acuerdo, pues hay una voluntad política en las dos partes de buscar una solución satisfactoria».

La flota pesquera canaria faenó ayer con normalidad en el banco sahariano, tras el compás de espera que se ha producido en la negociación del convenio pesquero hispano-marroquí.

Las lanchas patrulleras marroquíes no han intervenido en todo el día de hoy y han permitido a los barcos españoles realizar su trabajo sin que se produjera ningún tipo de incidente.



Sánchez

## Albornoz se recupera

El episodio bronquítico padecido por el historiador español Claudio Sánchez Albornoz se encontraba ayer «prácticamente vencido», según señala un parte médico facilitado Madrid, donde se encuentra ingresado.

El parte médico, firmado por el doctor Espinos, que es el médico que atiende a Claudio Sánchez Albornoz desde su llegada de Argentina, dice textualmente:

«El estado clínico del enfermo es bueno. El episodio bronquítico está prácticamente vencido, y sólo hay que administrar tratamiento que facilite la eliminación de algunas secreciones bronquiales. Si la marcha del enfermo sigue así, de tro de pocos días podrá salir del hospital».

Por otra parte, a lo largo del día de ayer continuaron las llamadas de numerosas personas al Hospital Clínico para interesarse por la salud del historiador español.

## Morán se entrevistó con personalidades de Gibraltar

Un portavoz de la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha confirmado la noticia de que el titular de la cartera, don Fernando Morán, tuvo ocasión el domingo, de reunirse con personalidades de Gibraltar, con las que comió. El señor Morán explicó la postura española en lo que se refiere al momento actual del contencioso de Gibraltar, así como de las posibilidades de solución que existen.

Algunas informaciones aparecidas en algún diario matutino de Madrid, en el

sentido de que esta reunión no había llegado a celebrarse, carecen de fundamento, añadieron las fuentes informantes.

En otras fuentes del Ministerio de Asuntos Exteriores se ha puntualizado que algún enviado especial de la prensa madrileña estuvo siguiendo al señor Morán durante su estancia en Algeciras, hasta que, en un momento dado, decidió dar por terminado su trabajo. Poco después se produjo la reunión del Ministro Morán con los gibraltareños, de ahí la confusión que ha podido producirse

y las afirmaciones de que no hubo entrevista.

Se prevé que estos contactos con gibraltareños continuarán en fechas no precisadas y que han de reportar beneficios para ambas partes.

A nivel de ministros, se espera que una reunión preliminar pueda celebrarse entre los dos titulares —británicos y español— en el próximo mes de septiembre, con motivo del final de la Conferencia de Seguridad Europea, para continuar otras, sin que existan fechas señaladas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † Dña. María Mestre Obrador

Que falleció el 31 de julio a la edad de 70 años, en Palma, confortada con los Auxilios Espirituales

E P. D.

Su afligido hermano Miguel, hermana política Magdalena Mas Font, ahijados Catalina Mestre Mas, sobrino Antonio M. Mestre Mas, sobrinos políticos Pedro J. Enseñat Borrás y María Teresa Fernández Díaz y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy día 2 a las 20 horas en la parroquia de la Encarnación por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria, calle Jafuda Cresques 15 A 1º

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Comisión Delegada de Economía

## Nuevos precios de la leche

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, presidida por el jefe del Gobierno, Felipe González, aprobó un proyecto de acuerdo en el que se fijan las directrices del plan de reestructuración del marco de Jerez.

La Comisión Delegada aprobó también una orden por la que se fijan los precios máximos de venta de las leches higienizadas y concentrada, según las distintas provincias, la capacidad y naturaleza de los envases, y los puntos de distribución.

Como elemento indicativo, el precio del litro de leche higienizada de venta al público en envase de cartón oscilará entre las 60'50 pesetas en Asturias, León, Galicia, Santander y Canarias, y las 67 pesetas en Barcelona.

La comisión recibió informes sobre las industrias de productos médicos y productos farmacéuticos, transporte aéreo internacional y sobre el sector de autopistas de peaje por parte de los ministros competentes.



PORQUE YO LLEVO DOS HORAS INTENTANDO PONER...



UNA CONFERENCIA A MI FAMILIA Y NO SE QUE NADA!



# PRIMERA DIVISION

(escribe: Lorenzo Ripoll)

Jugará el «Ciudad de Palma»

## Vasas, equipo europeo



El fútbol húngaro ha estado representado muy dignamente en el historial del Trofeo Internacional Ciudad de Palma. En 1972, vino la selección de Budapest, que era la auténtica selección nacional, consiguiendo el triunfo en el cuarto torneo, teniendo de adversarios al Mallorca (al que goleó) y al Eintracht de Franckfurt, al que derrotaba por 1-0. Fue una de las finales en las que se ha visto mejor fútbol, aunque faltaba el incentivo de la pasión en las gradas.

No tuvo tanta fortuna el Honved de Budapest, en 1979. Sucumbió ante el Vasco de Gama por 3-0 y ante el Royal Amberes por 2-1.

Ahora viene el Vasas Diosgyori.

Se trata de uno de los clubs más antiguos de Hungría. Fue fundado en

1910 y muy pronto se situó como uno de los mejores equipos de su país, que siempre ha destacado por

un fútbol de gran calidad, como lo avalan sus importantes triunfos internacionales, recordándose la pri-

mera victoria extranjera en Wembley, a cargo de los húngaros.

Además de fútbol, el Vasas cuenta con secciones de tenis, baloncesto, voleibol, balonmano, piragüismo, atletismo y deportes de salón como ajedrez, billar, etc.

Cuenta con varios equipos de fútbol, desde infantiles hasta el primer divisionario.

Ha participado en la Recopa, en su calidad de vencedor de la Copa de Hungría de 1980, pasando tres eliminatorias.

Desde su fundación hasta la fecha, ha aportado más de cuarenta jugadores al equipo nacional. Los más recientes: Szabó Lajos, Zsalontai Zoltán y Zsalontai Imre.

En el historial del Vasas, sobresale un triunfo en la Recopa. Buen número de titulares, de hace dos temporadas, continúan jugando asiduamente.

### En el Mallorca

## Hubo aproximaciones con Krankl, Ruberts y Simonsen

—No tenemos noticias concretas.

Es lo que viene repitiéndose, día tras día, en el Mallorca. Ello no agrada a algún querido compañero, pero debe comprenderse que una directiva de Primera División no puede lanzar serpientes de verano y anunciar gestiones que, en un 95 por 100, no van a fructificar en fichaje, por un motivo bien claro: para

conseguir el alta de un buen delantero, pongo por ejemplo, se mantienen contactos con cuatro o con cinco, porque deben tenerse en cuenta muchos pros y contras, que suelen girar hacia dos puntos: el económico y el de la edad del futbolista profesional.

Pienso que el primer interesado en informar que se ha llegado a un acuerdo, es el club, quienes lo rigen,

porque de esta manera demuestra que trabaja de manera activa y, por otra, anima el ambiente de socios, aunque, por lo visto ayer, aquello no se hace necesario, puesto que las colas en las oficinas del campo «Luis Sitjar» son casi increíbles.

¿Hacia dónde apuntan los tiros? ¿Quiénes son los objetivos del Mallorca?

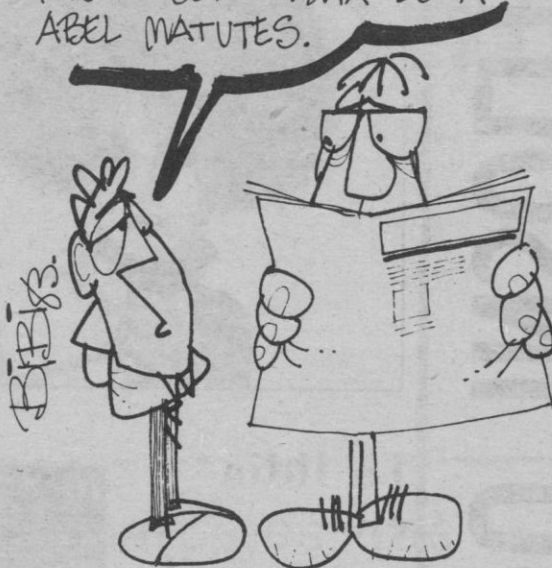
Ayer, a las seis de la tarde, se estaba pendiente de una respuesta desde una ciudad del norte de Europa. A las diez de la noche, se continuaba igual. Era el momento de cerrar la edición o, cuanto menos, las páginas deportivas.

Pero sí podemos decir, sin tener que lamentar ningún error, que el Mallorca ha venido manteniendo contactos directos con el austríaco Krankl, con el danés Simonsen y con el alemán Ruberts.

El primero, se considera que costará mucho y cuenta 32 años de edad (quizá 33); el segundo también costará mucho y, ahora, no se muestra decidido a volver a España. En cuanto al tercero rebasa el presupuesto...

## RUN-RUN

CONOCIENDO LA FAMA DE NEGOCIANTE QUE TIENE NUÑEZ, A QUIÉN TIENE QUE PREOCUPAR MUCHO ESTA VISITA ES A ABEL MATUTES.



Según una extensa lista de nombres, en los últimos 50 días, el total de jugadores que los medios informativos —de Palma y de la península— han vinculado al Mallorca, se eleva a 109.

Realmente asombroso.

De ellos, fueron fichados Zubeldia, Martínez, Estella y Juani, que habían sido anunciados previamente.

Resultó algo sorpresa las altas de Izquierdo y de García-Giménez, del Rayo Vallecano.

\*\*\*

Las relaciones Betis-Real Madrid funcionan viento en popa.

Ayer, después de rápidas gestiones, Paco, que defendía los colores del Castilla, fue traspasado al club bético.

No se hacen públicas cifras.

\*\*\*

Debut (¿) del Mallorca como equipo primerdivisionario (sería más exacto escribir «reaparición») en amistoso. Fue derrotado en el campo del Olot.

No obstante, a los aficionados no se les puede engañar, hoy, porque, de igual forma que un triunfo rotundo del equipo isleño no les hubiera levantado más el ánimo, tampoco se sienten decepcionados por la derrota.

Se está en fase de rodaje. Así lo entienden los que hacen cola en las oficinas del «Luis Sitjar».

Ayer, a las 8.30 de la mañana, estuve allí para una gestión profesional. El gerente, Antonio Caldente, tenía una visita y hacían antesala otras siete personas. Fue imposible saludarle.

En las oficinas, conté 34 personas haciendo cola, para renovar sus respectivos carnets de socios.

Pese a que los abonos no son baratos, sencillamente porque no pueden serlo.

Por la tarde, se habían formado dos colas: las de socios y la de aquellos que quieren adquirir una buena localidad para el próximo trofeo internacional «Ciudad de Palma».

\*\*\*

Volviendo a Olot, mientras el Mallorca sucumbía después de llevar ventaja clara en el marcador —¿hubo exceso de confianza?— el Málaga derrotaba al Club Unión de Bruselas, por 0-5, en la capital belga.

¡Vaya contraste!

\*\*\*

Ahora, en el Torneo de la Agricultura, el equipo decano debe dar una impresión real de su valía.

Abrirá el triangular enfrentándose el viernes, a las 22'00, al Murense. Descansará el sábado (cuando se enfrenten Poblense y Murense) y el domingo el ansiado encuentro Mallorca-Poblense.

Resulta distinto enfrentarse a un Tercera que a un Segunda-B, por lo menos sobre el papel.

Los de Sa Pobla se han reforzado con Nájera (cedido por el Elche), Berto (del Ibiza), Sahuquillo (del Cartagena), Mairata (La Salle) y los conocidos Obrador, Gaspar y Salas, procedentes del Cide.

\*\*\*

El Español venció a Lloret, por 3-0, en encuentro amistoso disputado en Gerona.

Hoy, los españoles harán su presentación oficial en Sarriá.

Mientras, su «hermano mayor», el F.C. Barcelona, iniciaba su stage especial en Andorra. La plantilla viajó en autocar, pero Menotti lo hizo en avioneta, acompañado del gerente Antón Parera.

...Y el presidente Núñez disfrutando del sol y de las playas de Ibiza.

## Bibi-humor





## Algas frescas para la piel



Los productos naturales no sólo son mejores para el cuidado del cutis sino que resultan más baratos, explica Mireille Jochem, portavoz de la delegación alemana de especialistas en cosmética en el Congreso Mundial que se celebra actualmente en Hamburgo (Alemania Federal).

Mireille Jochem recomienda, por ejemplo, el tratamiento de la piel con algas frescas como especialidad eficaz, aunque —añade— el empleo de productos naturales no excluye totalmente la aparición de alergias.

La hipersensibilidad de la piel es atribuible, según ella, a la contaminación del medio ambiente, por un lado, y a una alimentación equivocada, por otro.

Los perfumes fuertes y las cremas de colores vivos son los productos que más reacciones cutáneas provocan, afirma la especialista alemana, que propone recetas case- ras como el aceite de germen de trigo con mucha vitamina y que, en su opinión, es muy barato.

## La lidia en automóvil

En Gran Bretaña ha surgido una nueva modalidad de toreo: La lidia en automóvil.

Brenda Wigley salvó a su marido de una muerte segura bajo los cuernos de un toro de la raza «holstein», cuando «embistió» con su automóvil al enfurecido animal.

Fué necesario «atropellar» más de treinta veces al cornúpeto para que soltase a su presa.

Y es que en Gran Bretaña también hay toros bravos, sobre todo si se les interrumpe en su «luna de miel» como pretendía Howard Wigley, de cuarenta y seis años, cuando fue ataca-



## Anciana peligrosa



Una «dulce» anciana de 67 años decidió no esperar a la muerte de sus seres queridos para cobrar la herencia, y, ni corta ni perezosa, envenenó a dos de sus tres maridos.

Su primer esposo, que de lo contrario hubiera corrido igual suerte, murió durante la II Guerra Mundial.

La muerte del tercero infundió sospechas a un conocido de la pareja, que la denunció a la policía.

## Excusas en la sección de anuncios

Shanta Foster, de 19 años, además de tener que colocar su nombre y sus excusas resumidas en la frase «I'm sorry» (lo siento), dentro de la sección de anuncios de un periódico de Houston, deberá pagar 1.420 dólares de multa, por defraudar a los «fondos de beneficencia».

La joven, que se mostró conforme con la sentencia dictada por el juez Ted Poe, dijo que el dinero que ganaba con su trabajo no le alcanzaba para pagar el apartamento y alimentar a su hijo de tres años y a un hermano de diez.

JUICIO A SU PRIMER AÑO EN ESPAÑA



MARADONA  
RADIOGRAFIA DEL  
MEJOR FUTBOLISTA  
DEL MUNDO

## Capítulo II

### El mayor desembolso de la historia del fútbol

Pese a que el rendimiento de Maradona en el Mundial-82 no fue el esperado, José Luis Núñez —el presidente azulgrana está empeñado en que Dieguito acabe su carrera en el equipo del Nou Camp— se atrevió a desembolsar la mayor cifra económica de la historia relacionada con un traspaso de un jugador de fútbol. Con casi mil millones de pesetas, como precio del traspaso, el Barcelona se hacía con los servicios del sucesor de Pelé, haciéndole firmar un contrato de cinco años.

Y aunque en su primera temporada como barcelonista, Maradona no pudo conquistar la ansiada Liga de José Luis Núñez, la calidad y el espectáculo de su juego se han contemplado en sus lúcidas actuaciones por todo el país.

—Yo he venido a triunfar al Barcelona y sé que lo voy a conseguir. Estoy en el mejor club del mundo, con una afición que no podía imaginarme, y el Barcelona es, con toda seguridad, mi presente y mi futuro.

Lo que más le ha molestado a Maradona en su primera temporada española ha sido la dureza de algunos defensas que, al verse impotentes para frenar al «crack» argentino, lo hacían con métodos violentos.

Diego Armando Maradona, el indiscutible número uno del fútbol mundial, ha cumplido su primer año en España. Un año que ha sido para el «crack» argentino intensísimo en vivencias con una cruda enfermedad hepática surgida poco antes de finalizar 1982, con algunos problemas con el presidente José Luis Núñez y también saboreando las mieles de sus primeros triunfos como jugador barcelonista.

—Me disgusta muchísimo que los árbitros no castiguen las faltas. En España me han hecho marcajes que en Argentina hubiesen sido de expulsión rápida. Yo soy pequeño, pero no miedoso, aunque la verdad es que viendo esas entradas se puede pensar en cualquier cosa, hasta incluso en salir en camilla de un terreno de juego.

### La hepatitis

Pero Maradona, hasta

ahora, para suerte de los aficionados españoles, no ha salido gravemente lesionado de ningún estadio español. Su textura física es fuerte y no ha tenido lesiones de importancia. Lo que sí tuvo que padecer Maradona fue un obligado descanso en diciembre de 1982 por causa de una inoportuna hepatitis. El Fútbol Club Barcelona perdió el tren de la Liga y Maradona pasó unos momentos muy amargos.

—Sí, porque la hepatitis

surgió cuando me estaba adaptando completamente al fútbol español. Era Navidad y fueron unas fiestas muy tristes para mí. Menos mal que mi familia, mis amigos y mis compañeros de equipo me ayudaron mucho y se comportaron fenomenalmente conmigo.

Tras dos largos meses de ausencia de los terrenos de juego, Maradona organizó una rueda de prensa para dar la noticia de su recuperación. Afortunadamente

para él su virus no había sido tan dañino.

—Creo que en el fondo esos dos meses me vinieron bien para descansar. Había empalmado casi dos temporadas debido al Mundial-82 y estaba un poco cansado de fútbol. Y ha sido en los últimos compases de la temporada cuando me he encontrado mejor.

Por ejemplo, salí muy satisfecho del partido que

disputamos, contra el Real Madrid en la final de la Copa de la Liga. Sólo empatamos a dos goles, pero jugamos mucho mejor que el Real.

### satisfecho de su primer año

Diego Armando no quiere hablar de balances en este año. El argentino se siente, indudablemente, satisfecho, «aunque podríamos haber conquistado algún título más», y sobre todo con la conciencia tranquila.

—Creo que no hay ningún hinchista del Barcelona que pueda tener dudas sobre mi rendimiento. Yo lo he dado todo por este club.

Y a pesar de sus afirmaciones, todavía no olvida el mal gesto, según su criterio, del presidente José Luis Núñez, cuando no le

«Dieguito» ha respondido perfectamente a la fama que había adquirido en su país, Argentina, donde era considerado un ídolo de masas. El Fútbol Club Barcelona había seguido los pasos del argentino y si no pudo ficharle en 1980 por culpa de la celebración del «España-82», lo cierto es que José Luis Núñez no dejó escapar la oportunidad.

dejó acudir al homenaje de Paul Breitner por temor a alguna lesión. Las declaraciones del argentino fueron objeto de un expediente, algo borrado tras la consecución de la Copa del Rey, que está por resolver...

—Ni José Luis Núñez ni nadie se puede meter en mi vida privada y si quiero salir un día por la noche lo hago y no pasa nada porque yo soy responsable. En el caso del homenaje a Breitner, sólo puedo decir que me hubiese gustado estar a su lado. A mí me gustar también que vengan los mejores jugadores cuando yo me retire.

Este es Diego Armando Maradona, el mejor, el espectáculo de un genio del fútbol, dicen que algo tímido pero muy seguro de lo que se hace. Su triunfo y su consagración como mito mundial están más que asegurados.

# «Estoy satisfecho porque lo he dado todo por el Barcelona»

● «En España me han hecho marcajes que en Argentina hubiesen sido de expulsión»



Maradona se pasa la mayoría del partido por el suelo, ya que sus marcadores no ven otra forma de frenarle.

● «La hepatitis fue realmente inoportuna: surgió cuando estaba adaptándome al fútbol español»

## II CAMPEONATO DEL MUNDO DE BALONCESTO MASCULINO JUNIOR

IBIZA - MALLORCA - MENORCA ••• del 14 al 28 agosto de 1983



# Precios módicos

ANTONIO PUJOL

Se puede decir que ya ha empezado la cuenta atrás para el comienzo del II Campeonato Mundial Junior a celebrar en Palma, al haber entrado en el mes de agosto, ya que será a partir del próximo día cator-

ce cuando se ponga en marcha este máximo acontecimiento.

Como decíamos el pasado sábado, hoy intentaremos informar al público en general de los precios de las localidades, que como podrá observarse estarán a la altura de todas las posibilidades.

En primer lugar, debemos destacar que se disputarán en el Palacio Municipal de Palma, que serán veinte y tantos, incluida la final, al precio de cinco mil pesetas, pero para aquellos que no les interese adquirir abono, podrán sacar su localidad diariamente, para la fase de clasificación, ó sea para los días 14, 15 y 16, a razón de trescientas pesetas por jornada, mientras que para la fase final que se inicia el día 18 —pues el 17 está previsto descanso— el precio será de seiscientas pesetas cada jornada, debiendo tener en cuenta que para los infanti-

les hasta catorce años, el precio será de cien pesetas por día, en la primera fase y doscientas —también por día— para la segunda, incluida naturalmente la gran final.

Creemos de justicia resaltar el importe de estas localidades, pues debemos recordar que se trata de un Campeonato del Mundo y por tanto creemos muy acertada esta decisión del Servicio Municipal de Deportes.

Debemos recordar igualmente, que dentro de unos días ya estarán a la venta las localidades y abonos, tanto en el Palacio

Municipal de Deportes, como en la Federación Balear de Baloncesto y en Galerías Preciados, donde se está montando un stand alusivo a este acontecimiento.

Por lo demás, pocas cosas podemos añadir hoy referente a este mundial, pero es de esperar que a partir de ahora, cada día vayan sucediéndose las noticias, especialmente a partir del próximo viernes, que es cuando tiene prevista su llegada a Palma, Roberto Outerío, el secretario general del comité organizador.

## Ciclismo

# Crespí y Pou a los mundiales

DEL SOL

Tras finalizar los nacionales de ciclismo en pista que se han disputado en el nuevo velódromo de Zaragoza, cuya apertura oficial estuvo presidida por Luis Puig, presidente de la UCI y FEC, pruebas en las que han intervenido corredores de Baleares, los respectivos seleccionadores nacionales han designado a Juan Antonio Crespí (Comercial Vallori), actual Campeón de España en kilómetro salida-parada y a Jaime Pou (Cajamadrid) éste en la modalidad de medio fondo tras moto stayer para que participen en los próximos mundiales a celebrarse en Zurich a partir de la última decena del actual mes de agosto.

En tras moto será la nacional quien designe el motorista-entrenador que ha de acompañar a Pou.

## II Industria y Comercio

Reservada para aficionados y juveniles, con organización a cargo del C.C. Porvenir, se dis-

putó el sábado la «II Carrera Ciclista Industria y Comercio Rafael Vell».

La prueba, durísima, tanto por el trazado como el calor reinante, fue ganada por Juan Caldenty (Cajamadrid).

Nota destacada fue la caída del algaidense Gabriel Mas (Sur-Hoteles-C.C. Palma) que,

cuando rodaba muy fuerte sufrió un despiste y se salió de la calzada. Hubo de ser ingresado en la Residencia Sanitaria «Son Dureta». Sufrir fractura de maxilar y tabique nasal continuando en la UVI, si bien se nos informó en la tarde de ayer que su estado va siendo satisfactorio.

## Tiro olímpico

# Juan Seguí, campeón

En las instalaciones deportivas del madrileño complejo de Cantoblanco, se han disputado los campeonatos de España de Armas Olímpicas.

En la modalidad de pistola velocidad, una vez más, se ha proclamado campeón de España el mallorquín Juan Seguí Picornell al conseguir 588 puntos. A continuación, el coruñés Jaime González Chas, 581 y con los mismos el vizcaíno Francisco Verona.

Dentro de las demás modalidades, Ana María Jesús Buendía (Cuenca) vencedora en pistola aire, 563 puntos; carabina match olímpico, José Luis Caivo (Soria) 593; en veteranos, Joaquín Valero (Alicante), 569; pistola neumática, Juan F. Vizcaíno Luque (Madrid), 168 y en carabina 3 por 40, Jorge González (Barcelona), 1.153 puntos.

## Balón insular

GABRIEL GENOVART

### De nuevo al pie del cañón

Tras un paréntesis bastante prolongado, por culpa de accidente tontorrón, suficiente para tenernos en «dique seco», contra nuestra voluntad, de nuevo volvemos a irrumpir con bríos y deseos de que ésta ya popular «sección», no vuelva a sufrir interrupción alguna. Al mismo tiempo procuraremos condensar en breves comentarios cuanto ha venido sucediendo a nivel tercerdivisionario y regional, como igualmente lo que está oficialmente proyectado. Como nobleza obliga, aprovechamos para hacer llegar nuestro sincero reconocimiento a cuantos se han interesado y deseado, por nuestro total restablecimiento.

### El Calviá, muy madrugador

Fue de los primeros en meterse en «traje de faena», aprovechando la fiesta patronal de la pintoresca villa turística. Muchas caras nuevas en la remozada plantilla y ambiente entusiasta en las tribunas del campo municipal.

Salutación como prólogo, del «insustituible» Tony Tugores, y a continuación el «primer espada» Pedro Fuster, con vibrantes palabras de ilusión y sinceridad, contagiosas de verdad. «Me dirijo a la mejor afición de la isla (prosiguió), y que conste que no quiero hacer de este acto, un mero protocolo, sino simplemente, anunciar a cuantos tienen confianza y fe en nuestros colores, que este año, será el de la definitiva consagración del para todos querido C.D. Calviá.

No hemos regateado el mínimo sacrificio económico, con tal de potenciar al máximo, una plantilla que ya de por sí, reunía categoría suficiente para alternar con todo decoro, en categoría nacional».



Plantilla del Calviá

—«Se lo prometí a mis directivos. Ahora os lo participo a todos vosotros y de forma especial a nuestro entusiasta alcalde que se ha dignado acompañarnos en estos momentos preñados de tanta ilusión.

No nos conformaremos con «vegetar» a lo largo de la temporada, sino ser «cabeza de león» desde los inicios de la competición, a pesar del difícil calendario que nos ha correspondido para empezar».

A continuación, breves palabras del preparador Nofre Solivellas, y como colofón, ameno parlamento del alcalde Paco Obrador, que con su proverbial fluidez, deseó a todos, éxitos, cuantos más mejor, ofreciéndose particularmente y en nombre del Consistorio, para cuanto redunde en bien de la villa, que sin duda alguna, una de las facetas que no hay que olvidar, es el deportivo, y por ende, el futbolístico, que ojalá sitúe el nombre del equipo, al mismo nivel que goza ya universalmente, nuestra turística villa, parlamentos todos ellos que fueron calurosamente ovacionados.

Igualmente se hicieron entrega de varias placas a distintos directivos como premio a su desinteresada labor, y trofeo artístico y valioso al jugador Moreno, «Kubalita», como prueba de afecto, al mucho cariño que profesa a los colores futbolísticos de la entidad.

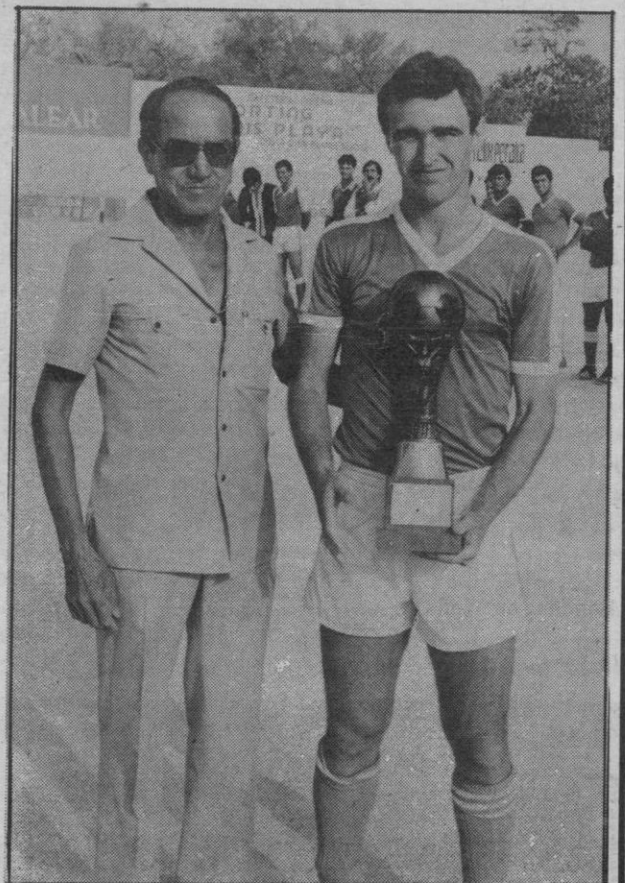
### Igualmente en Andraitx

El pasado sábado, a hora un poco temprana, por mor del dichoso horario de hostelería, tuvo lugar en «Se Plane» el protocolario acto de presentación del equipo, una vez haberse consumado el descenso a regional preferentista: Mucho ambiente y palabras vibrantes del presidente Alberto Andonegui, quien señaló como objetivo único y exclusivo a alcanzar, el retorno a categoría nacional. Entre los jugadores ya anunciados de reciente incorporación, hay que añadir a Bibi, un central «positivo de verdad» del Murense, que ha sido «canjeado» por el novel jugador Nando. Igualmente el centrocampista Durán, hasta hace poco, militando en las filas del España de Lluçmajor.

Continuando en «órbita» andraitxolana, los próximos días 13 y 15 del actual, el conjunto local se enfrentará en «Se Plane», a la Real y Atco. Rafal, encuentros que servirán a Tony Creus, para aglutinar a la plantilla, con vistas al Torneo Costas de Calviá, que días después, comenzará.

### Pudo tener serias consecuencias

Afortunadamente y gracias a la Providencia, o a cualquier instancia a nivel celestial, José Carlos Flexas, jugador del San Cayetano Juvenil «B», ha logrado superar las graves heridas sufridas en ocasión de maldito accidente motociclista, que obligación hubo, de que tuviera que permanecer en la U.V.I., por espacio de varios interminables días.



Pedro Fuster, junto con Kubalita

Afortunadamente repetimos, ya se encuentra enormemente recuperado, y con ello, ni que decir tiene igualmente habrán reaccionado, sus atribulados progenitores, y resto de familiares. A Nofre, nuestros sinceros deseos, para que el «chavea» se recupere definitivamente a la mayor brevedad.

### Plantilla del Mallorca C. Juvenil

Será el próximo día 17 del corriente cuando la plantilla mallorquinista juvenil C., efectúe el protocolario acto de presentación que tendrá lugar en el Polideportivo «Rafael Puelles», a partir de las 7'30 de la tarde.

Forman la misma, los siguientes jugadores: Bauzá, Vives, Sans, González, García-Paredes, Enseñat, García, Ferrer, Sáez, Sánchez I., Sánchez II, Vázquez, Homar, Clar, Serra-Pons, García-Hernández, Montserrat, Sans, Ferrer II, Mir, Mas, Negre, Mesquida I, Mesquida II, Pascual y Pérez.

Como delegados, Pep Pujol y Tomeu Cursach, estando pendiente el nombramiento de entrenador titular.

Algunos de estos jugadores pasarán a integrarse a la plantilla juvenil del Santa Eulalia.

Fotos: Pascual

















# Anuncios económicos

## 32 PERSONALES

**SEÑORITAS DE COMPAÑÍA** máxima discreción, 12 mañana, 6 tarde. Tel. 401203 (10)

**SEÑOR** si busca algo nuevo y discreto, venga a vernos, le esperamos de 9 mañana a 21 noche (sábados también). Tel. 200325. (19)

**SE OFRECEN** señoritas bisexuales, máxima discreción, particular y domicilio de 9 mañana a 21 noche, sábados también. Tel. 200325. (19)

**SEÑOR** si busca algo nuevo y discreto, venga a vernos, le esperamos de 11 a 22 horas en C/ Luís Fábregas nº 1-4º. G. Tel. 450977. (27)

**OJO** este es su número 7-7 en él le atenderán las señoritas Sabina, Sandra, Rosi, Alicia y Sara. Aragón, 27-1º. (21)

**LUCIA Y MARGARITA**, 19 y 21 años de 11 a 9. Máxima discreción. Tel. 237471. (15)

**SRAS** de compañía con elegancia y discreción. Tel. 451747 (10)

**PENELOPE** le ayuda en sus problemas «CARTAS TARTAS». teléfono 254562 (10)

**PLAYA DE PALMA** vendo hotel 400 plazas, precio convenir. No curiosos. PEREZ API 215559 (15)

**POR JUBILACION** se traspasa local comercial, pleno rendimiento apto cualquier negocio, completamente equipado, zona centro, 180 m2, bajo alquiler. Tel. 217782. (21)

**ADMITO** socio para kiosco en Avenida Alejandro Roselló, 9 (zaguan) (11)

**PERMUTARIA LOCAL COMERCIAL** en zona Avenidas, rentabilidad, 45.000 ptas. mensuales más alta revalorización, contrato revisable anualmente, admitiría en permuta, finca rústica, solar o chalet. Informes. Tel. 253846 (mañanas) (29)

**SI POR RAZONES PERSONALES** desea permutar su negocio de bar, dispongo de algo muy interesante seminuevo y trabajo todo el año. ARMENGOL 214910 (23)

## 36 PROFESIONALES

**PINTOR** trabajos garantizados, presupuestos económicos, sin compromiso, Javier Tel. 279540 (10)

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Calmar. Tel. 2 94289.

**URGENCIAS** fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**CONSTRUIAMOS** chalets, bungalows, pequeñas edificaciones en general. Tel. 467822 (10)

**REPARACIONES** eléctricas urgentes. llamar. Tel. 271319. (10)

**CARPINTERO-CERRAJERO** reparaciones carpintería a domicilio, servicio rápido. Tel. 262867. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones en general, se hacen presupuestos. Tel. 215913. (10)

**PINTOR EMPAPELADOR** moqueta, lacados, decoración, albañilería, carpintería, fontanería, armarios de cocina, trabajos alta calidad, precios muy interesantes, atención inmediata, presupuestos fijos, facilidades pago. 403959-455990. (24)

**FONTANERO Y ELECTRICISTA** reparaciones urgentes, calentadores, instalaciones, termos. Tel. 250576. (10)

**BLINDAMOS PUERTAS** desde 13.000 ptas. colocamos cerraduras de seguridad desde 2.800 ptas. Tel. 418616. (14)

**PINTURAS SUREDA** si Vd. quiere pintura y no similares, llámenos, nuestros trabajos están totalmente garantizados, pida información a los Tel. 251569 y 254592 (precios económicos). (25)

**ATENCION CONSTRUCTORES** pinturas Sureda les ofrece sus precios especiales, verano, pida información a los Tel. 251569 y 254592. (18)

## 33 MASAJES

**SALON CAPRI** masajes atendido por 6 señoritas. Francisco Sancho, 30 principal. (11)

**SALON JUPITER**, 5 señoritas, video y espejos. Gabriel Maura, 15 primero, primera. Telf. 464548. (14)

**SRTA. PATRICIA**, teléfono 278627. C/ Sureda, 29. 1º (10)

**CHICO 19 AÑOS** relax para ambos sexos, particular y domicilio, 11'00 a 1'00. 3'00 a 6'30. 403359 (17)

**LAS SEÑORITAS** Verónica y Eva, esperan tu visita, teléfono 243256, servicio particular y domicilio, abierto de 10 a 24 domingos inclusive. (26) Aceptamos tarjetas de crédito VISA.

**NECESITO CHICA** de 18 años para salón de masajes. Telf. 450977 (11)

**NUEVO SALON** de Masajes atendido por señoritas de 11 a 9 noche. Teléfono: 468923. Se aceptan tarjetas VISA. (18)

**INGRID Y JANINE** les atenderán en cabinas video-relax, tratamientos adelgazantes, rejuvenecimiento facial, etc. Fray Luís Jaime, nº 3-2º-1º, de 11 a 21 (26)

**SAUNA DUPLEX** clientela seleccionada, (promoción 500 pts) Ca'n Curt, 13-1º-1ª

**SALON CYNTHIA** masajes, baños, saunas, horario 11-14 16 - 21 C/ Juan Maragall nº 17 Palma (16)

**TONY** masajista, servicios liberales, para ambos sexos, parejas, etc. domicilio, hotel, particular. Tel. 454388 (12)

**SAUNA DUPLEX** César (18 años) fino-educado, Oscar diplomado, baños piscinilla, todo lujo, servicio nocturno, domingos también. 466066. (17)

**LA SEÑORITA Mª Jesús** que estaba antes en el Paseo Marítimo, comunica a sus amigos que se encuentra en C/ Luís Fábregas, 1 3º F (25)

**SALON GEMINIS** atendido por señoritas en cabinas video relax, Avenida Argentina, 67 2º 2ª de 11 a 21 horas (19)

**LA SEÑORITAS** Sonia, Rocío y Amanda, les ofrecen sus servicios de griego, thailandés, disciplina inglesa (sala especial) y su especial masaje nórdico. C/ Luís Fábregas, 1-3º servicio a hoteles Tel. 452578 de 11 a 21 horas (39)

**SALON NEFER** masajes deportivos, relax, C/ Elcano 9 (Son Armadams) (10)

**ARREGLOS** persianas enrollables, graduables. Presupuestos gratis. Rapidez, economía. Teléfonos: 272937-254376 (11)

**MAESTRO DE OBRAS** alicatados, embalsados, reparaciones hogar Tel. 467822 (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias, M. Font. Tel. 255002 (15)

**FONTANERO** urgencias reparaciones e instalaciones termos gas y eléctricos. Tel. 418539. (11)

**MOQUETAS** suelos m2 a 250 Pts. C/ Herrera 23, (Levi Decoración). Teléfono 213554 (12)

**INSTALACIONES COMPLETAS DE ELECTRICIDAD**  
Iluminación especial y sonido para bares, pubs y discotecas.  
Instalaciones de seguridad, etc.  
Trabajos bajo presupuestos sin compromiso y con garantía. Tels.: 201659 - 201764.

## 37 ANIMALES DOMESTICOS

**DOBERMAN** Disponible sentimental, 2º excelente exposición mundial. C.A.M. 213623-237735. (11)

**PAJARERIA ARENAL** Plaza Els Nins, 26. Venta de piosos compuestos y demás comidas para animales domésticos. Tel. 267664. (18)

**VENDO CACHORROS** Doberman con pedigree. Informes Tel. 416565 (10)

**RESIDENCIA** y Escuela de adiestramiento «Criadero Los Valientes». Venta cachorros pastor alemán, doberman, schnauzer. Tel. 265125. (15)

**ADIESTRAMIENTO Y PENSION** para perros, disciplina y defensa. 237735-213623 (10)

**VENDO** perros de caza Pointer, Español, Bretón, Podencos Ibicencos, Alamo 51, Palma Tel. 271048 (13)

**CACHORROS PASTOR ALEMÁN** criador especialista. Alta selección. 213623-237735. (10)

**PARTICULAR** vende cachorro 3 meses, macho, raza Podenco-Ibicenco, padres excelentes cazadores. Precio 10.000 pts. Tel. 230833 (17)

**PAJARERIA ARENAL** Plaza Els Nins, 26. Venta de piosos compuestos y demás comidas para animales domésticos. Tel. 267664 (18)

**CRIADERO LOS VALIENTES** venta cachorros boxer, muy bonito, buen pedigree. Tel. 265125 (12)

**CENTRO MALLORQUIN** adiestramiento canino, cursos de disciplina, obediencia, guarda, vigilancia y defensa personal. Residencia, servicio veterinario permanente. Camino Sliart, 63. Tel. 416565. (22)

**BOBTAIL** ( antiguo pastor inglés), cachorros con excelente pedigree. CANYPLANT Tel. 270565 (11)

**SE VENDEN** gatitos siameses jóvenes, pura sangre, 1.500 pts. 414097 (10)

**PELUQUERIA BOUTIQUE CANINA JOSE LUIS** la más moderna maquinaria para el lavado y secado de su perro, tratamientos especiales, para la caída del pelo, manchas lagrimales, cremas antinudos, cortes de pelo, recogida y entrega a domicilio perros y gatos selectos con pedigree. Residencia para gastos y perros. Tel. 452195-232141. Teniente Torres, 15 (detrás Club de Tenis) (57)

**BOUTIQUE CANINA JOSE LUIS** tenemos a la venta Yorkshire Terrier 750 g. mastines, schanahzer miniatura, cocker americano, teckel pelo largo y corto (arlequin), gatos persas y siameses, hembras bichón maltés 1 año y cachorros malteses y boxers. Afganos. Residencia criadero, importación de perros y gatos de todas las razas con pedigree, pague sus animales en cómodos plazos. C/ Teniente Torres, 15 (detrás Club de Tenis) Tel. 452195-232141 (67)

**VENDO** cachorros de Yorkshire Terrier, caniches enanos, pekinés y gatos siameses. Tel. 202065 (13)

### De interés para la caza

# Quema de rastros

De nuevo, como ya hiciera la temporada pasada, la Federación Española de Caza solicita la colaboración de los medios de difusión para seguir despertando el interés de quienes proceden a la quema indiscriminada y desordenada de rastros.

De hecho, con la difusión llevada a cabo el año pasado y que les agradecemos vivamente, ya se observaron resultados muy positivos, sin embargo, es necesario seguir insistiendo hasta concienciar a todos de los graves perjuicios que estas quemaduras ocasionan al suelo rústico y como consecuencia de ello a las especies cinegéticas. Por ello esta Federación Española de Caza insiste en el llamamiento a cazadores, sociedades, federaciones provinciales, organismos oficiales y amantes de la naturaleza en general para que hagan llegar a los agricultores esta preocupación.

En caso de que esta práctica, siempre perjudicial, sea inevitable, hay que procurar que se realice:  
a) Por zonas controladas y de no excesiva extensión, con el fin de facilitar la huída y refugio de la caza en zonas próximas no afectadas por el fuego.  
b) Siempre después de algunas lluvias, del tal manera que la tierra esté húmeda, lo que evita la calcinación del suelo y la destrucción de cualquier forma de vida en su interior, que es además necesaria para

el perfecto desarrollo de los cultivos agrícolas.

c) solamente durante las horas diurnas y siempre bajo control; en todo caso respetando las normas dictadas por los respectivos Gobiernos Civiles.

d) controlando el fuego, por medio de surcos efectuados con el arado, para que las llamas afecten únicamente a los rastros y no se propaguen a cualquier tipo de vegetación en arroyos, ribazos y terrenos baldíos en general, así como a los montes, todo lo cual constituye el refugio natural de las especies salvajes.

Todo ello tiende a proteger no sólo las especies cinegéticas, sino toda forma de vida que queda arrasada tras las quemaduras desordena-

das, desertizando nuestros campos, por la desaparición de vegetación que estimula la evaporación que constituye elemento necesario por las lluvias.

Por otro lado las Entidades y particulares que arriendan la caza, deben de ser conscientes de los daños que estos incendios producen al objeto arrendado, en este caso la caza, lo que naturalmente puede producir la reclamación de responsabilidades y situaciones de tensión entre las partes implicadas y sus intereses recíprocos, lo que no es deseable.

La presente nota oficial es una nueva contribución para la conservación de la naturaleza, que precisamente los cazadores estamos empeñados en defender.

### Estudio General Luliano de Mallorca

## Escuela Oficial de Idiomas

Los exámenes de septiembre de la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona tendrán lugar en este Estudio General Luliano los días:  
1/09/83 todos los niveles de Inglés a partir de las 9 horas.  
2/09/83 todos los niveles

de alemán a partir de las 10 horas.  
30/09/83 todos los niveles de Francés a partir de las 12 horas.  
El horario de los exámenes se halla expuesto en el tablón de anuncios de este Centro.

**SALON DIANA**  
Masajes, atendidos por 5 señoritas.  
Le esperamos de 11 a 24 horas.  
General Riera, 72, primero.  
ACEPTAMOS TARJETA VISA

**ESTE ES SU NUMERO 7-7**  
Nueva dirección, distintos servicios, les atenderán las señoritas Rosi, Sabina, Marisa, Sandra y Lucía. Aragón, 27 1º

**34 PRESTAMOS**

**DISPONEMOS** de capital partidas de 1 a 6 millones para garantías inmobiliarias, teléfono 223322 (14)

**PRESTAMOS RAPIDOS** hipotecas, financiación, Tel. 200465. (10)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** tramitación y concesión en 48 horas. Tel. 464050 API (12)

**MANACOR Y COMARCA** ¿necesita dinero? se lo damos en 24 horas. Préstamos personales, hipotecas, etc. C/ Juan Segura, 13 Manacor. Tel. 554410 (22)

**DISPONGO** VARIAS partidas capital, para hipotecas. Entre 500.000 y ocho millones. tramitación inmediata. Tel. 253846 (solo mañanas) (17)

**35 NEGOCIOS**

**VENDERIA** 3 apartamentos, en edificio Torrebar, buena rentabilidad, lote 6.675.000 Tel. 465385 21'30 a 24'00 (15)

**COMPRARIA** HOTELES de 1 a 3 estrellas y también los tomaría en alquiler. Gran discreción. Absoluta reserva. Tel. 213043 (19)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Miguel Bota Magraner**  
«CA'N TANOS»

Que falleció 1-8-83 a la edad de 66 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su aflig. esposa Juana Ana Crespi Mulet, hijos, María y Miguel, hijos políticos Juan Soler (Viajes Antibes) nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción que se celebrará hoy martes día 2 a las 6 tarde y funeral a las 20 horas en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Soledad por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria C/ Pedro II, nº 32 1º

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Dª. Bárbara Roca Salom**

Que falleció ayer en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida hermana Catalina; tías Francisca Monar, Vda. de Roca, Cándida Mateu, Vda. de Salom; ahijados, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy martes día 2 a las 21 horas en la iglesia parroquial de Santa Cruz por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Avda. Argentina, 51-1º.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**Santorial**

**2 agosto**

HOY, MARTES: Nuestra Señora de los Angeles.  
El Sol sale a las 6,44 y se oculta a las 21,7. Luna: C. menguante.

**Radios**

**Mallorca**

ONDA MEDIA. 1.080 Kc/s.

INFORMATIVOS. 02'00, 03'00, 04'00, 05'00, 06'00, 07'00, 08'00, 09'00 10'00, 11'00, 12'00, 13'00, 14'30, 16'00, 17'00, 18'00, 19'00, 20'00, 22'00 y 23'30. OPINION. 14'00 Ciudad Viva. VARIOS. 06'00 Aquí la SER. 18'03 Buenas tardes. 01'00 El loco de la colina. MUSICALES. 08'45 Primera Hora, 10'03 Esto es radio. 15'00 Dígaselo con música. 20'50 Zumo de vino. 22'10. La noche es joven. 03'03 La radio en la noche. DEPORTIVOS. 14'05. Esto es deporte. 20'30 En punta. 21'30 Tiempo para los deportes. 00'15 Hora 25.

FRECUENCIA MODULADA 94'0 Mgc/s.

MUSICALES. 07'00 «40 principales». 20'00 Cuarenta de 40. 23'00. F.M. Hora Cero. 02'00 La Radio en la noche.



**RADIO POPULAR**

Destacamos para hoy

- 9'00.— Protagonistas Vosotros (Cadena COPE OM).
- 10'10.— Festival (F.M.).
- 12'10.— Popular Mediodía (FM).
- 13'10.— Tribuna Pública (OM).
- 14'30.— Espiral (FM).
- 15'30.— Tardes Musicales (OM).
- 16'30.— Cienpiés (FM).
- 17'10.— Con el Malloca en 1.ª (FM).
- 18'10.— El mundo de los niños (OM).
- 19'05.— Popular 45 (Cadena COPE OM).
- 20'35.— Esports (OM).
- 21'05.— ¿Qué pasa en la escuela? Justicia y Paz (Cadena COPE).
- 23'00.— Goles (Cadena COPE).
- 0'30.— Carretera (Cadena COPE).
- 2'00.— Encarna de noche (Cadena COPE).

**Cadena 80 (FM 102'4)**

06'00: Para empezar (José Mª Requena); 07'57: Informativo Cadena; 08'20: Desayuno con nosotros; 08'30: El bus de las 8'30 (José Luis Arriaza); 12'00: Gente exigente; 12'10: Guía del ocio; 12'29: Safari Radio-80; 13'00: El escaparate (J. Prádanos); 13'30: Informativo local; 13'57: Informativo cadena; 14'20: Safari Radio-80 2ª parte; 15'00: Barbacoa (José Ramdn Pardo); 16'00: Desde nosotras (Ana Rosa Quintana); 18'00: Kanguro (Carlos Finaly); 19'57: Informativo cadena; 20'20: La entrevista del día; 20'30: Sala de conciertos; 20'57: Informativo cadena; 21'00: Deportes; 21'30: Estel; 22'00: Mundo 80; 22'57: Informativo cadena; 23'15: Ochenta deportes (J.A. Fdez. Abajo); 24'00: A vista de pájaro; (José Luis Moreno); 24'15: Musical Mara; 01'00: Al ritmo de la madrugada. A todas las horas menos tres minutos, informativos.

**Horario de trenes**

**PALMA — INCA**  
Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.  
Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.  
**PALMA — LA PUEBLA**  
Salidas de Palma:  
8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla:  
7.15 — 14.45 y 19.15  
**PALMA — SOLLER**  
Salidas de Palma:  
8 — 10.40 — 13 — 15.15 — 19.45.  
Salidas de Sóller:  
6.45 — 9.15 — 11.50 — 14.10 — 18.20.  
Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
**SERVICIO POR CARRETERA**  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

**Servicio farmacéutico de urgencias**

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

**ABELLANET NADAL,**  
Doctor Ferrán, 77 (Detrás Plaza Toros), 293001.  
**AGUILO RIPOLL,**  
Villalonga, 54 (Santa Catalina), 230439.  
**CALDENTY ROCA,**  
Reyes Católicos, 60. 274756.  
**MUNAR MASSOT,**  
Avd. Alejandro Rosselló, 19. 226817.

ARENAL

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

**BORDOY REAL,**  
Berlín, 29 - El Arenal (Balneario nº. 8)  
(Frente terminal Bus Arenal), 260074.

FARMACIA DE URGENCIA

DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

**MOLL LORCA,**  
Colón, 6. 211368.

**Teléfonos de interés**

- Bomberos: 291253- 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179.
- Ambulancias: 251445.
- Policía 091
- Policía Nacional: 280400.
- Policía Municipal: 092.
- Guardia Civil: 200800.
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050.
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632.

**Servicios aéreos**

VUELOS NACIONALES MARTES

Palma-Alicante: 11.05 y 19.50.  
Palma-Barcelona: 08.00-08.55-11.40-14.15-16.05-17.40-18.35— 20.10 y 22.30.  
Palma-Jerez: 16.40.  
Palma-Madrid: 07.20-11.35-15.00 y 22.55.  
Palma-Málaga: 22.45.  
Palma-Santiago: 11.55 y 18.25.  
Palma-Sevilla: 11.05.  
Palma-Valencia: 08.00-16.40 y 21.00  
Palma-Vitoria: 11.15 y 18.25.  
Palma-Ibiza: 07.25 y 18.55.  
Palma-Tenerife: 11.05 y 16.40.

VUELOS AVIACO

Palma-Madrid: Diario excepto sábados y domingos a las 06.00 Diario incluido domingos a las 19.05.  
Palma-Barcelona: Lunes-miércoles y viernes a las 14.50 Martes-jueves-sábados y domingos a las 15.15 y 20.45.  
Palma Menorca: Diario a las 07.30-08.00-10.30-13.30-15.30— 18.30 y 20.30.  
Palma-Ibiza: Diario a las 09.30-11.30-13.30-15.00-17.30-19.30 y 20.30 y 21.30.

**Transportes Urbanos**

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. D'Inca-C. Català	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Gánova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
7	S. Rapiña-S. Vide	6,20	22,00	20
8	Son Roca	5,40	22,30	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotlieu-Rafal	6,00	21,50	15
14/B	Pio XII-La Soledad	6,00	22,05	12
16	Establiments	6,05	22,00	30
17	Aeropuerto	6,30	22,30	30
18	Ingima	7,15	20,15	60
20	Calvià-Cepdellà-7,00	19,30		
21	Palma-Palma-Nova	6,15	24,00	20
22	Portals Nous	7,45	18,30	120
23	Pl. Reina-Illetas	7,00	21,00	30
(E Sóller) Polig-ind		6,05	22,00	30
(E Sóller) S. Cladera		6,05	22,00	15
31 Dbre — S. Sardina		6,50	20,15	60

**Gasolineras de servicio**

SEMANA: 1 al 7 de agosto  
Calle Eusebio Estada, s/n.— E.S. Eusebio Estada.  
Ctra. Palma a Puigpunyent.— E.S. Asima-La Paz.  
Calle Tramuntana, s/n.— E.S. Ca'n Pastilla.  
Calle General Franco, s/n.— E.S. Artá.  
Ctra. L-503, Km. 5'500.— E.S. Porreras.  
Ctra. Campos a Colonia de San Jorge.— E.S. Colonia.  
Ctra. Pollensa a Andraitx, Km 95'500.— E.S. Es Coll des Pi.  
Calle General Luque, s/n.— E.S. General Luque.  
Calle Cecilio Metelo.— E.S. Pollensa.  
Ctra. 719 Km 8 Mar. Izquierdo (No nocturno).— E. S. Beninat.

**Auxilio en carretera**

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS - SERVICIO GRUA

**ZONA PALMA - SUR-OESTE**

Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10 La Soledad — T 277982 (Taller)  
Part. Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª — T 412079

**ZONA NOR-ESTE - MANACOR**

Pou Vaquer - Avd. A Hugo Heusch, 10.  
Diurno T 550344 T. nocturno y festivos 552964.

**ZONA SUR - CAMPOS**

José Roldán Carrera — Carretera Palma, s/n — T 650342

**MENORCA**

Manuel Vidal Antuli — Camino Unión, 12 — Mahón — T 360123

**IBIZA**

José Juan Guasch — Ctra. Santa Eulalia, Km 4 — Santa Eulalia T 330797

**SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO**

RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá Automóviles Palma. S.A

**Relación de museos palmesanos**

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA

MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario 10 a 13 y 16 a 18. Excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

MUSEOS PRIVADOS

MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Querátaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos. Precio 50 Ptas.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL

MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA  
Plaza Almoína. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a X3 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.

Horario 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS

MUSEO HISTORICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado.

MUSEOS DIOCESANOS

MUSEO CATEDRALICIO

Pza. Almoína. Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos y festivos.

Precio: 75 Ptas.

**Cupón del Ciego 5 8 6**

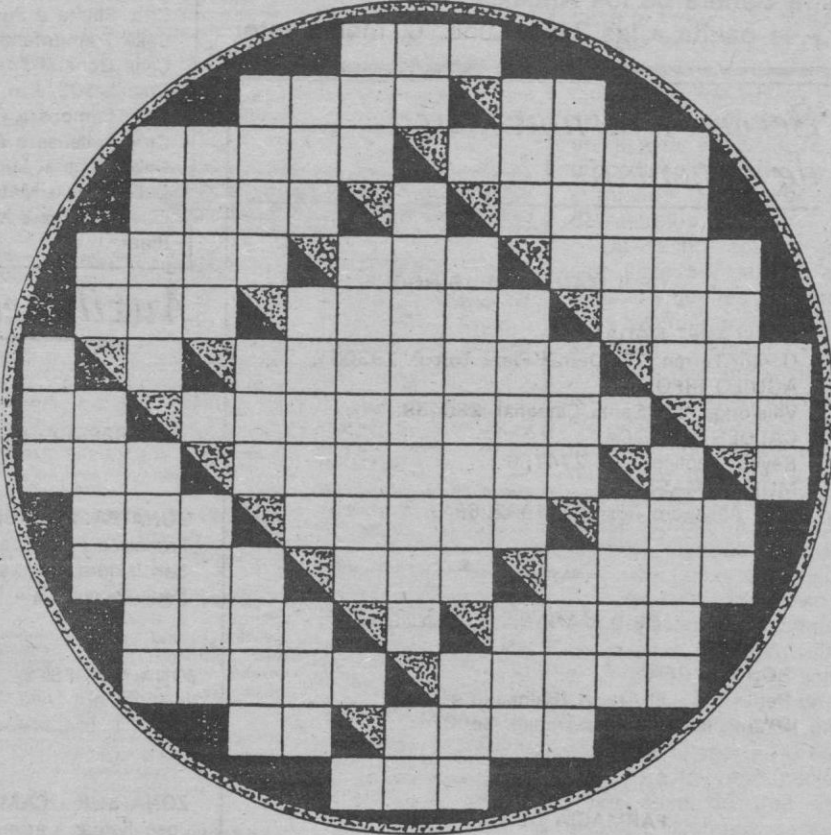
**Crucigrama**

**HORIZONTALES.-**

1: Espacio de tiempo.-  
2: Dícese de las frutas muy gustosas y delicadas. Conozco.- 3: Relativo a la boca. Puras.-  
4: Cierta valle. Cien Señora.- 5: Terminación del conducto digestivo (plu.). Entregar. Orate.- 6: Artículo. Coma más o menos profundo Apócope de Santo.- 7: Cien. Cincuenta. En el tresillo, cualquier carta de las tres del estuche. Corriente de agua.- 8: Campeón. Compañeros. Artículo.- 9: Aféresis de amor. Afeminados. Consonante. Vocal.- 10: Religiosa. Al revés, oran. Cierta juego.- 11: Atreverse. Impar. Volumen.- 12: Agarrar. Consonante. Destino.- 13: Parte central de la espalda (plu.). Ramilletes.- 14: Campeón. Sin compañía. 15: Apócope de mano.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15



la.— 5: Ansares. Signo aritmético. Composición poética.— 6: Perro. Arbol leguminoso americano. Especie de chacó pequeño de fieltro.— 7: Dolor. Señalarán bienes para una fundación. Consonante. Mil.— 8: Pronombre. Cubierta que

se pone a las cabañerías. Siglas.— 9: Abreviatura de punto cardinal. Consonante. Cayesen dando vueltas. Cierta licor.— 10: Necesidad de ingerir algún líquido. Andar inútilmente en pretensiones. Substancia cristalina.— 11: Novi-

llo de más de un año y menos de dos. Nivel. Engaño.— 12: Dueños. Consonante. Nombre genérico de los mamíferos cuadrumanos.— 13: Extraer. Altísimos.— 14: Localidad alicantina. Símbolo químico.— 15: Vocales repetidas.

**Siete errores**



**Sopa de letras**

B	J	M	A	G	A	L	L	A	N	E	S
N	B	A	O	B	L	A	B	N	T	E	V
O	R	F	M	G	V	B	H	Y	T	V	Q
R	J	H	P	A	V	E	R	R	M	N	U
G	R	D	I	C	R	L	O	V	A	B	E
A	K	J	N	R	F	C	M	N	D	Y	S
M	G	F	Z	U	N	A	O	V	E	T	A
L	T	G	O	A	B	N	I	P	J	V	D
A	B	G	N	F	G	O	M	L	O	T	A
M	J	R	C	D	C	O	L	O	N	L	R
B	E	C	D	F	S	D	I	A	Z	N	O
H	V	C	O	R	R	A	Z	I	P	E	S

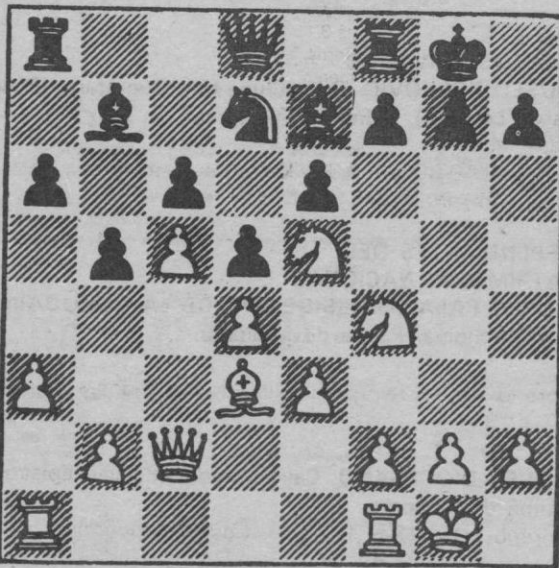
Se encuentran escondidos los nombres de 12 conquistadores.

**Numérico**

5	x		-		+		=9
+		x		+		+	
	+		+		-		=4
+		+		-		-	
	+		+		-		=3
-		-		x		+	
	+		-		-		=4
=5		=6		=4		=6	

**El espejo de Escaques**

Ignoraban/ que la belleza del hombre es más grande que el hombre. Paul Eluard



ABENTSCHO-SEITZ  
BLANCAS GANAN

Resolución: 1 AxP+, R1T2 CXP+I, TxC/ 3 C6C+I, RxA/4 C8A+I, R1C/5 D7T+, RxC/6 D8T mate.

**Jeroglífico**

¿Murió alguien?

NOTA  
NOTAT  
IA 500



N

**Solución a los pasatiempos publicados el pasado sábado**

**Crucigrama**

HORIZONTALES.- (solo).- 1: Asa.- 2: Tuna. Me.- 3: Ace-ro. Medir.- 4: Sumo. M. Sima.- 5: Cana. Cap. Lata.- 6: Ara. Ratos. Non.- 7: C.A. Rapador. Nao.- 8: As. Caporales. Lo.- 9: Len. Sátiras. R.O.- 10: Bol. Zafas. Tor.- 11: Otos. Res. Remo.- 12: Abad. S. Solo.- 13: Rolar. Casas.- 14: Ar. Rana.- 15: Zas.-

**Numérico**

7 x 1 + 2 = 4/2 + 7 = 5 x 1/4 x 3 = 4 = 5/2 + 4 + 3 = 2

**Sopa de Letras**

San Sebastián, Cerbere, Creus, Bagur, San Antonio, De la nao, de Huertas, Roig, Palos, Cope, Sacratil, Santa Pola.

**Jeroglífico**

Ti en E un can A rio  
Tiene un canario

*Guía del espectador*

«MUJERCITAS» (melodrama).— Un clásico de la literatura femenina, mito generacional de muchas adolescentes que, en su más famosa versión cinematográfica, mantiene su frescura pasadas ya varias décadas.

«FALDAS REVOLTOSAS» (melodrama).— Los primeros escarceos amorosos de un grupo de quinceañeras yanquis en un campamento de verano. Película entretenida y, en el fondo, moralizante.

«LAS NOCHES DE CABIRIA».— Una de las más célebres obras de Fellini. Con ternura e ironía analiza la vida de una prostituta. Gran interpretación de Giulietta Masina.

MOVIDA DE VERANO (Humor).— Película intrascendente y divertida que muestra lo bien que se lo pasan cuatro estudiantes en sus vacaciones en Florida.

BEN HUR (Epoca).— Vuelve esta famosa superproducción dirigida por William Wyler, alguna de cuyas secuencias como la de la carrera de cuadrigas no han sido aún superadas. El mensaje de conciliación que contiene quizás haya quedado un tanto ingenuo.

«EL AÑO QUE VIVIMOS PELIGROSAMENTE» (Drama).— Superproducción australiana, que narra la aventura de un periodista en la Indonesia prerrevolucionaria de 1965.

«LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC» (Drama).— Reposición de la adaptación cinematográfica de una de las más renombradas obras de Tennessee Williams. Obsesiones, frustraciones y codicia en el sórdido mundo del viejo Sur americano.

«CONAN EL BARBARO» (Aventuras).— Reestreno de esta obra de John Millius, en la que da vida a un famoso personaje del mundo del comic.

«OLIVIA» (Suspense).— Brillante y original muestra del género, de estudiada realización, donde una muchacha traumatizada por el asesinato de su madre, se convierte, innecesariamente, en prostituta.

«LA ESPADA SALVAJE DE KROTAR» (Aventuras).— Sangraal, hijo de Ator, venga la muerte de su padre. Film convencional y entretenido siguiendo la línea de los cómics traducidos al cine.

«EL JOVENCITO FRANKENSTEIN» (Humor).— Vuelve la mejor película de Mel Brooks, parodia de uno de los mitos del terror cinematográfico de los años treinta.

«LOS VAMPIROS DEL MAR» (Terror).— Pirafías voladores siembran el pánico en una zona turística. Los adictos predispuestos no se sentirán defraudados.

**La guerra de las galaxias**



Ha vuelto la primera de la trilogía Star Wars: «La guerra de las galaxias» para demostrarle que es y sigue siendo la más brillante aventura de todos los tiempos. Salón Rialto «refrigerado» presenta ahora: «La guerra de las galaxias» (Star Wars) escrita y dirigida por George Lucas con Harrison Ford, Mark Hamill, Carrie Fisher como la princesa Leia, Peter Cushing, Alec Guinness... sin olvidar al malvado Darth Vader a R2D2, C3PO y Chewbacca entre otros grandes personajes de este sensacional super-espectáculo de las Galaxias... ¡Véala de nuevo! «La guerra de las galaxias» (Star Wars) campeona mundial de taquilla. Galardonada por la Academia de Hollywood con 6 Oscar, por mejor decoración, sonido, banda sonora original. John Williams. Vestuario, montaje y mejores efectos especiales.

*Cartelera*

**TEATRO**

**AUDITORIUM**

En preparación recital de «RAIMON» (Jueves día 4 de agosto a las 10.30 noche).

**SALA MOZART**

En preparación recital de piano a cuatro manos, a cargo de «MARGARET NEWMAN Y HYE JUNG YANG». (Martes día 16 de agosto a las 8 tarde).

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4 horas, Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca. Dados, Máquinas Automáticas de Juego, Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tel.: 680000.

**SALAS DE CINE**

**ALEXANDRA**

Desde las 3'15: «EL HOTEL DE LOS LI-GUES» Clasificada «S». «EL JOVENCITO». Totalmente prohibido menores 18 años.

**ABC CINEMA**

Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10'00 h. «COLEGAS» Un film de Eloy de la Iglesia, con José Luis Manzano, en Eastmancolor. Complemento: «EL TIGRE VUELVE AL ATAQUE» Bruce Li como el Tigre, Ku Feng. Aut. Mayores de 16 años.

**ASTORIA**

Desde las 3'15: «EL AMO DEL MUNDO» La más fabulosa y fantástica aventura de Julio Verne. Vincent Price, Charles Bronson, Henry Hull, Mary Webster, Director: William Witney. Complemento: «SUPERSONIC MAN». Autorizado todos los públicos.

**PALACIO AVENIDA**  
Refrigerado.

Desde las 3.15: «OLIVIA, dulce asesna». Suzanna Love, Robert Walker, Bibbe Hansen, Jeff Winchester. Complemento: «UN HOMBRE PARA TODAS». Mayores 18 años.

Refrigerada  
**SALA AUGUSTA**  
Tel.: 216900.

Desde las 3: «MUJERCITAS» con Elizabeth Taylor, June Allison, Janet Leiah y Peter Lawford, pases a las 3'10, 7'00 y 10'50. Complemento: «LA LEYENDA DEL LLANERO SOLITARIO» pases a las 5'25, y 9'10. Apto todos públicos.

**SALA AUGUSTA 2**  
Refrigerada

Desde las 3'15: (2ª semana) «LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC» de Tennessee Williams con Paul Newman y Elizabeth Taylor. Complemento: «EL GRAN MOGOLLON» con Amparo Muñoz. Mayores 14 años.

**BELLVER Cinema**

Desde las 3'00: «MEGAFORCE». Un film de Hal Needham con Barry Bostwick, Michael Beck, Persis Khambatta. En el mismo programa: «LA CANCION DE LOS NIÑOS», Nita Cerezo. (Autorizado todos públicos).

**SALA BORN**  
CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «LA ESPADA SALVAJE DE KROTAR». Con Peter McCoy, Yvonne Franchy y Anthony Freeman. Pases: 4'55, 8'05 y 11'15. Complemento: «UN ENREDO PARA DOS» con Walter Mathan y Glenda Jackson. Apto menores.

**CAPITOL**  
Refrigerado

Desde las 3'15: «CRISTOBAL COLON DE OFICIO DESCUBRIDOR». Con Andrés Pajares, Fiorella Faltoyano, Rafaela Aparicio y Antonio Ozores. De Mel Brooks. Complemento: «ATOR 2 EL INVENCIBLE» Con Miles O'Keefe y Lisa Foster. Apto menores.

**LUMINERA**

Desde las 3.15: «EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA». La obra de Steven Spielberg, con Harrison Ford, Karen Allen. El film de mayor impacto mundial de estos últimos años. (Hor: 4.25-7.25-10.25. Complemento: «El Oso de Tallac». Autorizado todos públicos.

**NUEVO HISPANIA**

Desde las 3'15: «EL JOVENCITO FRANKENSTEIN» (Copia rigurosamente nueva). Un film de Mel Brooks con Marty Feldman, Gene Wilder, Madeline Kahn, Teri Gaar y Peter Boyle. Pases: a las 4'40 - 7'50 - y 11. Complemento: EL PASAJE. Apto Menores.

**CHAPLIN multicines 1**  
Refrigerado.

«LAS NOCHES DE CABIRIA». Un film de Federico Fellini, con Giulietta Masina. «Oscar» a la mejor película extranjera. Premio a la mejor actriz en Cannes y San Sebastián. Ahora en versión íntegra y doblada en castellano. Hor: 3'00, 4'55, 6'50, 8'45, 10'40. (Refrigerado).

**CHAPLIN multicines 2**  
Refrigerado

Ciclo «Las mejores películas de nuestra vida». «BEN HUR». La obra maestra de William Wyler, con Charlton Heston, Jack Hawkins. Ganadora de 11 «Oscars». Hor.: 2'45, 8'25, 10'05. (menores). Refrigerado.

**CHAPLIN multicines 3**  
Refrigerado

«POLTERGEIST» (Fenómenos Extraños). Producida por Steven Spielberg. Dirigida por Tobe Hopper. Hor: 3'00, 6'50, 10'40. «LA COSA». (El enigma de otro mundo). Una película de John Carpenter, con Kurt Russell. Hor: 4'55, 8'45. 14 años.

**CHAPLIN multicines 4**  
Refrigerado

(Hor: 4.20-7.25-10.30). «GREASE» (1) y «GREASE» (2) Olivia Newton, John Travolta, Maxwell Caulfield, Michelle Pfeiffer. (Hor. «Grease» 1: 3'10, 6'50, 10'30. «Grease» 2: 5'00, 8'40). Autorizado todos públicos.

**CHAPLIN multicines 5**

«FALDAS REVOLTOSAS». Tatum O'Neal, Kristy McNichol. Director: Ronald F. Maxwell. Hor.: 4'30, 7'35, 10'40. Y además: Vea y oiga a Julio Iglesias en «ME OLVIDE DE VIVIR». Hor: 3'00, 6'05, 9'10. Mayores 14 años. (Refrigerado).

**CHAPLIN multicines**

PROXIMAMENTE: Gran Festival Walt Disney: «PINOCHO» y «ROBIN HOOD». Aventuras y diversión con dos personajes fantásticos (Menores). Refrigerado.

**PALACIO DE LA PRENSA**

Desde las 3'15. Festival JAIMITO, «JAIMITO CONTRA TODOS», con Alvaro Vitali. Complemento: «JAIMITO NO PERDONA» con Alvaro Vitali, 3 horas de «jaimitadas», super-divertidísimas. Apto menores.

**METROPOLITAN PALACE**  
CLIMATIZADO

Desde las 3.15: «JALEO EN EL HOTEL EXCELSIOR» Adriano Celentano Enrico Montesano Diego Abatantuono Carlo Verdono y Eleonora Giorgi. Escrita y dirigida por Castellano y Pipolo. Complemento: «Rocky Carambola». Autorizado todos públicos.

**LIRICO PALACE**

Desde las 3:  
«PLAYA PERDIDA» Sabrina Siani - Fabio Meyer. Director: John Wilde. (4'30, 7'35, 10'40). Complemento: «OBJETIVO MATAR» Lee Van Cleef. Mayores 14 años.

**SALA RIVOLI**  
CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «MARCADO PARA MORIR» Chuck Norris. Una película de James Fargo. Complemento: «NAVAJEROS». Mayores 18 años.

Horario MARCADO: 4.40, 7.40, 10.40.

**JAIME III CINEMA**  
CLIMATIZADO

«GAMIANI» (Dos noches de placer), de Alfred de Musset. Clasificada «S». Un film de Ismael González con Andrea Albani y Vicky Palma. Y además: «EMMANUELLE» (La Antivirgen) Sylvia Kristel. («S»). (totalmente prohibido menores 18 años.

**FANTASIO**

Desde las 3.15: PIERNAS ARRIBA. Clasificada «S». ESTUDIANTES PARA EL AMOR. Totalmente prohibido a menores 18 años.

**NUEVO MODERNO**

Cerrado por vacaciones. Reapertura próximo 5 agosto: «SUPERMAN III».

**CINE ROMA**  
(Frente Hotel Bahía de Palma, Arenal)

Gran programa doble ROCKY-II con Sylvester Stallone. H.: 4.30, 8.00, 11.30 y LAS AVENTURAS DE LA FAMILIA ROBINSON. H.: 6.30, 9.50. Teléfonos: 269987-266453.

**ATLANTIC**

Desde las 3'00: «ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE». Una película de Steven Spielberg, con Ricard Dreyfuss. (Hor.: 4'05, 7'10, 10'15). Complemento: «LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS DEL GATO CON BOTAS». (Autorizado todos públicos).

**SALON RIALTO**

Tel.: 216900.

Desde las 3'15: «LA GUERRA DE LAS GALAXIAS» (STAR WARS) Dirigida por George Lucas. Con Harrison Ford, Mark Hamill, Carrie Fisher, Peter Cushing y Alec Guinness. Atención al horario: pases a las 3'15, 7'00, y 10'50. Complemento: «LA TORRE DE LOS REHENES» pases a las 5'30, y 9'10.



## Parto natural

Eneko Landáburu es un médico ginecólogo vasco, un hombre muy vinculado al higienista belga André Torcque, a quien en distintas oportunidades hemos consultado; la última vez, sobre la intoxicación por el aceite de colza, impresiones que publicamos en su momento.

Hoy, el doctor Eneko Landáburu nos habla del parto natural. Y dice lo siguiente:

—No me gusta utilizar ni el término «parto» ni el término «natural». Prefiero hablar de «nacimiento sin violencia».

El término «parto» me da la impresión de que hace a la mujer única protagonista de dicho acontecimiento, cuando en realidad el auténtico protagonista es el niño que nace. Lo original del acontecimiento, lo que lo diferencia del aborto es que un ser consciente viene a este mundo. Vivido así, con la atención puesta en el niño, el parto es más gozoso para la madre.

Una madre obsesionada en controlar su cuerpo para sufrir menos sin prestar atención a la llegada de su hijo, es una mujer angustiada que sufre más durante el parto.

Cuando se habla de parto parece como si se ignorase lo original del acontecimiento: que alguien va a nacer. Para mí eso es lo fundamental; al nacer tenemos por primera vez una experiencia de cambio. De esa sensación dependerá la actitud que tendremos en el futuro ante la vida, que es un continuo cambio. Se trata de esforzarse para que el nacimiento sea una alegría y no una agonía, para evitar así las neurosis y enfermedades psicósomáticas del adulto.

En cuanto al término «natural» yo creo que a la hora del nacimiento los criterios que deben regir no son de natural o artificial, sino si favorece o no a la vida, si ayuda o no a hacer del nacimiento una experiencia gozosa. Hay productos naturales que en el momento del parto pueden perjudicar, por ejemplo darle una naranja a la madre. Y sin embargo, un baño de agua calentada con un calentador de butano en una piscina de plástico, puede ayudar a la madre a hacer más llevadera las molestias de la dilatación del cuello uterino.

Una música de fondo producida por un aparato eléctrico, romper aguas artificialmente, darle a masticar una pastilla de oxitocina sintética cuando el parto se alarga anormalmente, hacer diagnóstico precoces de posibles complicaciones con aparatos (amnioscopia, estetoscopio a ultrasonidos, detector fetal) una operación de cesárea con anestesia local para coser un desgarro vaginal... todos son métodos artificiales que favorecen la vida y hacen del parto una experiencia más agradable.

Por su parte Teresa Moncunill sobre «parto natural consciente», dice:

«Cuando hablamos de «parto natural consciente» englobamos sobre todo 3 conceptos: protagonismo de los padres 2) no intervencionismo y 3) nacimiento sin violencia.

El primer punto significa el papel materno único y realizador donde la madre vive el proceso fisiológico y natural del parto, plenamente consciente de estos momentos, colaborando de una manera activa y adecuada al nacimiento de su hijo, debe complementarse con el del padre y éste ha de compartir la experiencia prestando apoyo y ánimos a su compañera.

El punto de no intervención médica en el parto viene dado principalmente en función de la preparación y comportamiento de la madre. Un parto natural con una observación del mismo por parte de personal capacitado puede asistirse perfectamente en casa pues el riesgo de complicación es mínimo.

Refiriéndonos al tercer apartado, un nacimiento sin violencia es la base para el desarrollo afectivo y expresivo del niño.

Embarazo, parto y puerperio configuran una experiencia satisfactoria. Lo afirma Graciela Mallia, psicopedagoga y psicóloga con muchos años de experiencia, con un concepto moderno, de esta «aventura» maravillosa que significa ser madre.

El embarazo y el parto —añade más adelante— deben verse como un hecho simple y cotidiano, como una prolongación de la vida proyectado en la dirección adecuada si se sabe permitir que la naturaleza «haga».

Muy extrovertida, afable, con una conversación apresurada, muy técnica y profunda, Graciela nos introduce en el mundo de su materia con el mejor deseo de que su mensaje resulte claro; tiene miedo a no ser comprendida, quizá a ser mal interpretada. Esperemos que no.

### Psicoprofilaxis de embarazo, parto y puerperio

—Psicoprofilaxis de embarazo, parto y puerperio —dice— son todas las medidas tendentes a prevenir las dificultades que se puedan presentar a nivel psico-físico durante el proceso de la gestación y posteriores al parto.

—Sabemos —continúa— que toda mujer gestante normalmente está más sensibilizada a determinadas circunstancias del entorno y personales. Hecho que conlleva a que se presenten ciertas fantasías, temores y ansiedades en torno a este proceso fisiológico y natural.

### Hacer gimnasia

Continuando con su monólogo Graciela Mallia, dice:

—Considerando lo anterior, la preparación del parto, va más allá de la pura y exclusivamente preparación física. Hoy día se tiene bastante distorsionada la tarea de preparación al parto, se la entiende como un «hacer gimnasia» depositando en este aspecto la liberación de todas las respuestas frente a las angustias y temores.

La gimnasia —prosigue— junto a la respiración y relajación, es el cierre, la culminación de un largo y lento proceso, cuyo origen o principio lo encontraremos, lo hallaremos en el trabajo profundo con grupos reducidos, utilizando técnicas de grupo operativo.

—¿Qué significa esto?

—Que cada gestante, luego de haberse informado en el grupo suficientemente acerca del proceso, no solo de su embarazo, sino también de sus conductas personales durante el parto y el puerperio, lo



Graciela Mallia, psicopedagoga

## El parto es un hecho simple y cotidiano

### El padre también puede aprender

asuma, lo implique y participe eficazmente en esta tarea que le será posible solamente cuando concluya que su proceso no es único, sino que atañe a todas las gestantes. Unas a otras se identifican, se fortifican y aprehenden de esta nueva experiencia de sus vidas como mujer. Sabemos que el nacimiento de un hijo, es la etapa de culminación psicosexual en la mujer, y como tal por la importancia vital que ella reviste, tiene que ser transitada libre de miedos, temores e inseguridades.

### También al padre

Igualmente Graciela Mallia nos indica que la labor más arriba indicada de aprendizaje a nivel psicológico puede aplicarse al padre. La labor —dice Graciela— es transferible al compañero, quien puede incluirse desde el comienzo de la gestación. A él no se lo prepara para ser padre ni para colaborar, más que desesperar por detrás de un cristal. Hoy puede prepararse también, y sentirse fuerte frente a las demandas de su mujer e hijo. Juntos es la forma más eficaz de comenzar a transitar por el camino que conduce a ser padres, sentirse pareja y poder levantar cimientos sólidos y seguros, en este ser que empieza a luchar por la vida. Y como decía Piaget «la afectividad es el motor de la inteligencia» y todo este proceso en colaboración es un quererse queriendo y ayudándose comencemos desde hoy.



### La práctica

Todo lo dicho, a nivel teórico, es interesante. Y mucho más desde el punto de vista práctico. Y podemos comprobarlo en el gabinete de Graciela Mallia, durante una sesión de trabajo. Tal como ella lo indica en su monólogo lo lleva a la práctica con la gestante que ese momento asiste a la experiencia resultado es satisfactorio.

Y no podemos dejar de señalar que la labor realizada por Graciela Mallia, quizá aún poco conocida en Palma a pesar del tiempo que la viene desarrollando es muy importante. Y lo decimos porque todos

sabemos lo difícil que resulta encontrar técnicos que sepan respetar los procesos naturales. Y ella lo hace.

Fotos: PASCUAL

### Textos



F. Rubén Avila

Un toro de ensueño

# Y una faena cumbre

Q. CALDENTEY

Las reses de Gavira, cuatro de las seis que formaban el encierro, por su bravura y nobleza admirables, sobre todo por el boyantísimo quinto ejemplar, algo inaudito, algo que nosotros no habíamos visto jamás, en tantísimos años de ver toros, juntamente con la entrega apasionada de los matadores que integraban el cartel, dieron lugar a que la corrida resultara memorable, lo nunca visto en Inca, desde luego, y en Mallorca también, en algunos aspectos.

En primer lugar hay que destacar la nobleza de ese quinto toro, en segundo la categoría artística de la primera faena de José María Manzanares al astado que abrió plaza, a continuación al amor propio de Espartaco, su valor, su tremendo deseo de no dejarse ganar la pelea, y por último la voluntad heroica del neófito matador mallorquín Valentín Luján, quien, pese a tener la mala suerte de que le correspondiera el peor lote, los dos únicos toros con dificultad, cada uno a su estilo, y a pesar de que le continuara acompañando la negra con el estoque, a él, siempre tan seguro estoqueador, fue objeto de las ovaciones más cariño-

sas de la tarde, por su infortunio frente al desmedido afán de triunfar, hasta el punto de colgarse de los pitones, y no es una frase hecha, para ver de agarrar la estocada.

Manzanares, como decimos, realizó al toro primero de la tarde un trasteo de altísima calidad, de gran categoría artística, una faena cumbre, rematada con una formidable estocada. La presidencia, de paladar dudoso, taurinamente hablando, limitó su concesión a las dos orejas, negándose a otorgar el rabo, que la plaza entera pedía. Asimismo le fue negada la segunda oreja del segundo toro que mató, también de una

magnífica estocada, después de un trasteo de evidente riesgo, porque la bondad del toro no era la misma.

Espartaco pinchó dos veces antes de agarrar la estocada mortal en su primero, después de una faena discreta, en la que sobresalió el valor. Le fue otorgada una oreja. En el toro «de ensueño» puso en práctica cuanto se ha inventado en el toreo de muleta. Fue una larga faena, de buen estilo, aunque no de gran calidad, rubricada con una estocada recibiendo, de ejecución perfecta, siendo en este caso justa la presidencia, al conceder los máximos trofeos, como tenía que haber hecho con Manzanares, en el primer toro. Al noble ejemplar se le dio la vuelta al ruedo.

El mal fario fue, ya lo hemos dicho, para Valentín Luján. Se arrimó como es costumbre en él, y hasta le sacó algún partido a sus dos malos toros, y banderilleó de forma espectacular,

y con la muleta sacó pases de donde apenas los había, pero después la espada... «Eso —le dijimos terminada la corrida— también le pasó alguna vez a don Luis Manzanari, el rey de las estocadas». Y como la voluntad era buena, no hay por qué afligirse.

## La novillada del domingo en Palma

Junto con el rejoneador Diego García de la Peña, hicieron el paseillo en Palma los noveles Fermín Vioque y Valentín Rivas. Estos dos últimos estoquearon reses de Galache Cobeleda, buenas en general, cortando ambos una oreja y dando la vuelta al ruedo. Se mostraron afanosos de éxito, aunque algo incipientes en el oficio. Lo mejor de la pareja su manifiesta voluntad. El rejoneador García de la Peña tuvo una actuación lucida, matando al segundo rejón, dando la vuelta al ruedo.

## Festival Chopin 83

# Buena actuación del «Trío de Barcelona»

LAURA AGUSTIN

Conjunto de todavía breve existencia, sin embargo, ocupa el «Trío de Barcelona» un lugar destacado en el conjunto de las instituciones de cultural musical en el área catalana. Su presencia desde hace tres años se ha dejado sentir con intensidad, merced a la categoría del pianista Albert Giménez y de los hermanos Gerard y Lluís Claret virtuosos respectivamente de violín y violoncelo. Tres personalidades de cuya formación y sincronía anteanoche, nació una brillante velada en el «Festival Chopin» de la Cartoixa.

Mucho público en el cruce-ro y ese inconfundible ambiente tan propicio a la emoción de la música en el entorno de la celda Chopin.

La bella Fantasía, opus 49, en fa menor deparó ya a Albert Giménez ocasión de manifestar su excelente mecánica y energía conduciendo casi al límite las posibilidades de materia sonora de la composición. La partitura, no obstante el sacrificio de algún matiz, es tan subyugante que valió largo aplauso al concertista.

Del Trío, opus 8, en sol menor, que muy probablemente fuera compuesto por Chopin para satisfacer algún compromiso, vale la pena consignar que su audición constituye una escasa oportunidad. Que la obra esté concebida y escrita fuera de las cotas estéticas que la papelería de los tríos alcanzaba ya en la época, no impide que las frases diseñadas y los hermosos ritmos que envuelven su pronunciación, así

como la alternancia de protagonismo de los instrumentos y la brillante conjunción de sus posibilidades, conviertan la lectura del Trío en unos momentos de la mejor emoción chopiniana. La lectura fue, además, inspirada y puntual en frase y ritmo, respirada por cada instrumento con unísono de intención y lirismo.

La emoción pasó la inexistente batería y el público, sin reservas premió a los intérpretes el dividendo artístico comunicado.

Culminó la segunda noche del festival con obra de tanto compromiso de estudio y ajuste como el rematadamente sonorista Trío en la menor de Ravel. Ahí sí pusieron Albert Giménez y los Claret una justificación plena y bien cumplida del renombre que les aureola.

## Programas de televisión

13.45: Carta de ajuste.  
14.55: Conexión con la programación nacional.  
15.00: Telediario.  
15.25: La tarde. «Tarde de verano».  
16.10: Un sexto sentido. «Comer con los ojos».  
17.10: El paraíso de los animales. «El rinoceronte y el búfalo».  
17.35: 3, 2, 1... Contacto. «Cerca-lejos»: orientación en el espacio. Reportajes: laboratorio lunar, eclipse en Kenya, N.A.S.A., misterio: mr. Q. (i).  
18.00: Barrio Sésamo. «La electricidad».  
18.25: El libro gordo de Petete.  
18.30: Un mundo para ellos. «Especial verano» (1). Programa dedicado a la familia, la salud y la educación.  
19.30: Nombres de ayer y de hoy. «Dr. Pérez Modrego».  
20.00: Encuentros en libertad: Economía. «Turismo» (1).  
21.00: Telediario.  
21.25: Su turno.  
22.30: El tren de los huérfanos. «Episodio número 1». Nueva York, 1854. Los suburbios de la gran ciudad están llenos de huérfanos menores y de niños abandonados que viven como pueden luchando contra la miseria.  
23.30: Telediario.  
23.45: Despedida y cierre.

### Segunda cadena

18.45: Carta de ajuste.  
18.58: Apertura y presentación.  
19.00: Flash Gordon. «El rey Flash».  
19.30: Robinsón. Programa monográfico dedicado al certamen Internacional de Cine Infantil y Juvenil de Gijón.  
20.00: Hoy en la 2.  
20.20: Teledporte.  
20.50: Cortometraje. «Barbados».  
21.00: Hacia el año 2.000. Episodio número 6.  
21.30: «Fortunata y Jacinta», de Benito Pérez Galdós. Guionistas: Mario Camús y Ricardo López Aranda. Intérpretes: Fortunata (Ana Belén), Jacinta (Maribel Martín). Los dos hermanos de Maxi Rubin acuden a la llamada de su tía. Uno es cura, Nicolás. El otro, Juan Pablo, tiene ambiciones políticas y ha militado en el campo carlista. Deliberan acerca del problema de su hermano pequeño y terminan dándole una solución. El cura habla con Fortunata periódicamente, la va instruyendo y acercando a la religión y al orden.  
22.30: Musical. «Rafaella Carrá en México».  
23.30: Gente en el cielo. La aviación comercial se ha desarrollado tanto en los últimos años que hoy día cualquier persona tiene acceso a este medio de transporte.  
24.00: Despedida y cierre.

¡VUELVE TRIUNFANTE!  
EL FILM DE MAYOR  
IMPACTO MUNDIAL DE  
ESTOS ULTIMOS AÑOS

LA OBRA CUMBRE DE  
STEVEN SPIELBERG

CINE LUMIERE HOY

REFRIGERADO



GANADORA DE 4 OSCARS  
MEJOR MONTAJE • MEJOR DIRECCION ARTISTICA  
MEJOR SONIDO • MEJORES EFECTOS VISUALES

EL RETORNO DE LA GRAN AVENTURA



En busca del  
ARCA PERDIDA

PARAMOUNT PICTURES presenta una producción LUCAS FILM LTD.  
Una película de Steven Spielberg.  
Protagonista: HARRISON FORD  
KAREN ALLEN PAUL FREEMAN RONALD LACEY JOHN RHYSDAVIES DENHOLM ELLIOTT  
Música por JOHN WILLIAMS Productores Ejecutivos GEORGE LUCAS y HOWARD KAZANJIAN  
Guionista LAWRENCE KASDAN Story por GEORGE LUCAS y PHILIP KAUFMAN  
Producida por FRANK MARSHALL Dirigida por STEVEN SPIELBERG Filmada en Panavisión®  
Banda sonora original grabada en España por Discos CBS  
Una película PARAMOUNT  
Distribuida por CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

COMPLEMENTO: «EL OSO DE TALLAC»  
AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

DE LA NOVELA MAS EROTICA DE LA LITERATURA  
MUNDIAL, DE ALFRED MUSSET LLEGA ARROLLADORA A  
NUESTRAS PANTALLAS LA PELICULA MAS AUDAZ  
DE TODOS LOS TIEMPOS

ANDREA ALBANI «La Caliente Niña» del cine español,  
mas caliente que nunca, desviste a Gamiani en  
DOS NOCHES DE PLACER  
que ponen el erotismo español a altura internacional.

Bernardt Seray - Vicky Palma - Andrea Albani



Un film de Ismael González

Gamiani  
(DOS NOCHES DE PLACER)  
de Alfred de Musset  
Fotografía: Jerry Moschioni  
CLASIFICADA  
... por lo que  
usted ya sabe

TOTALMENTE PROHIBIDO A  
MENORES DE 18 AÑOS

JAIME III  
Cinema

REFRIGERADO

HOY S

ESTRENO  
...MAS ALLA DEL SEXO  
Y LAS PASIONES

CUANDO VEA ESTA  
PELICULA YA PODRA  
DECIR QUE HA VISTO  
TODO EN CINE  
PORNOGRAFICO

...VEN

«GAMIANI» TE ESPERA

...Y EN EL MISMO  
PROGRAMA:



Sylvia Kristel

Emmanuelle  
«La antivirgen»

# ¿Quiso Franco vender Mallorca a Mussolini o fue Mussolini quien quiso apoderarse de la isla?

Juan Pla

Una semana antes de que «Interviú» publicase la primera entrega de su corresponsal en Londres, Enrique Yeves, acerca de las intenciones de Franco, que «quiso ceder la españolidad de las Baleares a cambio del apoyo fascista a la causa nacional», este periódico publicó una nota, en rigurosa primicia nacional, señalando la importancia de la historia que preparaba «Interviú» y adelantando al revuelo y la polémica del tema. Un día antes de que apareciese en Mallorca el número 376 de «Interviú», es decir, una semana después de nuestra primera información, colegas locales, así como «El Periódico» de Barcelona y otras publicaciones peninsulares, se hicieron eco del suceso periodístico e, incluso, lo trataron en sus primeras páginas.

Ahora, nos consta que destacados periodistas locales, entre los que cabe resaltar el veterano Nicolau, andan detrás del tema y mantienen entrevistas con inveterados fascistas de la isla, todavía vivos y todavía impertérritos en su vieja convicción de que había les arrebatará la victoria. El asunto, por lo que afecta a Mallorca y a los mallorquines que se alzaron con Franco contra el orden constitucional de la República, ha provocado una fuerte polémica en el ámbito de estas islas.

## Semblanza del autor del reportaje

Enrique Yeves, autor de «Franco quiso vender Mallorca a Mussolini», estuvo aquí en el pasado mes de mayo e intercambió información con nosotros, confirmando la veracidad de los documentos históricos que ya habíamos integrado en la redacción de un libro de próxima aparición y que lleva por título provisional el de «Rossi, aquel fascista». Enrique Yeves, joven y riguroso investigador, había tenido acceso en exclusiva a los archivos secretos del Foreign Office y de nuestro intercambio solidario de documentos surgió el enriquecimiento de los testimonios acumulados en el citado libro. En lo que no coincidimos con el periodista Yeves es en lo de afirmar que fueron «varias decenas de miles» los asesinatos indiscriminados, a cargo de Rossi y de sus 20.000 falangistas, como se dice en «Interviú». Nuestro documento apenas recoge una lista de cincuenta nombres que, bajo la denominación de «dragones de la muerte», se pusieron a las órdenes del ya mencionado «conde Rossi»...

## Contenido de la información

En animada conversación de trabajo con el periodista Enrique Yeves, cuyo testimonio gráfico acompaña a este texto, pudimos contrastar los documentos siguientes:

1. Un mensaje secreto de los servicios de inteligencia británicos, fechado en Palma el 23 de noviembre de 1936, en el que se advierte la «persistente in-

filtración» de oficiales italianos en las islas Baleares y la presunción de un posible golpe.

2. Una orden del Almirantazgo británico en la que se toma la precaución de situar un barco de guerra inglés allí donde haya un barco italiano en aguas jurisdiccionales españolas. (Uno de esos barcos, cosa que no reza en el documento de referencia, es el que evacuó al poeta Robert Graves, que había llegado a Mallorca bastante antes de la guerra civil y no después, como han afirmado algunos cronistas, a raíz de su reciente cumpleaños.)

3. Un documento redactado por el ministro de Asuntos Exteriores inglés, Mr. Eden, en diciembre de 1936, en el que se advierte, entre otras razones, la que sigue: «Está ahora claro que el señor Mussolini está haciendo todo lo que nos temíamos, es decir, intentar establecer un tipo de relación especial con las islas Baleares...» (Al ministro inglés, cuyo Gobierno había adoptado una postura de neutralidad con respecto a nuestra guerra civil, le preocupaba la posibilidad de que Mussolini, tras el debilitamiento lógico que iba a sufrir España, ganasen los rebeldes de Franco o ganasen los constitucionales de la República, se apoderase de las Baleares, siempre de acuerdo con las autoridades franquistas de la isla, puesto que al capitán Bayo ya le habían obligado a abandonar su campaña en Mallorca y en Ibiza, merced a la intervención italiana, en la que Rossi desempeñó un papel de singular relieve)

4. El pacto secreto entre Franco y Filippo Anfuso, secretario del conde Ciano, que regía los Negocios Extranjeros de Italia a la sazón. Este acuerdo, que data de noviembre de 1936, probablemente consistía en cifrar la recompensa que recibiría Mussolini por su ayuda militar a la causa de Franco. Lo que es cierto y comprobado es que en ese pacto, Mussolini se comprometía a luchar contra el comunismo en el bando del general Franco, cuyo Gobierno estaba en Burgos. A 26 de noviembre de ese año, se pacta la ayuda italiana en la guerra que habría de durar mil días.

5. Los documentos que



Los «Dragones de la muerte» del conde Rossi, cincuenta jóvenes mallorquines del trágico verano de 1936



El conde Rossi, paseando por las calles de Palma.

hacen referencia a la intervención de Arconovaldo Bonaccorsi, alias «conde Rossi», en sus cinco meses de estancia en Mallorca, y los testimonios de algunos personajes, de uno y otro bando, que todavía viven en nuestra isla, y el cable cifrado de Franco a su comandante militar Marín de Bernardo en el que ordena la expulsión de Rossi, sin demora y en el breve plazo de cuatro horas.

La carta pública de Rossi al marqués de Zayas, jefe de Falange en Baleares, completa el cartapacio de las informaciones intercambiadas y contrastadas, ahora y aquí, con el colega Yeves. Y por lo que respecta a Menorca y al próximo capítulo de «Interviú» también dimos información sobre los trabajos publicados aquí en este diario, en febrero de 1976, entrevistando al que fuera entonces el teniente Tomás y sus actos de Mahdn.

## Consecuencias polémicas

El trabajo publicado por «Interviú» provocó un primer juicio, a cargo del redactor Jesús Coll, que trabaja en «El Día», que es el periódico de la derecha más pura de las islas, y según su criterio, afirmó Coll, en declaraciones hechas a una emisora local, que las tesis de «Interviú» eran más que discutibles y que las fuentes consultadas eran de dudosa credibilidad, salpicando de retintín la credibilidad y el sensacionalismo de «Interviú». En las tertulias políticas y en los mentideros acalorados de la isla, los franquistas de hoy, que siguen en el poder, ahora autonómico, rebaten las afirmaciones de Yeves y la solvencia de sus fuentes. Por su parte, los antifranquista, que constituyen la «minoría aplastante», como diría el escritor y

periodista Josep Meliá, consideran funesta la actitud de Franco y las intenciones depredadoras del fundador del fascismo, don Benito Mussolini.

El tema, desde luego, ha añadido grados de calor al verano inmisericorde que estamos padeciendo.

## Algunos errores de bulto

Cuando Pedro Palacios, director ejecutivo de «Interviú» y ex redactor de «Baleares» en el 76, mandó a nuestra casa al fotógrafo Sebastián Terrasa, no se le facilitaron los datos, gráficos o escritos, que hacen referencia a que en las escuelas de Mallorca se impusiese el idioma italiano y tampoco se le dieron documentos en los que apareciese el «conde Rossi» al frente de 20.000 falangistas. En uno de los documentos más valiosos de nuestro libro, figuran apenas 50 «dragones de la muerte», con su calavera por símbolo, y el nombre y los apellidos de los más célebres, como fueron Mateo Palmer, los hermanos Montojo, España, Maura, Mestres, Sureda Meléndez, Muntaner, Sastre, Obrador, Thomás, Manera, Rigo, San Simón, Esquivias, Pons, Oyaga, Homar y nuestro vecino de mesa Juan Noguera. De su gesta en Son Corb, por ejemplo, se les dio a los colegas de «Interviú» sobrada noticia, así como de las muertes que acontecieron en el campo de los perdedores, que fueron los republicanos. Los fusilamientos de Emilio Darder, de Pedro Reus, suegro del actual subsecretario de Pesca, la cárcel de

Andreu Crespi y de nuestro propio padre, la delación manuscrita de Villalonga contra Bernanos, etc.

Cuando Enrique Yeves estuvo en Mallorca, en desplazamiento rápido desde Londres, acudió a unas fuentes que, indudablemente, no eran franquistas. De ahí, por ventura, proceden los acaloramientos polémicos que ha provocado su trabajo de investigación histórica.

Por nuestra parte, tras apuntar algunos errores de bulto que, a nuestro juicio, se deslizan en su laborioso informe, sólo nos resta agradecer la deferencia de quien han querido fundar su éxito editorial en la objetividad de nuestros trabajos previos.

## Conclusión

Nuestro encuentro se produjo en mayo, justo en los días en que un grupo militar del Alto Estado Mayor estudiaba en Mallorca y en Menorca la importancia geopolítica de las islas Baleares-Gibraltar-Canarias. El reportaje de Yeves actualiza el vigor de nuestro histórico enclave. La OTAN, desde luego, considera el tema y se libra de los apasionamientos vitales de quienes, por vivir nuestra autonomía política y natural, estamos anclados en una constante encrucijada de intereses políticos e internacionales. El tema de la libertad y de la unidad territorial de España late y subyace siempre en nuestra roca natal. Ese es el sentido actual del tema que nos ha ocupado.

(Fotos de JUANET y archivo)